

САМАНД ЕЛ

САМАНД

САМАНД ЛХ

Руководство по эксплуатации

Уважаемый покупатель, поздравляем вас с правильным и удачным выбором при покупке автомобиля!

Настоящее руководство окажет вам необходимую помощь, с тем, чтобы вы получали настоящее постоянное удовольствие от вождения вашего автомобиля. Поэтому советуем хранить эту книжку в перчаточном отделении вашего автомобиля, чтобы вы имели возможность обратиться к ней за советом в необходимых случаях.

Для более легкой работы с этим руководством, мы разделили его на несколько основных частей. Каждая часть посвящена одной теме, например, вождение автомобиля, оборудование и т.д. Мы настоятельно советуем вам внимательно изучить каждый раздел этой книги, ничего другого, кроме пользы при эксплуатации автомобиля, это не принесёт.

До того, как вы сядете за руль автомобиля: этот раздел книги посвящен регулировке сидений автомобиля под ваш рост, ремней безопасности, контролю систем вентиляции и обогрева, а также другим вопросам, относящимся к вашему комфорту во время поездки на автомобиле "САМАНД".

Вождение автомобиля: в этом разделе руководства вы узнаете, например, о комплекте ключей, их особенностях применения и обращения с ними, о приёмах вождения и т.д.

Обслуживание и уход за автомобилем: раздел содержит информацию, обязательную к выполнению, относящуюся к прохождению технического осмотра и обслуживания строго в предусмотренные настоящим руководством сроки.

Безотлагательная техпомощь: раздел посвящён устранению незначительных дорожных неприятностей, от которых никто из водителей не застрахован, и которые могут быть быстро и легко выполнены самими водителями, например замена колёс, замена электропредохранителей, электролампочек и т.д.

ВАЖНО: ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ К ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ, ВЫДЕЛЕННЫМ КРУПНЫМИ БУКВАМИ ИЛИ НАПЕЧАТАННЫМ НА ЦВЕТНОМ ФОНЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЁЗНЫМ ПОЛОМКАМ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ИЛИ ДАЖЕ К ДОРОЖНО - ТРАНСПОРТНЫМ ПРОИСШЕСТВИЯМ.

ПРИМЕЧАНИЕ: настоящее руководство составлено для всего модельного ряда автомобилей "САМАНД". Поэтому не исключено, что некоторые его положения могут не распространяться конкретно на ту модель автомобиля, которой владеете вы. Советуем, при покупке или дальнейшей эксплуатации автомобиля проконсультироваться с вашим дилером по этому вопросу. Что касается модели автомобиля "САМАНД XL", то сведения, относящиеся только к этой модели отмечаются в тексте настоящего руководства звёздочкой (*).

До того как вы сядете за руль атомобилия

1

Органы управления и контроля

2

Обслуживание и уход за автомобилем

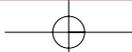
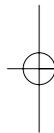
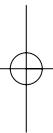
3

Техническое обслуживание

4

Сервисная книжка

5

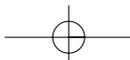
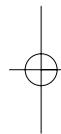
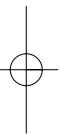
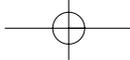


1

До того как вы сядете за руль автомобиля



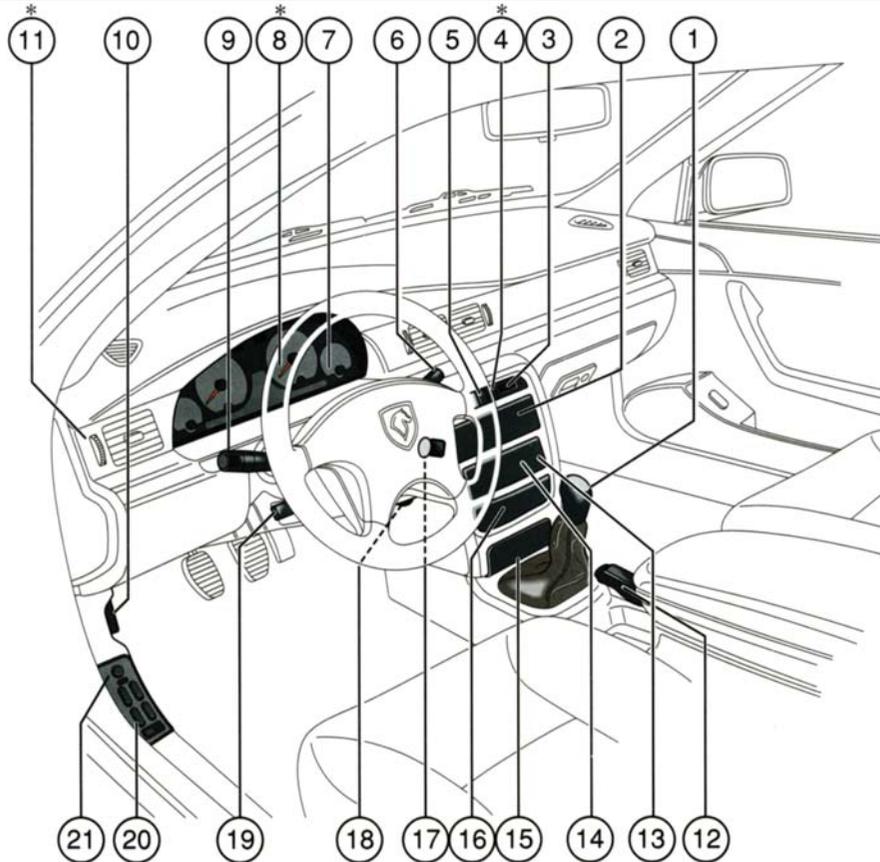
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ
КЛЮЧИ
СИДЕНИЯ
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ
ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ
РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ РУЛЯ
ЗЕРКАЛА
СТЕКЛА
ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ
ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ
АВТОМАГНИТОЛА
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР



ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

1

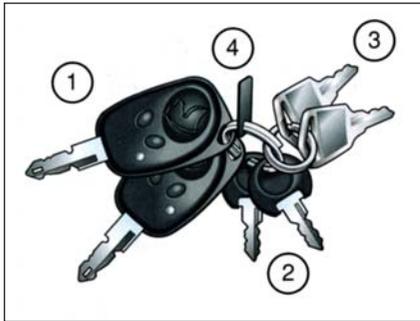
1. Рычаг переключения передач
2. Рычажки регулировки вентиляции и обогрева
3. Часы
4. Кнопка открывания багажного отделения (*)
5. Кнопка обогрева заднего стекла;
6. Рычаг омывателя ветрового стекла; включение стеклоочистителя
7. Приборная панель
8. Передняя панель с цифровыми дисплеями (*)
9. Рычаг указателя поворотов и включатель/ выключатель света
10. Рычг открывания капота двигателя
11. Регулятор открывания воздухозаборных лючков: левого, правого, центрального (*)
12. Рычаг стояночного тормоза
13. Аудиосистема
14. Аудиосистема MP 3 CD player (*)
15. Пепельница
16. Дисплей системы предостережений
17. Замок включения зажигания
18. Регулятор освещённости приборной панели
19. Рычг регулирования высоты рулевой колонки
20. Кнопки стеклоподъёмников
21. Кнопка регулирования наружных зеркал заднего вида



*

КЛЮЧИ

1



СИСТЕМА ЗАКРЫТИЯ / ОТКРЫТИЯ АВТОМОБИЛЯ КОМПЛЕКТ КЛЮЧЕЙ: с вашим автомобилем поставляются комплект ключей, состоящий из:

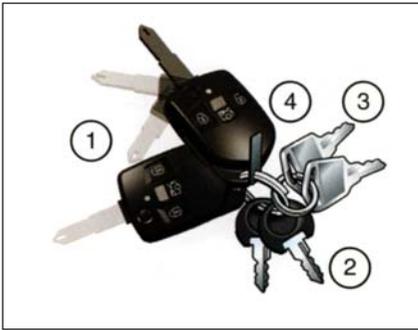
1. Два ключа с дистанционным радиоуправлением (см. рис. 1)
2. Два ключа от замка перчаточного ящика
3. Два механических ключа для чрезвычайных случаев
4. Пластина с идентификационным номером ключей. Эта пластина необходима в случае замены имеющихся ключей . Советуем вам хранить её только отдельно от автомобиля в надёжном месте.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РАДИОУПРАВЛЯЕМЫЙ ЗАМОК: радиодатчик замка расположен под рулевой баранкой. Уловив радиосигнал от пульта дистанционного управления, система центрального замка автоматически приводится в действие

ЗАПИРАНИЕ И ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЕЙ АВТОМОБИЛЯ ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: направьте пульт дистанционного управления в сторону вашего автомобиля и нажимайте кнопки: кнопка 1 для открывания дверей автомобиля (проти-



вогонная система выключается); кнопка 2 - для запираения дверей автомобиля (противогонная система включается). При каждом из нажатий на ключе загорается красный индикатор, это означает, что радиосигнал послан. Когда нажимаете на кнопку запираения, то одновременно запираются все двери автомобиля, а также дверца багажника и лючок бензобака. При таком положении сохраняется возможность открыть ключом ручную дверцу багажника. Что касается лючка бензобака, то его можно открыть только тогда, когда открыты или все двери автомобиля при помощи центрального замка, или когда открыта дверь водителя при помощи механического ключа.



КОМПЛЕКТ КЛЮЧЕЙ для "САМАНДА": с вашим автомобилем поставляются комплект ключей, состоящий из:

1. Один обычный ключ с пультом дистанционного управления и один ключ, но со складывающийся жалом наподобие перочинного ножа.
2. Двух ключей от замка перчаточного ящика
3. Двух механических ключей для чрезвычайных случаев
4. Пластины с идентификационным номером ключей. Эта пластина необходима в случае замены имеющихся ключей. Советуем вам хранить её только отдельно от автомобиля в надёжном месте.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РАДИОУПРАВЛЯЕМЫЙ ЗАМОК (*): радиодатчик замка расположен на потолке салона автомобиля возле плафона для чтения дорожных карт. Уловив радиосигнал от пульта дистанционного управления, система центрального замка автоматически приводится в действие.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ АВТОМОБИЛЯ ПРИ ПОМОЩИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (*): направьте пульт дистанционного управления в сторону вашего - автомобиля и нажимайте кнопки: кнопка 1 для отпирания дверей автомобиля (противоугонная система выключается); кнопка 2 - для запираения дверей автомо-



биля (противоугонная система включается); кнопка 3 - для отпирания и запираения крышки багажника. При каждом нажатии любой из трёх кнопок на ключе загорается красный индикатор, свидетельствующий о том, что радиосигнал послан. Когда нажимаете на кнопку запираения, то одновременно запираются все двери автомобиля, а также дверца багажника и лючок бензобака. При таком положении невозможно открыть пульт дистанционного управления только одну дверцу багажника. Что касается лючка бензобака, то его можно открыть только тогда, когда открыты или все двери автомобиля при помощи центрального замка, или когда открыта дверь водителя при помощи механического ключа.

КЛЮЧИ

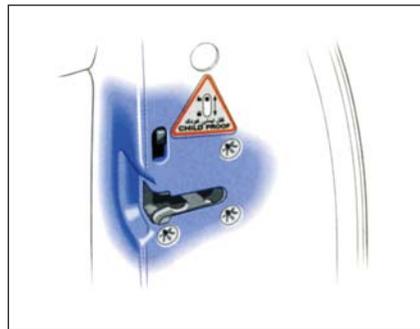
1



ОТПИРАНИЕ ЗАМКОВ ВРУЧНУЮ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА: используйте ключ для централизованного отпирания или запираения вручную дверей и багажника. Вставьте ключ в замок двери со стороны водителя и поверните его влево, если хотите запереть замок двери или вправо - если хотите открыть. Он задействует замки всех дверей, крышки багажника и лючка бензобака.



ОТПИРАНИЕ ИЛИ ЗАПИРАНИЕ КРЫШКИ БАГАЖНИКА: в то время как все двери автомобиля заперты при помощи пульта дистанционного управления, при помощи ключа можно открыть багажник. Вставьте ключ в замок багажника и поверните влево. Замок откроется. Вдавите ключ внутрь, чтобы открыть крышку багажного отделения вашего автомобиля. Соответственно для запираения замка багажника поверните ключ вправо и выньте его из замка.

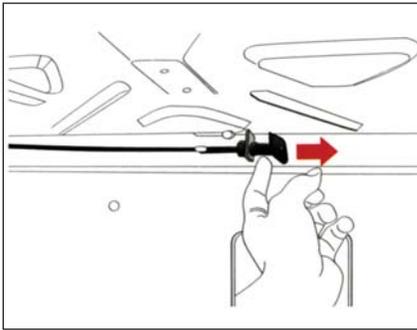


ЗАМКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ДЕТЕЙ: эти замки установлены на задних дверях автомобиля над основными замками, их невозможно открыть изнутри. Для того, чтобы запереть двери, нажмите вниз выступ на двери (см. рисунок).

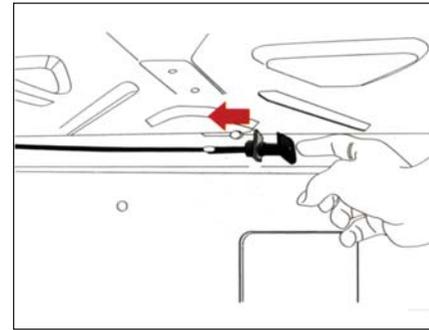


ОТПИРАНИЕ ИЛИ ЗАПИРАНИЕ КРЫШКИ БАГАЖНИКА для "САМАДА LX":

Для отпирания крышки багажника этой модели дважды коротко (с продолжительностью менее 1 секунды) нажмите кнопку 3 на пульте дистанционного управления, направленном в сторону принимающего сенсора. Если же центральный замок автомобиля закрыт с помощью пульта дистанционного управления, то открыть багажник вышеуказанным способом невозможно, следует нажать на кнопку 1. Для запирания достаточно только закрыть дверцу багажника .



РЫЧАГ И ПРИВОДНОЙ ТРОС КРЫШКИ БАГАЖНИКА (*): потяните вниз центральный подлокотник заднего сидения таким образом, чтобы он полностью лёг на заднее сидение, открывая защелку вверху дверцы доступа к багажнику изнутри. Потяните защёлку вниз , чтобы дверца легла на подлокотник. Просуньте руку через эту дверцу внутрь багажного отделения вниз и влево и нащупайте там рычажок с тросиком с внутренней стороны багажного отделения. Потяните за этот рычажок в правую сторону с тем, чтобы открыть крышку багажника и иметь к нему доступ в чрезвычайных случаях. К таким случаям могут относиться-



ся обесточивание автомобиля, отказ в работе кнопки 3 на пульте дистанционного управления, неработающая кнопка открывания багажника на передней панели автомобиля. Для того, чтобы багажник хорошо закрывался после его открывания вышеописанным образом, следует аккуратно вернуть всю механическую систему открывания багажника в первоначальное положение.

1

КЛЮЧИ

1



ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ НА ПАНЕЛИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: если перестаёт мигать лампочка на блоке дистанционного управления или он начинает давать сбой - значит необходимо заменить батарейку. Для этого: Отвёрткой отвинтите винт на обратной стороне панели дистанционного управления и откройте крышку.



Вытащите разряженную батарейку и замените её свежей. Используйте батарею 27A/12 вольт. Поставьте крышку на место и заверните отвёрткой винт. **ЗАПОМНИТЕ,** что даже при полностью разряженной батарее центральный замок будет действовать, если открывать дверь водителя ключом. Тем не менее не пользуйтесь долго пультом с разряженной батареей.

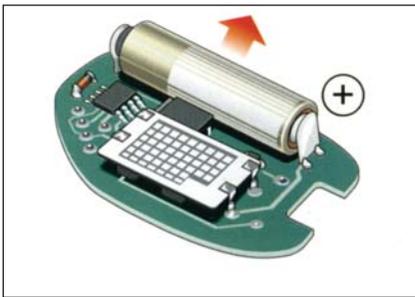
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ УГОНА АВТОМОБИЛЯ:

1. Полностью поднимайте все стёкла на дверях;
 2. Не оставляйте на виду в автомобиле ценных вещей, по крайней мере спрячьте их в багажник;
 3. Не оставляйте в автомобиле ключей зажигания;
 4. Запирайте замок руля (когда двигатель вашего авто выключен, немного поверните руль, чтобы замок рулевой колонки защёлкнулся);
 5. Закрывайте на замок все двери.
- Помимо предложенных выше мер, вы сами можете предпринять другие дополнительные меры к тому, чтобы уменьшить риск угона вашего автомобиля.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: не оставляйте надолго ваш автомобиль в безлюдном месте; не паркуйте вашу автомашину в тёмных местах; никогда не оставляйте на видном месте, тем более снаружи, инструментальных ключей, других вещей и оборудования автомобиля; пользуйтесь только теми стоянками, в которых вы уверены и никогда не забывайте ключи в автомобиле.



ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ОБЫЧНОМ И СКЛАДЫВАЮЩЕМСЯ КЛЮЧАХ ЗАЖИГАНИЯ (для модели "САМАНД LX): если перестаёт мигать контрольная лампочка на блоке дистанционного управления или он начинает давать сбои - значит необходимо заменить батарейку. Для этого: Отвёрткой отвинтите винт на обратной стороне панели дистанционного управления и снимите крышку (пульт управления с обычным ключом); Одновременным нажатием на крышку в районе существующей щели вверху и внизу сковырните её вверх и снимите (складывающийся пульт управления). Выньте пустую батарейку и вставьте на её место свежую. Удостоверьтесь, что батарея легла на точно предназначенное для



неё место. Используйте 12 - вольтовую батарею 27А. Поставьте крышку на место и заверните винт (для пульта с обычным ключом) или надавите до щёлчка крышку на складывающемся пульте управления. **ЗАПОМНИТЕ,** что даже при полностью разряженной батарее центральный замок будет действовать, если открывать дверь водителя ключом. Тем не менее не пользуйтесь долго пультом с разряженной батареей.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРОТИВ УГОНА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ:

даже если вы покидаете автомобиль лишь на несколько минут, соблюдение следующих правил обязательно:

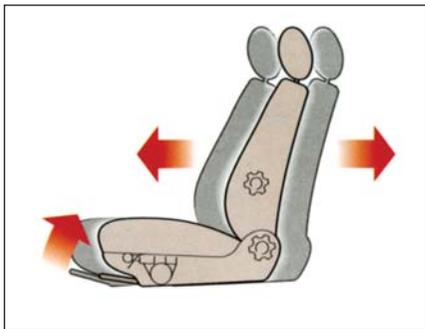
1. Окошки автомобиля закрывайте полностью;
2. Не оставляйте каких - либо ценных вещей внутри автомобиля на виду, прячьте их в багажник;
3. Вынимайте в обязательном порядке ключ из замка зажигания;
4. Запирайте замок руля (когда двигатель вашего авто выключен, немного поверните руль, чтобы замок рулевой колонки защёлкнулся);
5. Закрывайте на замок все двери.

Помимо предложенных выше мер, вы сами можете предпринять другие дополнительные меры к тому, чтобы уменьшить риск угона вашего автомобиля.

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: не оставляйте надолго ваш автомобиль в безлюдном месте; не паркуйте вашу автомашину в тёмных местах; никогда не оставляйте на видном месте, тем более снаружи, инструментальных ключей, других вещей и оборудования автомобиля; пользуйтесь только теми стоянками, в которых вы уверены и никогда не забывайте вытащить ключ из замка зажигания вашего автомобиля.

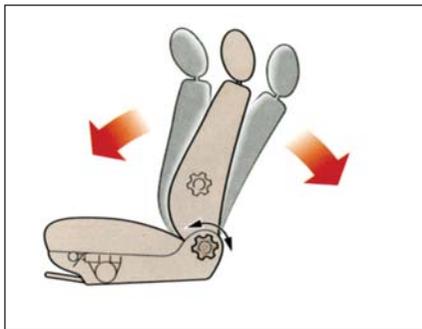
СИДЕНИЯ

1



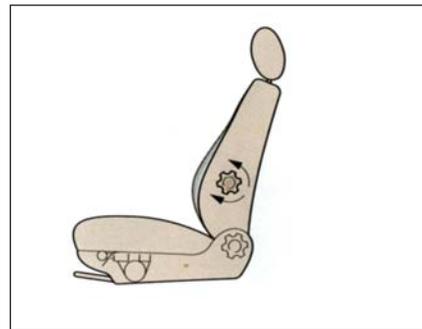
Регулировка продольного положения кресел: потяните вверх регулируемую скобу под сидением и двигайте кресло вперёд или назад по вашему усмотрению. Затем опустите скобу.

ВАЖНО:
ВОЗДЕРЖИТЕСЬ ОТ РЕГУЛИРОВКИ ПРОДОЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ КРЕСЕЛ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.



Регулировка наклона спинки: вращайте регулировочный винт в нижней части сидения и отрегулируйте необходимый вам наклон спинки сиденья.

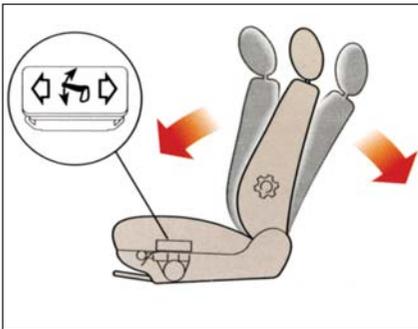
ВАЖНО:
ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТОБЫ СИДЯЩИЙ РЯДОМ С ВОДИТЕЛЕМ ПассажиР НЕ СПАЛ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ, ЧТОБЫ ОН БЫЛ ПРИСТЁГНУТ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, А УГОЛ НАКЛОНА СПИНКИ НЕ ПРЕВЫШАЛ БЫ 25 ГРАДУСОВ ОТ ВЕРТИКАЛИ.



Регулировка прогиба спинки кресла: вращайте регулировочный винт в середине боковой части спинки сидения и установите поясничный прогиб сидения по вашему усмотрению.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СПИНОК КРЕСЛА (*)

1

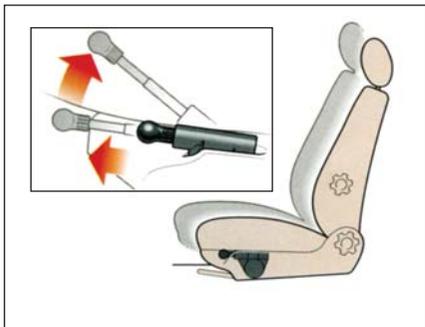
**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РЕГУЛИРОВКА СПИНОК КРЕСЛА (*)**

При включённом зажигании нажимайте кнопки на пульте сбоку кресла и установите наклон спинки в соответствие с вашим желанием. Предупреждения относительно угла спинки кресла водителя и пассажира рядом с водителем, указанные на предыдущей странице, остаются в силе.

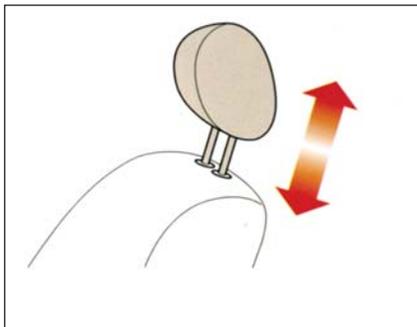
* для комплектации SAMAND LX

СИДЕНИЯ

1

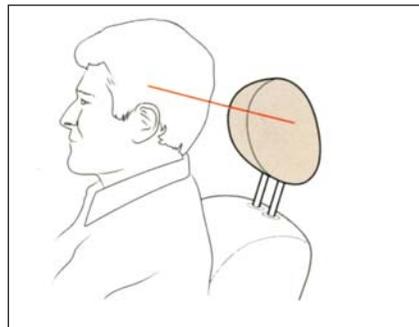


Регулировка высоты кресла водителя: сядьте на сиденье и потяните за телескопическую рукоятку. Для того, чтобы поднять сиденье - потяните рукоятку вверх. Чтобы опустить сиденье потяните эту рукоятку вниз.



Чтобы отрегулировать по высоте подголовники передних и задних сидений поднимайте их по направлению вверх или опускайте вниз.

ИМЕЙТЕ В ВИДУ, что вытаскивание подголовника наружу целиком - потребует больших усилий и может повредить кресло.



Подголовники предохраняют голову и шею при резких ударах. Регулировка подголовника считается правильной, если его верхний край находится на одном уровне с макушкой головы.

ВАЖНО:

ПРИ ОПУСКАНИИ СИДЕНЬЯ ВНИЗ СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ НОГИ ЗАДНЕГО ПАССАЖИРА НЕ ОКАЗАЛИСЬ ПОД СИДЕНЬЕМ.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ:

ремни безопасности на вашем автомобиле спроектированы под рост взрослых пассажиров и предназначены каждый для одного человека.

Удостоверьтесь в том, что каждый из ваших пассажиров застегнул ремень безопасности, а также руководствуйтесь следующими мерами предосторожности:

Никогда не разрешайте спать во время движения пассажиру на соседнем с вами кресле.

Ремень безопасности работает наиболее эффективно в тех случаях, когда наклон спинки составляет около 25 градусов от вертикали.

Отрегулируйте ремень безопасности таким образом, чтобы он не был слишком свободным. Во время движения не оттягивайте ремень от тела.

Для правильного функционирования ремень должен быть в постоянном контакте с туловищем.

Нижняя лямка ремня безопасности не должна проходить по животу, правильное её положение - в области таза.

Верхняя лямка должна проходить в области ключицы и груди и никогда - **через шею**.

Прежде чем застегнуть ремень безопасности переложите из одежды в другие места твёрдые или режущие предметы, такие как авторучка, очки, ключи или подобные им.

Ремень безопасности не должен быть скрученным, он должен свободно проходить сквозь все петли.

В обязательном порядке заменяйте ремни безопасности, если они после ДТП потеряли свои свойства.

По мере возможности используйте ремни безопасности для фиксации вещей и грузов, перевозимых на сиденьях.

Дело в том, что при столкновениях свободно лежащие на сидениях тяжёлые вещи могут причинить вашему автомобилю значительные повреждения.

В большинстве государств мира приняты законы, по которым сидящий рядом с водителем пассажир обязан пристёгиваться ремнем безопасности.

Если закон не соблюден, то в случае дорожного происшествия у пассажира возникают проблемы с медицинской страховкой.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

1



ЗАСТЁГИВАНИЕ РЕМНЯ: плавно потяните ремень через ключицу и грудь и проверьте, чтобы ремень не перекрутился. Вставьте металлический язычок ремня в замок до характерного щелчка и удостоверьтесь, что он защёлкнулся.

После того как водитель застегнул

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ПРОВЕРЯЙТЕ, ПРАВИЛЬНО ЛИ ЗАСТЁГНУТ У ВАС РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ МОЖЕТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ ДАЖЕ СМЕРТИ ПРИ СТОЛКНОВЕНИИ АВТОМОБИЛЕЙ.

ремень безопасности, предупреждающая лампочка на приборной доске погаснет (только для "Саманда LX".



ОСВОБОЖДЕНИЕ РЕМНЯ: нажмите красную кнопку замка ремня безопасности. Ремни безопасности спроектированы таким образом, что при несчастных случаях наиболее эффективная защита человеческого скелету, его ключицам, тазу, рёбрам осуществляется при положении спинки кресла близко к вертикальному. Поэтому не разрешайте пассажиру, сидящему рядом с водителем сильно откидывать назад спинку кресла.



РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ ПЕРЕДНИХ КРЕСЕЛ ПО ВЫСОТЕ: оттяните наружу рычажок регулятора высоты ремня (см. рисунок) и поднимите или опустите на одну или несколько ступеней по вашему выбору.

ПРИМЕЧАНИЕ: остерегайтесь попадания посторонних предметов или клейкого материала в замок ремня безопасности, поскольку это может привести к его неправильной работе. С точки зрения безопасности будет лучше, если ребёнок будет ехать один на заднем сидении.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ МАЛОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: у детей в возрасте до 7 - 8 лет соотношение веса тела и веса головы весьма значительно, и при резком торможении или ускорении шейные мускулы не обеспечивают, из за их относительной слабости, правильного положения головы. Это может привести к различным видам повреждения шейных позвонков. Поэтому в целом ряде стран существуют законодательные нормы перевозки детей и подростков.



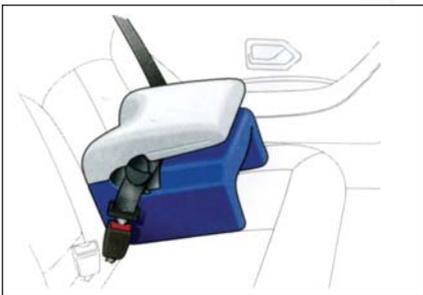
Для перевозки детей от 9-месячного возраста и весом до 10 килограмм устанавливайте специальные детские кресла. Они устанавливаются спиной к движению и крепятся трехточечными катушечными ремнями безопасности.



Специальные детские кресла для детей до 3-х лет (вес до 18 кг) устанавливаются на заднем сидении лицом по ходу движения и крепятся двух - или трёхточечным ремнём (простым или катушечным).

ДЕТСКИЕ СИДЕНИЯ

1



Для детей от 3 лет и более весом от 15 кг можно использовать специальные повышающие подушки - платформы на заднем кресле. Ребёнок сидит лицом вперёд по ходу автомобиля и фиксируется двух или трёхточечным обычным или катушечным ремнём (этот способ перевозки применим к детям в возрасте от 3 до 6 лет). Что же касается крупных по росту и весу детей в возрасте от 3 лет и выше, то их перевозка также осуществляется на специальных повышающих подушках - платформах на заднем кресле несколько другой конструкции (см. рисунок).



Ребёнок сидит лицом вперёд по ходу автомобиля и фиксируется двух или трёхточечным обычным или катушечным ремнём (этот способ перевозки применим к детям в возрасте от 3 до 6 лет).



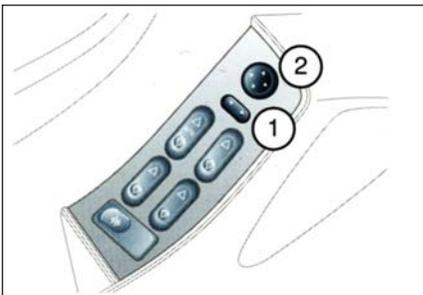
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Установите угол наклона рулевой колонки по вашему усмотрению с тем, чтобы обеспечить наивысшую комфортность при вождении автомобиля. Для этого, прежде всего, отрегулируйте ваше сидение таким образом, чтобы показания приборов на передней панели и показания дисплеев читались наиболее удобным для вас образом. После этого установите высоту руля: -- нажмите вниз рычажок замка колонки руля, чтобы он вышел из фиксатора; установите по вашему усмотрению высоту баранки руля и зафиксируйте её путём подъёма рычажка на прежнее место. Проверьте, чтобы рычажок прочно зафиксировался в замке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
НИКОГДА НЕ РЕГУЛИРУЙТЕ ВЫСОТУ РУЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ, ЭТО ЧРЕВАТО САМЫМИ СЕРЬЁЗНЫМИ АВАРИЯМИ.

ЗЕРКАЛА

1

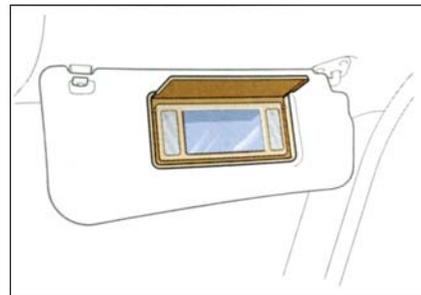


РЕГУЛИРОВКА НАРУЖНЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА: 1. При включенном зажигании выберите путём нажатия кнопки 1 (см. рисунок) правое или левое боковое зеркало для регулирования. 2. Нажатием джойстика 2 отрегулируйте выбранное вами зеркало заднего вида, двигая его вверх, вниз, вправо, влево. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** предметы, отраженные в зеркале кажутся более отдаленными, чем на самом деле.

СКЛАДЫВАНИЕ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА: они спроектированы таким образом, что позволяют складывать их от руки в необходимых случаях, например для проезда в узких местах.

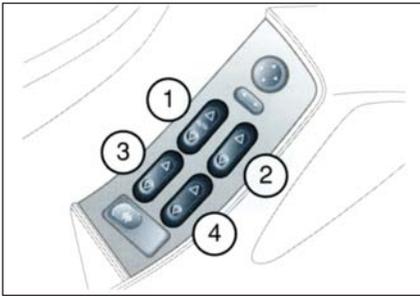


ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА: после регулировки кресла водителя и высоты баранки руля, отрегулируйте по вашему усмотрению зеркало заднего вида перед водителем. Чтобы избежать ослепления дальним светом идущей сзади автомашины толкните вперёд в положение НОЧЬ рычажок внизу зеркала. По минованию надобности верните зеркало в прежнее положение. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** установка зеркала заднего вида в положение НОЧЬ приводит к уменьшению интенсивности отражения ослепляющего света идущих сзади автомобилей, однако такое положение может ввести водителя в заблуждение относительно положения и действий идущих сзади автомашин.



КОСМЕТИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО НА ПРОТИВОСОЛНЕЧНОМ ЩИТКЕ: чтобы получить доступ к этому зеркалу потяните щиток вниз. В моделях "люкс" такое зеркало прикрыто крышкой, при открывании которой загорается фонарик, освещающий лицо пассажира. При закрывании крышки фонарик гаснет.

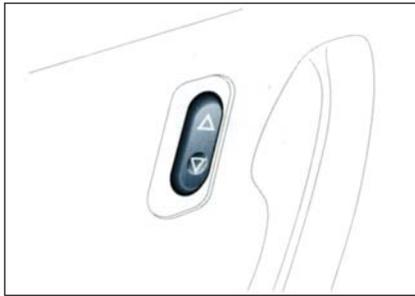
БОКОВЫЕ СТЁКЛА



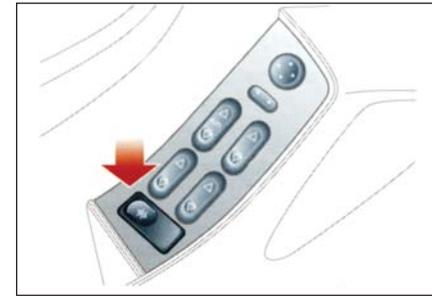
Сбоку от водителя имеется пульт управления боковыми стёклами (см. рисунок):

1. Переднее левое стекло
2. Переднее правое стекло
3. Заднее левое стекло
4. Заднее правое стекло

При помощи этого пульта водитель может со своего места управлять поднятием или опусканием стёкол на всех четырёх дверях. Кроме того водитель со своего места может заблокировать опускание стёкол на задних дверях.



Кнопки подъёма и опускания стёкол на дверях предусматривают, что каждый пассажир по своему желанию может поднять или опустить стекло возле себя.



Но если водитель со своего места заблокировал стёкла задних дверей, то пассажир открыть их не в состоянии, поскольку кнопки на пассажирских местах отключаются. Это сделано в целях безопасности малолетних детей, сидящих на задних креслах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ПРОСОВЫВАНИЕ ПАЛЬЦЕВ РУК ИЛИ ЖЕ ГОЛОВЫ ЧЕРЕЗ СТЕКЛО С ЭЛЕКТРОПОДЪЁМНИКОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЕСЬМА НЕГАТИВНЫМ ПОСЛЕДСТВИЯМ.

1

ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

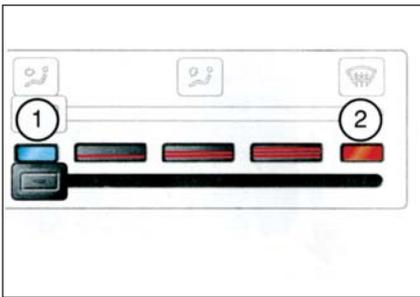
1

Система отопления или вентиляции автомобиля позволяет забирать наружный воздух при помощи сопла перед ветровым стеклом и распространять его по салону автомобиля. Для ветрового стекла, лица и ног переднего пассажира воздух поступает через вентиляционные решётки, а для задних пассажиров воздух поступает через решётки, расположенные на средней консоли. Информация о работе систем вентиляции, отопления и кондиционирования воздуха будет приведена на следующих страницах.

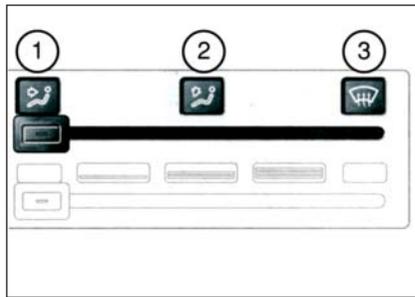
РЕКОМЕНДАЦИЯ: периодически очищайте входные отверстия наружного воздуха от сухих листьев, снега и наледи. Решётку обдува и обогрева заднего стекла (ниже заднего стекла) не загромождайте ничем, чтобы не препятствовать потоку воздуха.



ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

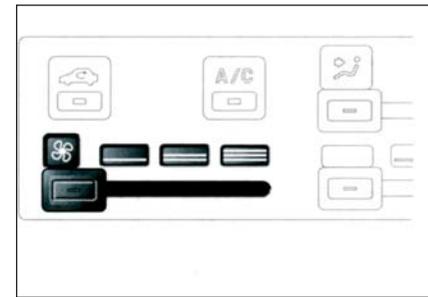


Регулировка температуры в салоне автомобиля: 1. Рычаг регулятора на голубом секторе - температура наружного воздуха. 2. Рычаг на красном секторе - воздух подогревается.



Регулировка направления потока вентиляруемого воздуха (см. рисунок):

1. Решётки обдува напротив лица ;
2. Решётки обдува ног;
3. Решётки обдува ветрового и боковых стёкол.



Регулировка скорости работы вентилятора: для увеличения скорости работы вентилятора и увеличения потока воздуха в салон двигайте вправо рычаг регулировки скорости потока.

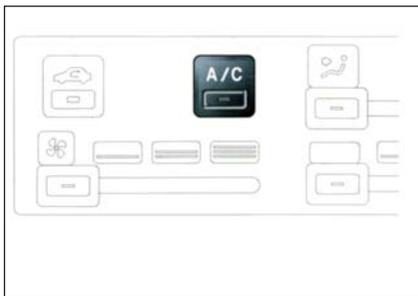
1

ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

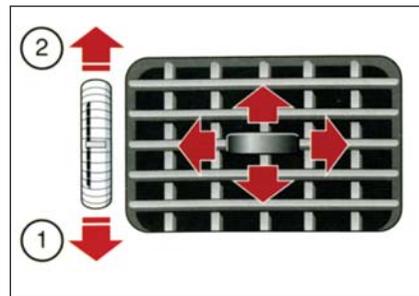
1

**РЕЦИРКУЛЯЦИЯ ВОЗДУХА В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ**

Нажмите соответствующую кнопку (см. рисунок). В этом случае забор наружного воздуха прекращается, и вентилятор гонит только воздух, находящийся в салоне автомобиля. Такой режим вентиляции применяют в двух основных случаях: 1. когда надо прекратить доступ в салон грязного запыленного или дурно пахнущего воздуха и 2. когда желательно срочно прогреть или охладить воздух в салоне автомобиля. Следует учесть, что в ряде случаев стёкла автомобиля могут быстро запотеть, поэтому по возможности быстро переведите систему вентиляции воздуха в обычное положение.



КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА: при работающем двигателе нажмите на панели соответствующую кнопку (см. рисунок) и включите кондиционер. На кнопке загорится лампочка, что подтверждает начало работы по кондиционированию воздуха в вашем автомобиле. **ПРИМЕЧАНИЕ:** для лучшей помощи охлаждению воздуха в салоне, система, после включения кулера, переходит в автоматический режим. В случае повышенной влажности воздуха в салоне может наблюдаться явление запотевания стёкол, однако по мере работы кондиционера оно исчезнет само по себе.

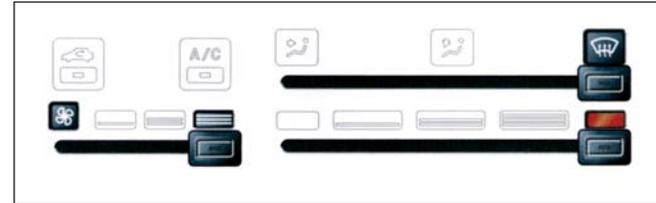
**ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ РЕШЁТКА ПРОТИВ ЛИЦА:**

в соответствии с движением регулятора на решётке вверх или вниз сопла подачи воздуха будут открываться или закрываться. Отрегулируйте движением регулятора вверх, вниз и вбок количество и направление воздушного потока по вашему усмотрению. Если на задних креслах с вами едут пассажиры, то вы можете отрегулировать поток воздуха из боковых решёток у передних дверей для переднего пассажира и поток из средней консоли для задних пассажиров.

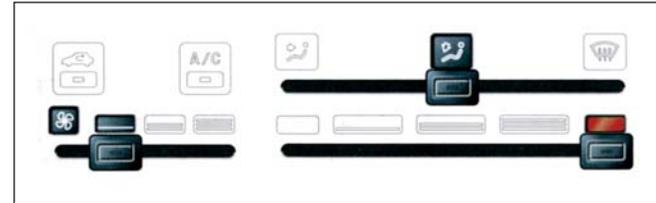
Нижеследующими действиями вы можете добиться наиболее эффективного действия системы вентиляции и отопления:

ДЛЯ ОБОГРЕВА И УСТРАНЕНИЯ ЗАПОТЕВАНИЯ СТЁКОЛ:

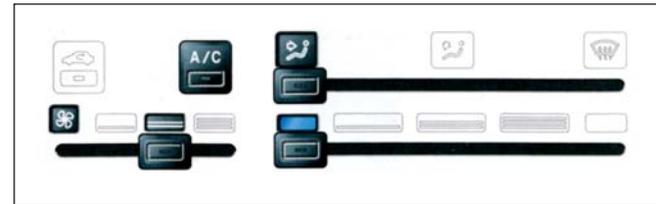
выберите на панели настройки положение **ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО**. Передвиньте рычаг обогрева на красный сектор. Передвиньте регулятор скорости вентилятора на максимальное значение.



ДЛЯ НАИЛУЧШЕГО ОБОГРЕВА: выберите на панели настройки положение **ОБДУВ НОГ**. Передвиньте рычаг обогрева на красный сектор. Регулятор скорости вентилятора поставьте в наиболее подходящее положение.



ДЛЯ НАИЛУЧШЕГО ОБДУВА ОХЛАЖДЕННЫМ ВОЗДУХОМ: выберите на панели настройки положение **ОБДУВ ЛИЦА**. Убедитесь, что дверцы решётки открыты полностью. Переведите регулятор регулировки температуры в голубой сектор. Поставьте регулятор скорости вентилятора в наиболее подходящее положение. Включите кондиционер.



ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ

1



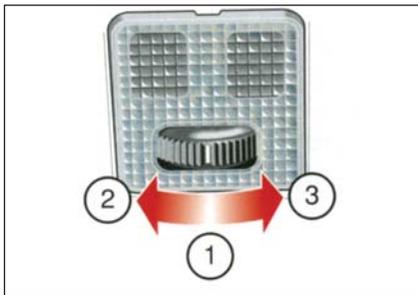
ВНУТРЕННЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ
ПЕРЕДНИЙ ПЛАФОН: этот источник света загорается при каждом открывании передней или задней двери, а также может гореть постоянно. После закрытия двери передний плафон горит ещё около 15 секунд, затем гаснет. На выключатели плафона три положения:



- свет включён;

- свет выключен;

- открыта одна из дверей - горит.



ПЛАФОН ДЛЯ ЧТЕНИЯ КАРТ имеет три положения кольцевого выключателя:

1. Выключено.
2. Свет падает в сторону водителя.
3. Свет падает в сторону пассажира.



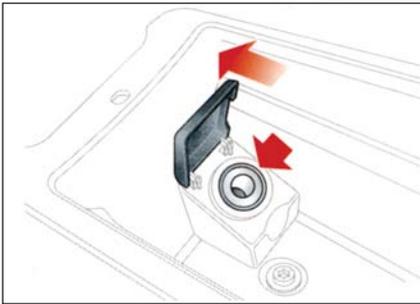
ЗАДНИЙ ПЛАФОН: этот источник света загорается при каждом открывании передней или задней двери, а также может гореть постоянно. После закрытия двери плафон горит ещё около 15 секунд, затем гаснет. (На выключатели плафона три положения, такие же, как и на переднем плафоне).

- открыта одна из дверей
- горит.

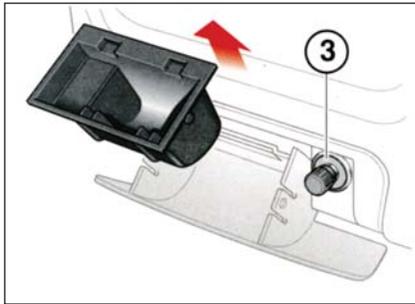
- свет выключен;

- свет включён;

ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОННЕКТОР: расположен внизу контрольной консоли, прикрыт крышкой и служит для зарядки мобильного телефона или подключения к электросети автомобиля других приборов или оборудования.



ПЕРЕДНЯЯ ПЕПЕЛЬНИЦА: расположена внизу консоли автомобиля. Для её открытия нажмите на дверцу; для того, чтобы очистить пепельницу от содержимого откройте дверцу, вытащите саму коробочку пепельницы и почистите её. Прикуриватель расположен рядом с пепельницей.



1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

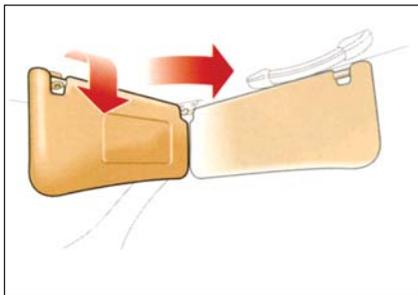
пепельница пожароопасна. Для того, чтобы не допустить нежелательного возгорания не кладите в пепельницу кусочков бумаги или других легковоспламеняющихся предметов.

ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ

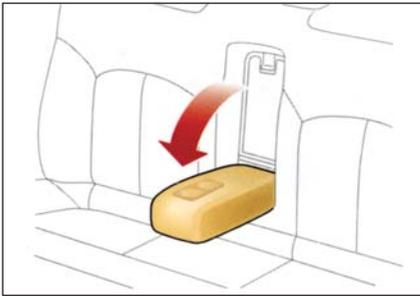
1



ЯЩИЧЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ находится в центральном подлокотнике. В нём же предусмотрен коннектор для подключения к энергосистеме вашего автомобиля.



ЗАЩИТНЫЙ ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЙ КОЗЫРЕК: для защиты от прямых солнечных лучей поверните солнцезащитный козырек. Им можно пользоваться для защиты от лучей бьющих в ветровое, а также в боковое стёкла автомобиля.



ЗАДНИЙ ПОДЛОКОТНИК находится в спинке заднего кресла и, чтобы воспользоваться им - вытащите его из спинки и потяните вниз. Служит для увеличения комфорта при поездке на заднем сидении одного или двух пассажиров. На подлокотнике предусмотрено гнездо для стакана. Кроме того, если хотите открыть дверцу доступа в багажное отделение, то положите подлокотник на заднее сидение.



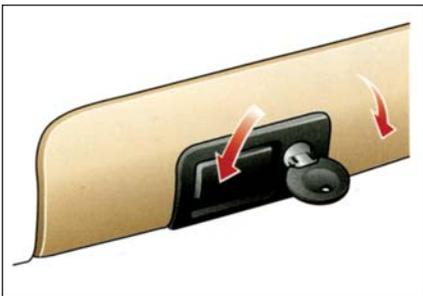
ДВЕРЦА ДОСТУПА В БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ: открывается внутрь салона автомобиля и служит для перевозки длинномерных предметов, таких как лыжи, палки и другие предметы не уместяющиеся по длине в габаритах багажного отделения. Кроме того она используется для того, чтобы проникнуть в багажное отделение через салон вашего автомобиля в случаях, предусмотренных на стр. 11 настоящего руководства. Чтобы её открыть положите подлокотник на сидение, потяните вниз защёлку на дверце, откройте её и положите на подлокотник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

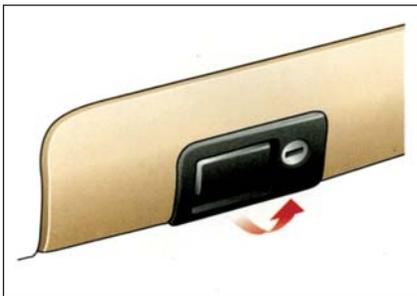
перевозка негабаритных грузов требует повышенного внимания.

ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ

1



ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК расположен на передней панели автомобиля и закрывается на замок. Чтобы открыть его вставьте ключ и поверните его вправо. Чтобы запереть - поверните влево.



Чтобы открыть дверцу перчаточного ящика потяните за ручку на нём, как указано на рисунке. При этом загорится плафон внутри ящика, который погаснет, когда вы захлопните крышку.

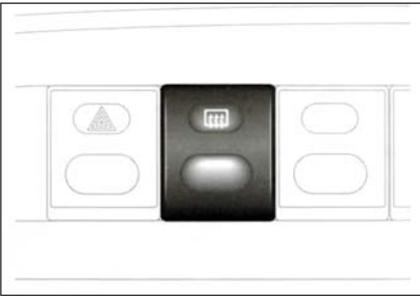
ПРИМЕЧАНИЕ: храните постоянно в перчаточном ящике настоящее руководство по эксплуатации и вождению автомобиля.



Дверца перчаточного ящика оборудована гнездами для двух стаканов. Будьте внимательны, чтобы не захлопнуть дверцу, когда там стоят стаканы. Также следите за стаканами и их содержимым при движении автомобиля.

ВНУТРЕННЕЕ ОСНАЩЕНИЕ

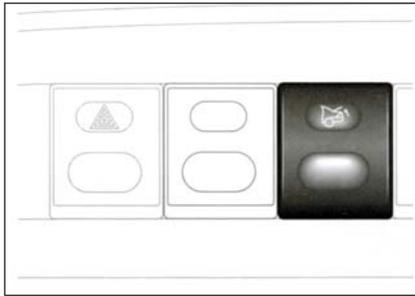
1



ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА. Для его включения нажмите соответствующую кнопку (см. рисунок). На кнопке загорается световой сигнал, который горит всё время, пока работает обогреватель.

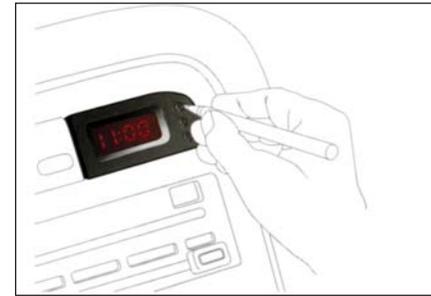
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: чтобы не повредить нагревательных элементов заднего стекла никогда не протирайте и не царапайте его. Никогда не наклеивайте на заднее стекло в районе нагревательных элементов, каких либо стикеров.

ОБОГРЕВАТЕЛИ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА: для очистки зеркал от запотевания или изморози включите обогреватель заднего стекла.

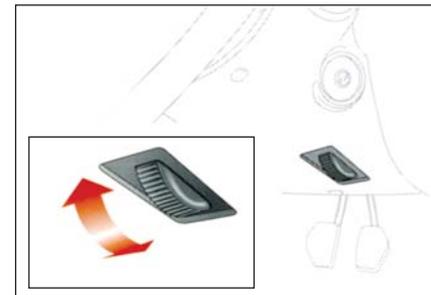


КНОПКА ОТПИРАНИЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ИЗ САЛОНА АВТОМОБИЛЯ (*): Для того, чтобы открыть из салона автомобиля багажное отделение включите зажигание и держите нажатой соответствующую кнопку (см. рисунок) в течение не менее 4-х секунд.

РЕГУЛИРОВКА ОСВЕЩЁНОСТИ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ: колёсико регулирования освещенности приборной панели расположено внизу торпеды возле руля (см. рисунок). Вращением этого колёсика можно регулировать степень освещённости приборной панели, световых указателей у прикуривателя, движков скорости вращения вентилятора, а также регулирования температуры воздуха в салоне.



ЦИФРОВЫЕ ЧАСЫ: имеют 12-часовой режим циферблата, с помощью 3-х кнопок (см. рисунок) регулируются соответственно сверху вниз: часы, минуты, обнуление минут.



АВТОМАГНИТОЛА

1



АВТОМАГНИТОЛА

1. Кнопка включения / выключения
2. Кнопка управления звуком магнитола (громкость, баланс, "верхи" и "низы")
3. Настройки качества звучания ("верхи", "низы", левые, правые, передние или задние динамики)
4. Кнопка выбора направления движения ленты в кассете. Реверс возможен только при работающем магнитофоне. Если включено радио, то этой кнопкой можно осуществлять выбор диапазона.
5. Приёмное отделение кассеты
6. Кнопка выброса кассеты из магнитола
7. Кнопка выбора операций (радио, магнитофон, компакт - диск)
8. Кнопка автоматического поиска : для выбора предыдущей или последующей песни на кассете и компакт - диске или автоматического поиска радиостанций.
9. Кнопка снятия передней панели автомагнитола (в целях предупреждения похищения)
10. Кнопки фиксированной настройки на радиостанции
11. Цифровое электронное табло
12. Ручная настройка на станцию / автомат настройки (увеличение или уменьшение радиочастот) / выбор песен (предыдущая или последующая песня при работающем магнитофоне)
13. Кнопка временного уменьшения громкости звука: нажмите эту кнопку, когда хотите, чтобы звук радио или магнитофона стал тише. При вторичном нажатии на эту кнопку громкость звука восстановится до того уровня, который был до первого нажатия кнопки 13.

АВТОМАГНИТОЛА

1

**СНИМАЕМАЯ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ АВТОМАГНИТОЛЫ:**

предназначена для предупреждения хищения системы, поэтому советуем при стоянке автомобиля снимать её и носить с собой. Для её отсоединения: 1. Выключите магнитола (кнопка 1); 2. Нажмите кнопку 2 отсоединения передней панели; 3. Потяните за правую часть панели и вытащите её наружу.

ПРИМЕЧАНИЕ: предохраняйте снятую переднюю панель от ударов или падения на землю.

Во время снятия передней панели придерживайте рукой её левую сторону, чтобы панель не упала на пол автомобиля. Когда вы выключаете зажигание, то раздаются три звуко-

вых сигнала за секунду, чтобы напомнить вам, что панель не снята.

УСТАНОВКА ПАНЕЛИ НА МЕСТО:

1. Вставьте левую часть панели в гнездо на магнитоле; 2. Правую часть панели поставьте на своё место и защёлкните её.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не пытайтесь вставить панель начиная с правой части - это приведёт к поломке. Не прилагайте силы при установке панели на место.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТДЕЛЯЕМОЙ ПАНЕЛЮ:

после того как вы сняли панель с магнитолы, положите её в специальный защитный чехол; протирайте панель только сухой и мягкой тканью; следите, чтобы снимаемая панель, а также дисплей на-

ней не поцарапались; при установке панели на место беритесь руками только за её боковины; оберегайте снимаемую панель от прямых солнечных лучей, источников высокой температуры или повышенной влажности; не касайтесь руками дисплея и не надавливайте на него; никогда не пытайтесь залезть внутрь панели; никогда не используйте растворитель или другие чистящие средства для чистки панели; не касайтесь контактов сзади отделяемой панели.

НАСТРОЙКИ РАДИОПРИЁМНИКА

1.Нажмите кнопку  1, приёмник включится и радиоантенна автоматически поднимется.

2.Если магнитола не включена на режим радио, то нажмите кнопку FUN  и выберите режим радио, магнитофона или компакт - диска.

При каждом нажатии на кнопку режимов раздаётся короткий "бип".

3.При нажатии на кнопку  BAND вы можете выбрать радиодиапазоны SW1, SW2, MW1, MW2, FM1, FM2. НА КАЖДОМ ИЗ ЭТИХ ДИАПАЗОНОВ МОЖНО ЗАФИКСИРОВАТЬ 6 СТАНЦИЙ.

4.Нажатием на кнопки 4 (см. рисунок) можно зафиксировать 36 станций,  по  6 в каждом диапазоне

5.Нажатием кнопки 5 вы можете уменьшать или увеличивать частоту радиосигнала.



АВТОМАГНИТОЛА

1

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР СТАНЦИЙ

1.Нажмите кнопку BAND  для выбора диапазонов FM,MW,SW.

2.Нажмите кнопку AMS  и держите её нажатой около 1/5 секунды, чтобы зафиксировать настройку станции.

3.Таким образом у вас на каждом из диапазонов будет зафиксировано по 6 наиболее громких радиостанций

ПРИМЕЧАНИЕ: при нажатии кнопки AMS  будет слышен голос шести выбранных радиостанций поочередно каждой в течение 5 секунд, на дисплее появится значение частоты каждой из них. Для фиксирования выбранной вами станции вторично нажмите кнопку AMS. 

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА:

1.Выберите диапазон приёма нажатием кнопки BAND. 

2.Нажимайте в течение 2-х секунд клавиши TUNE (+) или (-).  

Система будет перебирать радиочастоту по восходящей или нисходящей пока не дойдёт до первой радиостанции.

3.Если вам не понравилась найденная автоматикой станция -- повторите действие 2 до тех пор, пока вы не найдёте понравившуюся вам радиопередачу.

4.Для того, чтобы зафиксировать выбранную вами радиостанцию нажмите кнопку от 1 до 6 на пульте и держите нажатой в течение не менее 2-х секунд.



5.Секундная пропажа звука и короткий "бип" свидетельствуют о том, что станция зафиксирована на выбранной вами кнопке.

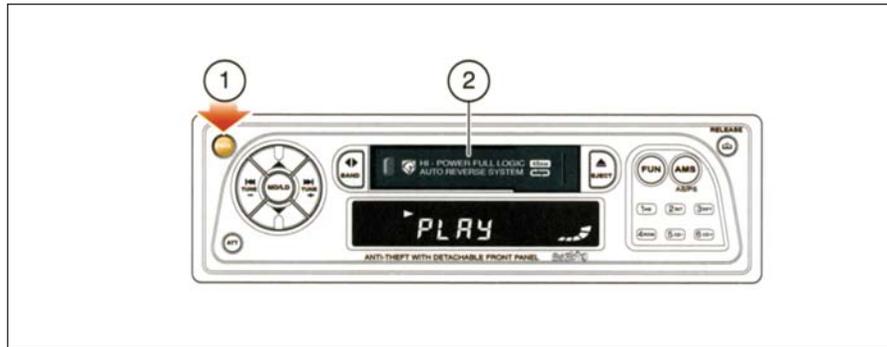
6.НАСТРОЙКА РАДИОПРИЁМНИКА ВРУЧНУЮ:

прерывистыми нажатиями на те же клавиши   вы можете вручную перебирать радиочастоту по восходящей или нисходящей, пока не дойдёте до нужной вам радиостанции. Для того, чтобы зафиксировать выбранную вами радиостанцию нажмите кнопку от 1 до 6 на пульте и держите нажатой в течение не менее 2-х секунд.



ОБРАЩЕНИЕ С АВТОМАГНИТОЛОЙ: используйте только аудиокассеты со временем звучания не более 90 минут (от C30 до C90). Воздержитесь от употребления кассет со временем звучания 120 минут, поскольку лента на этих кассетах очень тонкая, может растянуться или даже порваться. Перед тем как вставить кассету в магнитофон, проверьте в каком она состоянии. Если лента натянута слабо, то вставьте в катушку карандаш, авторучку и т.д. и подтяните ленту, чтобы она не провисала. Одновременно проверьте лёгкость хода катушки. Если лента загрязнена, то качество звука и его громкость ухудшаются. Поэтому советуем вам после каждых 20 часов прослушивания кассеты почистить головки магнитофона специальной чистящей кассетой.

ПОМНИТЕ: 1. Всегда пользуйтесь только качественными кассетами; 2. Следите, чтобы на поверхности плёнки не было следов жевательной резинки или какого ни будь клейкого вещества; 3. Если не пользуетесь кассетой, то выньте её из магнитофона и положите в коробочку. 4. Ни-



огда не оставляйте кассеты в автомобиле в сильную жару или мороз; 5. Никогда не протирайте головки магнитофона вручную, тем более намагничивающимися предметами; 6. Никогда не смазывайте механизм кассеты или плёнку.

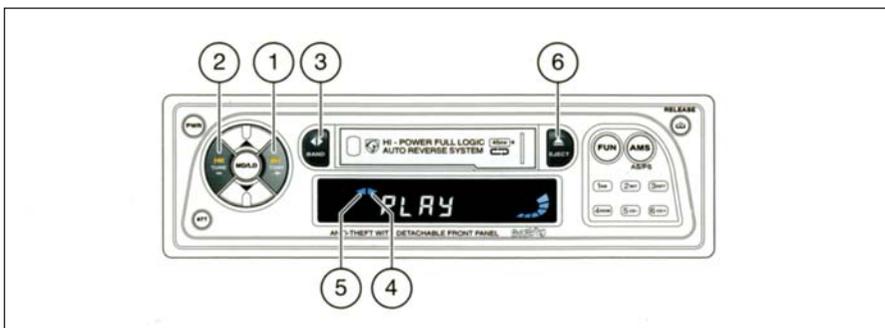
ПОЛЬЗОВАНИЕ МАГНИТОФОНОМ:

1. Нажмите кнопку включения аудиосистемы
2. Вставьте кассету в магнитофон. Следите, чтобы кассета шла легко и без перекоса.
3. Кассета автоматически начнёт движение, и на дисплее появится надпись PLAY. ПРИМЕЧАНИЕ: если

вы при включённом радиоприёмнике вставляете в магнитофон кассету, радио автоматически выключается и играет кассета, а после извлечения кассеты из магнитофона автоматически включается радио. Если во время проигрывания кассеты вы выключили магнитолау или выключили зажигание, то кассета остаётся в аппарате в состоянии готовности и немедленно возобновит свою работу после включения зажигания или нажатия кнопки включения автомагнитолау.

АВТОМАГНИТОЛА

1

**БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ЛЕНТЫ КАСЕТЫ ВПЕРЁД ИЛИ НАЗАД:**

1. Нажмите кнопку 1  (см. рисунок) для быстрой перемотки плёнки вперёд. Для того, чтобы остановить перемотку нажмите кнопку 3. 
2. Нажмите кнопку 2  для быстрой перемотки плёнки назад. Для того, чтобы остановить перемотку нажмите кнопку 3.
3. Нажатием кнопки 3  можно изменять направление движения плёнки. Направление движения

плёнки показывается на дисплее магнитофона.

4. Плёнка движется в направлении, куда указывает стрелка (см. рисунок)
5. Плёнка движется в направлении указанном стрелкой
6. Для того, чтобы извлечь кассету нажмите эту кнопку

ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНЯТЬ ПАНЕЛЬ С МАГНИТОФОНА ИЗВЛЕКИТЕ ИЗ НЕГО КАСЕТУ.

7. Нажмите кнопку AMS  (поиск записи), система войдёт в

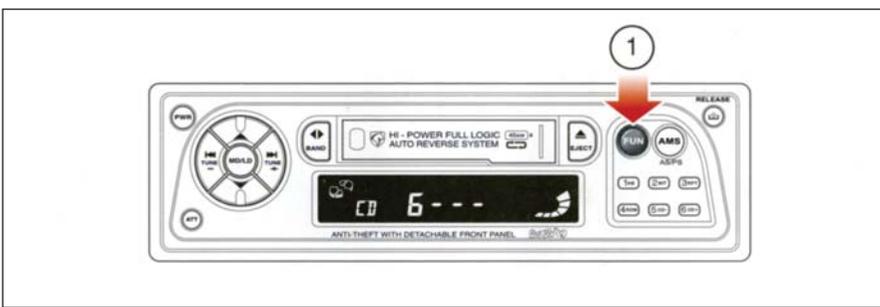
режим поиска записи и на цифровом дисплее на панели появится "AMS".

8. Нажмите кнопку 2  (см. рисунок) и плёнка магнитофона уйдёт на начало записи
9. нажмите на кнопку 1  и плёнка магнитофона уйдёт на конец записи
10. Нажмите на кнопку AMS  чтобы вернуться к обычному воспроизведению

ПОИСК ЗАПИСИ: эта функция позволяет вам обеспечить поиск всех записей, содержащихся на ленте:

11. Нажмите кнопку 2INT  и магнитофон вам проиграет по 15 секундному отрывку каждой записи до конца ленты. Для того, чтобы прослушать выбранную запись до конца вторично нажмите  ту же кнопку во время исполнения фрагмента.

АВТОМАГНИТОЛА



ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ - ДИСКА (CD) Аудиосистема вашего автомобиля позволяет подсоединить проигрыватель компакт - дисков. Для подсоединения проигрывателя компакт - дисков к аудиосистеме в багажнике установлен 8 - пиновый коннектор.

ПРИМЕЧАНИЕ: объяснения на этой странице имеют силу только в том случае, если в вашем автомобиле установлен проигрыватель компакт - дисков.

Для того, чтобы прослушать компакт - диски:

1.Нажмите кнопку FUN. При каждом нажатии этой кнопки выбирает-

ся соответственно радиоприёмник, магнитофон и проигрыватель компакт - дисков. При каждом изменении режимов слышится короткий "бип". Когда очередь дойдёт до проигрывателя компакт - дисков, первый из них начнёт сразу же воспроизводиться.

2.Нажатием кнопок **5 CD-** или **6 CD+** можно осуществлять выбор диска.

3.Нажатием левой или правой кнопки **1** (или **2** на рис. на стр. 40) можно выбрать запись на проигрываемом диске.

4.Если вы захотите повторить прослушанную запись, то нажмите кнопку **3 RPT**. Запись будет повторять-

ся до тех пор, пока вы вторично не нажмёте на ту же кнопку. После повторного нажатия этой кнопки проигрывание компакт --диска перейдёт в обычный режим.

5.При нажатии кнопки **4 ROM** выбор записей будет носить случайный характер и будет продолжаться до тех пор, пока вы не нажмёте эту же кнопку вторично. Тогда проигрыватель вернётся в обычный режим.

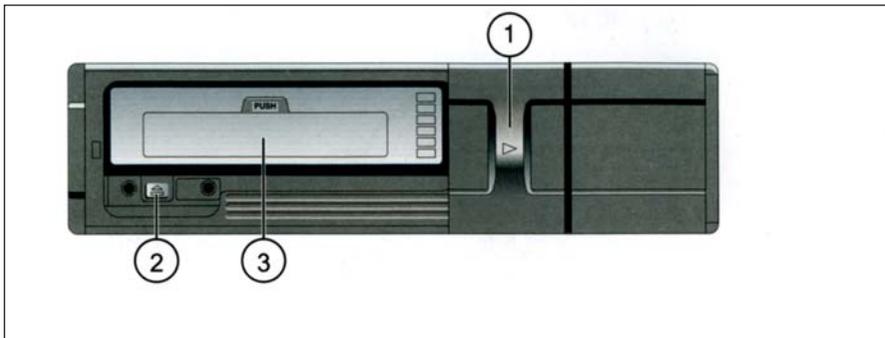
6.Когда вы нажмёте кнопку **2 INT**, то сможете прослушать десятисекундные фрагменты всех записей на конкретном компакт - диске. Для того, чтобы полностью прослушать понравившуюся запись вторично нажмите эту же кнопку во время прослушивания фрагмента. После следующего нажатия этой же кнопки проигрыватель вернётся в обычный режим воспроизведения.

7.Если вы захотите сделать паузу в прослушивании, то нажмите кнопку **1 ||**. Вторичное нажатие этой кнопки запустит воспроизведение с того же места, с которого вы его остановили.

1

АВТОМАГНИТОЛА

1



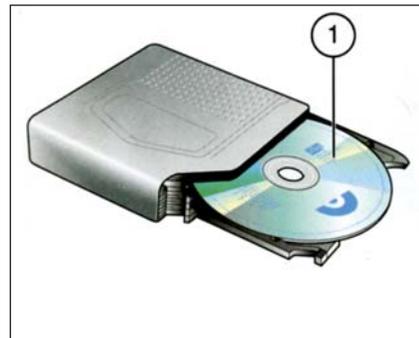
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ - ДИСКОВ (CD)* крепится в багажнике под дверцей доступа в багажник из салона автомобиля и вмещает для проигрывания до 6 компакт - дисков.

Зарядка проигрывателя дисками: движением вправо полностью откройте закрывающую панель; нажмите кнопку (**EJECT**) вытащите наружу рамку - магазин.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: будьте особенно внимательны когда рамка - магазин находится в выдвинутом положении и обязательно поставьте её на место точно в том же положении, в каком она была раньше.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

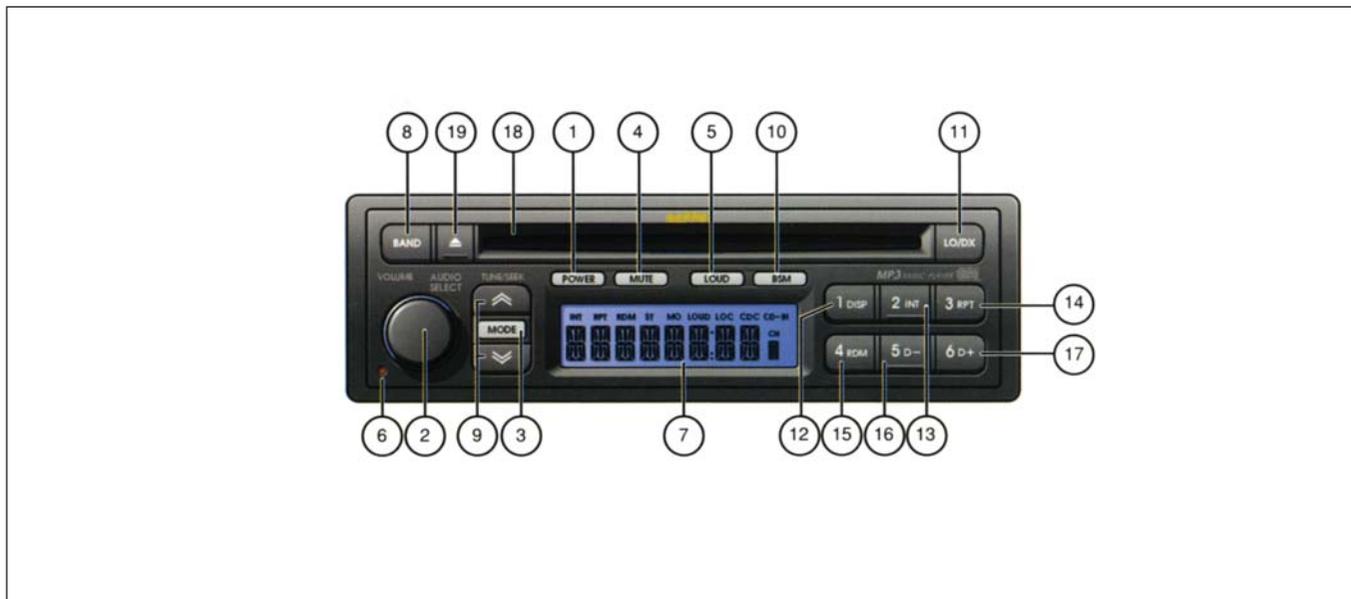
возбраняется пользоваться компакт - дисками допускающими перезапись (так называемыми "реврайтерами"), поскольку они предназначены для проигрывания в стационарных условиях, а в условиях движения автомобиля они могут стать причиной поломки проигрывателя. Всегда держите дверцы проигрывателя закрытыми, чтобы не допустить проникновение туда пыли и грязи.

**Заполнение дисками рамки - магазина:**

1. Потяните на себя рамку магазина и положите на неё первый компакт - диск наклейкой вверх. Плавно вдвиньте рамку в аппарат.
2. Прделайте то же самое со следующей рамкой.
3. Если вы хотите зарядить в проигрыватель несколько компакт - дисков, ты вытащите все рамки, положите в каждую по диску и аккуратно задвиньте их в проигрыватель.
4. Движением влево полностью закройте закрывающую панель.

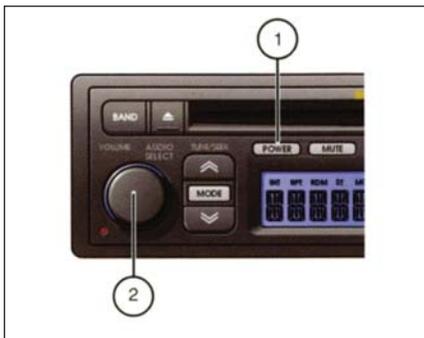
* не поставляется а страны СНГ

1



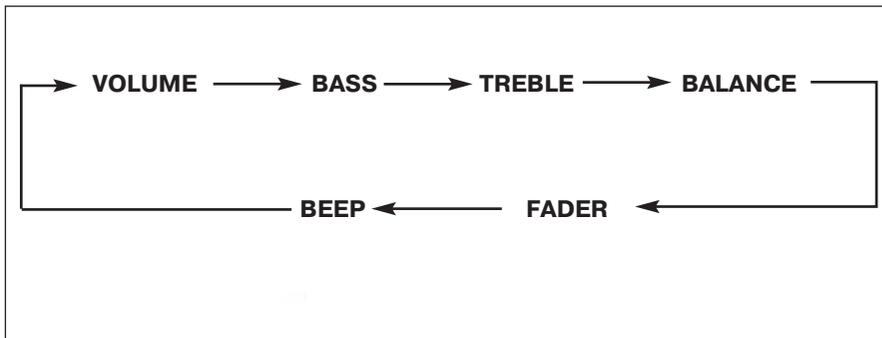
АВТОМАГНИТОЛА

1



ВАЖНОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: проигрыватель компакт - дисков MP3 снабжен специальным кодом против похищения, и после установки на ваш автомобиль проигрывателя и включения его в первый раз, проигрыватель спросит у вас этот код. Для обеспечения безошибочного пользования проигрывателем внимательно прочитайте положения, изложенные на странице 47 и 48.

ПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМАГНИТОЛЫ: для включения/ выключения магнитолы нажмите кнопку 1 (см. рисунок). При повороте колёсика 2 вправо, громкость звука магнитолы увеличивается, при враще-



нии влево - уменьшается. Значение уровня звука появляется на электронном табло и через 5 секунд исчезает.

РЕГУЛИРОВКА ЗВУКОВЫХ ХАРАКТЕРИСТИК (громкость звука, "верхи", басы, баланс) осуществляется кнопкой **AUDIO SELECT**. При каждом нажатии этой кнопки соответственно чередуются положения: громкость, басы, высокие тона, баланс, передние или задние динамики, "бип" - и вновь по этому же кругу. Если вы в течение пяти секунд не приступите к регулированию каждого из положений, аппаратура вернётся к тому режиму, который был до нажатия указанной кнопки.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ: осуществляется сразу же после включения автомагнитолы вращением кнопки 2, как об этом упоминалось выше, до устраивающего вас уровня и фиксируется пятисекундным нажатием кнопки 1. Таким образом при следующем включении автомагнитолы громкость звука сразу же будет установлена на выбранный вами уровень.



РЕГУЛИРОВКА БАСОВ: нажатием кнопки 2 выберите положение **BASS**, затем вращением этой кнопки можете выбрать для себя нужный вам уровень низких тонов в звучании магнитолы вашего автомобиля.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОКИХ ЧАСТОТ: нажатием кнопки 2 выберите положение **TREBLE**, а затем вращением этой же кнопки повторите аналогичную операцию, что и с басами.

РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА: звучания правых и левых динамиков: нажмите несколько раз на кнопку 2, чтобы выбрать положение

BALANCE, а затем вращением этой кнопки влево или вправо настройте баланс звучания динамиков таким образом, чтобы вы слышали стереозвук. Балансировка звука отображается на панели автомагнитолы, и вы можете изменять её от положения "BAL 10 L" до положения "BAL 10 R", т.е. от положения, когда работают только левые динамики до положения, когда работают только правые динамики. Когда правые и левые динамики будут сбалансированы, на панели магнитолы появится сообщение "BAL L=R".

ЗАМЕЧАНИЕ: если через пять секунд после выбора положения вы не приступите к регулированию, то аудиосистема возвратится в тот режим, в котором она работала до нажатия кнопки 2.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ЗВУЧЕНИЯ ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ ДИНАМИКОВ: нажатием кнопки 2 выберите положение **FADER**, а затем вращением этой кнопки установите желаемую громкость звучания передних и задних динамиков. Баланс

сировка отображается на панели автомагнитолы и вы можете изменять её от положения "FADER 10 F" до положения "FADER 10 R", т.е. от положения, когда работают только передние динамики до положения, когда работают только задние динамики. Когда система будет сбалансирована, на табло панели появится сообщение "FADER F=R".

АВТОМАГНИТОЛА

1

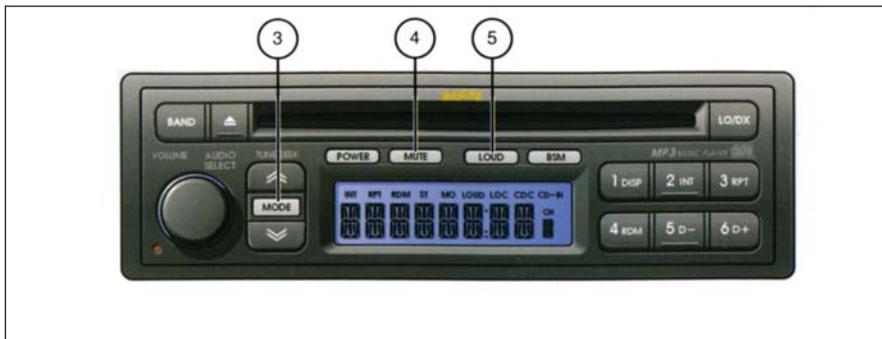
**ВЫБОР "БЕЕР".**

При установке этого положения каждое нажатие на любую кнопку автомагнитолы будет сопровождаться коротким звуком "бип", что даёт вам возможность быть уверенным, что ваша команда выполнена. Предусмотрены три состояния этого сигнала.

БЕЕР OFF - при нажатии кнопок на магнитоле сигнал не раздаётся.

БЕЕР ON - при нажатии кнопок на магнитоле слышен этот сигнал.

БЕЕР 2nd - сигнал звучит только во время включения магнитолы, а также во время запоминания радиостанции приёмником. Для перехода в это положение необходимо 5 раз



нажать на кнопку 2, пока сигнал **БЕЕР** не появится на дисплее магнитолы, а затем вращением кнопки выбрать одно из трёх вышеуказанных положений.

КНОПКА ВЫБОРА СОСТОЯНИЯ РАБОТЫ МАГНИТОЛЫ (MODE)

(кнопка 3 см. рисунок) может быть нажата для включения соответственно проигрывателя компакт - диска, радиоприёмника или плеера MP3.

КНОПКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА (MUTE) применяется при необходимости срочно выключить звук. При её нажатии прекращается звучание и одновременно на цифровом табло появляется слово **MUTE**. При повторном нажатии этой же кнопки звучание возобновляется с тем же уровнем громкости и теми же звуковыми характеристиками, какие были до нажатия этой кнопки.

КНОПКА КОРРЕКТИРОВКИ ЗВУЧАНИЯ LOUDNESS: позволяет улучшить качество звучания путём его корректировки как в басах, так и в высоких частотах. Для такой корректировки нажмите кнопку 5 (см. рисунок на стр. 46), на дисплее появится слово **LOUD**. При повторном нажатии этой кнопки система возвратится к первоначальному звучанию.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАГНИТОЛЫ ОТ ПОХИЩЕНИЯ:

в выключенном состоянии на передней панели магнитолы каждую секунду мигает огонёк системы безопасности. Для того, чтобы включить закодированную магнитолу необходимо выполнить следующие действия:

1. Включить аппаратуру
2. Если на дисплее магнитолы появится слово **1CDE**, вам необходимо будет ввести цифры пинкода
3. При подготовке магнитолы к воспроизведению записей MP3 вам будет необходимо ввести код **"1111"**.
4. Для ввода в аппаратуру четырёхзначного пинкода вам необходимо проделать следующие действия: -- нажимайте кнопку 12



(см. рисунок на стр. 43) для ввода первого из четырёх значений. При этом при каждом нажатии кнопки будет меняться цифра кода от 1 до 9 и затем 0. После набора первой цифры кода нажимайте кнопку 13 для набора второй цифры кода, затем таким же образом кнопки 14 и 15, пока у вас не наберётся четырёхзначный пинкод.

АВТОМАГНИТОЛА

1

Проверьте правильность набранного вами пинкода и затем нажмите кнопку 16, чтобы ввести его в систему. Если код набран и введён правильно, то радио включится. В случае, если введён неправильный код, на дисплее появится "**2 CODE**". В этом случае ещё раз убедитесь, что вы набрали правильный код.

Если всё нормально, то автомагнитола начнёт работать во всех режимах и даже при отключении питания в автомобиле и вторичном включении у вас не будет проблем с кодированием.

ИЗМЕНЕНИЕ ПИНКОДА. Для такого изменения выполните следующие действия:

1. Выключите проигрыватель MP3, а затем держите нажатой кнопку **LO/DX/MUTE** в течение более 2 секунд

2. На дисплее магнитолы появится значение "**1 CDE**", после этого введите текущий первоначальный пинкод таким образом, как это было описано выше.

3. После ввода текущего кода на дисплее появится значение "**NEW 1**", после этого вы можете вводить любой четырёхзначный код по вашему выбору. Например, вы решили вместо присвоенного на заводе - изготовителе кода **1111** установить новый код, предположим, **5421**.

Для этого кнопку 12 нажимаем 5 раз, пока на панели не появится цифра 5.

После этого кнопку 13 нажимаем 4 раза, кнопку 14 - два раза и кнопку 15 - один раз.

На панели высветится число **5421**. Нажмите кнопку 16, чтобы новый код запомнила система.

4. На табло появится значение "**NEW 2**". Подтвердите этот же самый пинкод **5421** вводом его в систему таким же образом, как было описано выше.

5. После подтверждения правильности нового кода на дисплее возникнет значение "**CODE OK**", означающее, что система отныне будет реа-

гировать только на новый код.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. При первой же возможности измените присвоенный на заводе - изготовителе первоначальный код **1111** на другой по вашему выбору, хорошенько его запомните и запишите в надёжном месте

2. Система запросит код только при первом включении вновь подсоединённого к вашему автомобилю проигрывателя MP3, и затем будет включаться без запроса кода. Однако, если автомобиль будет отсоединён от аккумуляторной батареи, то после её присоединения надо будет ввести код в систему по методике, изложенной выше.

3. Если вы при вводе кода совершили ошибку, на дисплее появится значение об этой ошибке: **"2CDE"**. Следовательно надо будет ввести значение пинкода ещё раз.

4. Если же на табло появится знак **"3CDE"**, то нужно будет ввести значение пинкода в третий раз.

5. Если же и в этот третий раз введён ошибочный код, то магнитола выключится и потребует минимум час времени, чтобы после этого



можно было совершить следующую попытку ввести пинкод в систему.

6. Если и эта попытка не дала желаемого результата, то следует не мешкая обратиться в ближайшее представительство "Саманда" или радиомастерскую для ликвидации неисправности автомагнитолы.

7. Настоятельно не рекомендуем хранить внутри автомобиля запись кода вашей аудиосистемы.

РАДИОПРИЁМНИК. Для выбора диапазона нажмите кнопку 8 (см. рисунок) **BAND**. При каждом нажатии этой кнопки выбирается новый диапазон, соответственно FM1, FM 2, FM 3, AM, и выбранный диапазон отражается на дисплее автомагнито



толы. Клавиши 9 (\approx / \approx) служат для поиска радиостанций. Для автоматического поиска радиостанции следует сначала выбрать желаемый диапазон.

АВТОМАГНИТОЛА

1

Затем нажимаем клавишу 9 (верхнюю), чтобы в автоматическом режиме найти ближайшую предыдущую радиостанцию или нижнюю, чтобы найти ближайшую последующую радиостанцию.

Для поиска в неавтоматическом режиме следует верхнюю или нижнюю клавишу 9 держать нажатой не менее 3 секунд, чтобы система вышла из автоматического поиска. При нажатии на клавишу на дисплее высвечивается значение частоты выбранной станции. Зная необходимую вам частоту вы можете легко настроиться на нужную вам радиостанцию.

ПРИМЕЧАНИЕ: при каждом нажатии на клавишу поиск идёт дискретно с интервалом 50 КГц при поиске в диапазонах FM, и с интервалом в 9 КГц в диапазоне AM. В случае, если вы прекратили нажимать на клавиши, то через 5 секунд система вновь войдёт в режим автоматического поиска радиостанций.

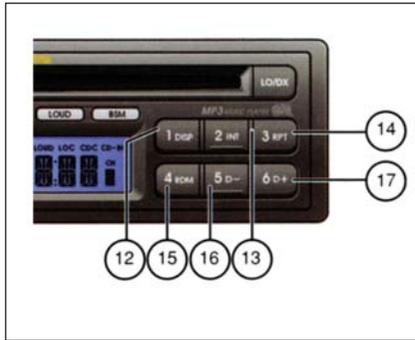


ЗАПОМИНАНИЕ ВЫБРАННЫХ РАДИОСТАНЦИЙ. Нажмите кнопку **BSM** для выбора радиостанций. Каждая из них будет звучать 5 секунд. В диапазоне AM можно будет запомнить 6 радиостанций, в диапазонах FM - 18 радиостанций. На дисплее автомагнитолы будут высвечиваться в мигающем режиме порядковый номер каждой станции диапазона. Выбранную вами радиостанцию можно занести в память системы нажатием кнопки **BSM** в время демонстрационного звучания.

АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПОИСК И ЗАПОМИНАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ. Нажмите кнопку **BSM** и держите её нажатой в течение не менее 2-х секунд с тем, чтобы включить режим автоматического поиска и запоминания радиостанций. При включении этого режима в памяти автомагнитолы будут записаны 6 самых громких радиостанций выбранного диапазона, в конце процесса все запомненные радиостанции будут продемонстрированы по 5 секунд каждая. При этом из памяти радиоприёмника будут стёрты ранее занесённые в неё радиостанции и заменены на новые.

Эти частотные характеристики выбранных радиостанций будут вам особенно полезны во время путешествий, поскольку вы не знаете частот местных радиостанций (естественно, что по мере путешествия вы можете обновлять набор принимаемых станций).

В связи с тем, что количество радиостанций, вещающих в диапазоне FM в каждом из городов относительно невелико, а вам по роду занятий или во время отдыха придется посещать одни и те же города, вы можете предназначить каждому из городов свой диапазон от FM1 до FM 3 и записать в каждом городе 6 радиостанций. Следовательно, вам по приезду в город, не нужно каждый раз настраиваться вновь, а достаточно включить диапазон частот, предназначенный вами для конкретного города.



КНОПКА ВЫБОРА МЕСТНЫХ И ДАЛЬНИХ РАДИОСТАНЦИЙ:

нажмите на кнопку **LO/ DX** и выберите положение **LOC**. При этом положении вы можете принимать только местные радиостанции. При вторичном нажатии этой кнопки слово **LOC** останется на дисплее, но вы сможете принимать также и дальние станции, как громкие, так и тихие.

КНОПКИ ФИКСИРОВАННОЙ НАСТРОЙКИ (от 12 до 17 -й, см. рисунок)

Нажатием этих кнопок вы можете выбрать соответствующие радиостанции, зафиксированные в памяти магнитолы вашего автомобиля.

Для того, чтобы занести радиостанции в память вашей магнитолы выполните следующие действия:

1

А). Выберите нажатием кнопки **BAND** частотный диапазон.

Б). Выберите способ фиксации радиостанций: автоматический или ручную, как это описано выше.

В). На выбранной станции нажмите одну из кнопок от 1 до 6 и держите её нажатой не менее 2-х секунд. После выбора станции и внесения её в память магнитолы на дисплее появится номер, соответствующий номеру нажатой кнопки, сопровождаемый коротким звуком "бип" или же кратковременным прерыванием звука.

АВТОМАГНИТОЛА

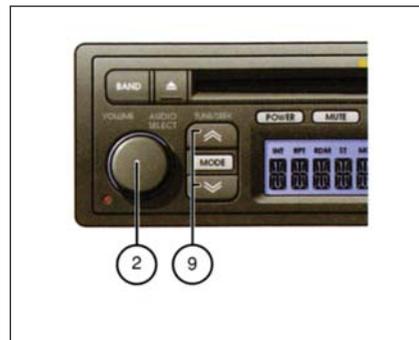
1

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСИ

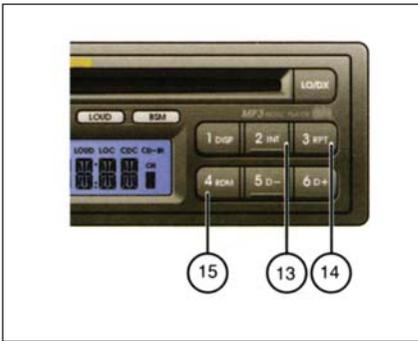
MP 3: нажатием клавиши 9 (см. рисунок) вы можете выбрать предыдущую (верхняя клавиша) либо последующую (нижняя клавиша) запись. Номер записи высвечивается на дисплее магнитолы. В случае, если во время воспроизведения записи вы нажмёте одну из клавиш, воспроизведение прерывается и немедленно включается предыдущая или последующая запись (в зависимости от того, какую клавишу вы нажали).

ВЫБОР СПИСКА ЗАПИСЕЙ ИЛИ МУЗЫКАЛЬНОГО ФАЙЛА В СИСТЕМЕ MP3 :

для такого выбора нажимайте кнопку 2 (см. рисунок) не менее 2-х секунд , при появлении на дисплее магнитолы списка или музыкального файла (Directory) нажмите кнопку для выбора желательной вам записи, а затем ещё раз нажмите эту же кнопку.



ПРИМЕЧАНИЕ: если на диске отсутствует сопровождающий текст, то на дисплее магнитолы появляется надпись **NO TEXT**. Если на диске отсутствуют данные **ID3**, то на дисплее появляется надпись **NO ID3**.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДЕСЯТИСЕКУНДНЫХ ФРАГМЕНТОВ: При воспроизведении записей на диске нажмите кнопку 13 (**INT**), на табло высветится соответствующий символ, и будут воспроизведены десятисекундные фрагменты всех записей на диске. Если во время воспроизведения фрагментов вы выберете понравившуюся вам запись, то нажмите на эту же кнопку вторично, воспроизведение фрагментов прекратится, и выбранная запись будет воспроизведена полностью. С нажатием кнопки 14 (**RPT**) проигрывание в системе **INT** будет прекращено.

ПРИМЕЧАНИЕ: если вы во время проигрывания диска MP3 будете нажимать кнопку **INT** в течение 2 секунд, то это слово начнёт мигать на дисплее магнитолы, а система начнёт проигрывать десятисекундные фрагменты всех записей этого диска.

ПОВТОР ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

ЗАПИСИ: если вам понравилась запись и вы хотите повторить её, то нажмите кнопку 14 (**RPT**). Выбранная вами запись будет повторяться бесконечное число раз.

ПРИМЕЧАНИЕ: если во время воспроизведения вы удержите кнопку 14 нажатой более 2-х секунд, то на дисплее слово **RPT** замигает, а все записи диска будут повторяться беспрерывно.

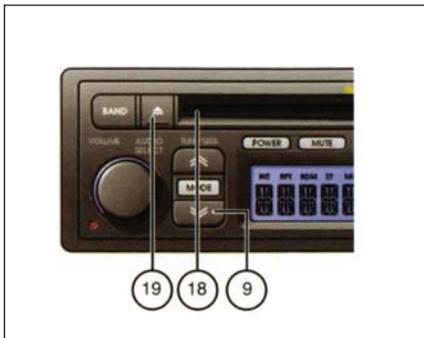
СЛУЧАЙНЫЙ ВЫБОР ЗАПИСЕЙ

НА ДИСКЕ. Если вы во время воспроизведения диска нажмёте кнопку **RDM**, то записи будут воспроиз-

водиться в случайном порядке. Таким же образом, если вы будете нажимать на клавиши 9 для выбора предыдущей или последующей записи, то этот выбор также будет носить случайный характер.

АВТОМАГНИТОЛА

1

**ПРОРЕЗЬ ДЛЯ ВСТАВКИ ДИСКА**

(см. рисунок 18) плавно вставьте диск в приёмную щель цветной надпечаткой вверх. Слегка подтолкните диск, чтобы его подхватил принимающий механизм, после чего диск начнёт воспроизводиться.

ПРИМЕЧАНИЕ: проигрыватель спроектирован под стандартные пятидюймовые (12 сантиметровые) диски, поэтому не пытайтесь проигрывать на нём диски с диаметром 3 дюйма (8 см), а также адаптеры для проигрывания на пятидюймовом проигрывателе трёхдюймовых дисков. Это в обязательном порядке приведёт к поломке проигрывателя и к потере гарантии на аппарат.

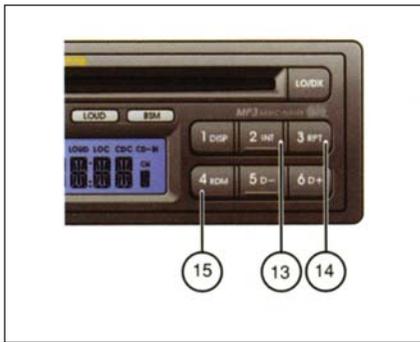
Для того, чтобы извлечь диск из проигрывателя нажмите кнопку 19, магнитола продолжит воспроизведения того режима, который был ранее, т.е. приём радиопередач или работу "CD - чейнджера".

УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ - ДИСКОВ (CD changer):

Проигрыватель дисков MP3 сконструирован таким образом, что может сопрягаться и управлять проигрывателем компакт - дисков с помощью переходника. При покупке, в дополнение к вашему проигрывателю MP3, проигрывателя компакт - дисков обратитесь к продавцам с этим вопросом. Настройка звуковых характеристик, таких как громкость звука, уровень высоких и низких тонов, баланс аналогична обычным проигрывателям компакт -- дисков.

КЛАВИШИ 9 ВЫБОРА ПРЕДЫДУЩЕЙ ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ЗАПИСИ: как и в других, ранее описанных случаях, нажатиями верхней или нижней клавиши 9 вы можете выбрать соответственно последующую или предыдущую записи. Но-

мер записи будет высвечиваться для вас на дисплее автомагнитолы. При долговременном нажатии либо верхней либо нижней клавиши, проигрывание будет осуществляться в ускоренном режиме, и для того, чтобы перейти к нормальному воспроизведению, вам следует только отпустить клавишу 9.

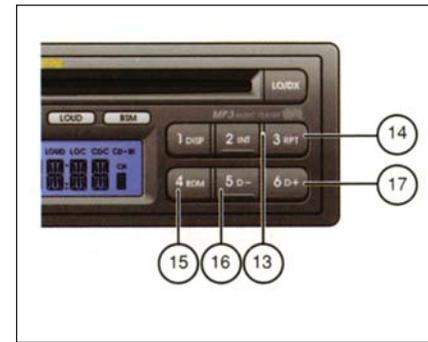


При нажатии кнопки 13 (**INT**) такая же надпись высветится на дисплее автомагнитолы, и аппарат начнёт проигрывать десятисекундные фрагменты всех записей на диске. Если в ходе прослушивания вам понравится запись, то для того, чтобы прослушать её целиком вновь нажмите эту же кнопку. Десятисекундное воспроизведение фрагментов прекратится, и проигрыватель начнёт полностью воспроизводить выбранную вами запись. Надпись на дисплее при этом сохранится. В случае нажатия и удержания этой клавиши в течение свыше 2-х секунд, проигрыватель переберёт все находящиеся в обойме диски, про-

игрывая каждую первую запись на диске в течение десяти секунд. Если в ходе проигрывания вы вторично нажмёте эту кнопку, проигрывание фрагментов прекратится, и проигрыватель начнёт воспроизводить выбранный вами диск целиком.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСИ ИЛИ ДИСКА ЦЕЛИКОМ: во время воспроизведения записи нажмите кнопку 14 (**RPT**), и запись будет постоянно повторяться. Если вы будете удерживать нажатой ту же кнопку более 2-х секунд, то проигрыватель будет постоянно повторять воспроизведение одного и того же диска. Чтобы остановить повторение проигрывания нажмите одну из трёх кнопок **RPT**, **RDM** или **INT**.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПИСЕЙ ИЛИ ВСЕХ ИМЕЮЩИХСЯ В ОБОЙМЕ ДИСКОВ В СЛУЧАЙНОМ РЕЖИМЕ: для этого нажмите кнопку 15, на дисплее высветится **RDM**, а проигрывание записей начнётся в случайном порядке. Если при этом вы будете нажимать верхнюю или нижнюю клавиши 9, то выбор предыдущей или последующей записи



также будет осуществляться в случайном порядке. При удержании нажатой более 2-х секунд кнопки 15, надпись на дисплее начнёт мигать, а проигрывание всех имеющихся дисков будет осуществляться также в случайном порядке.

АВТОМАГНИТОЛА

1

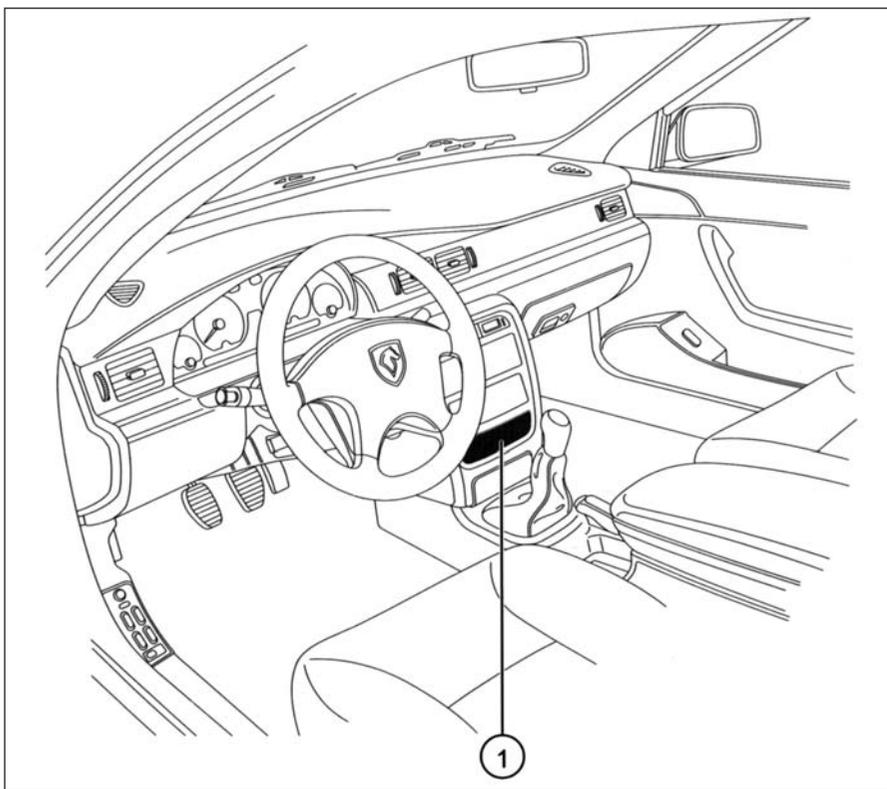
Если при таком воспроизведении вы нажмёте вторично ту же кнопку, или же кнопки **RPT** или **INT**, то проигрывание в случайном режиме прекратится и надпись на дисплее погаснет.

ВЫБОР ДИСКА: для того, чтобы выбрать из обоймы желаемый диск нажимайте кнопки 16 или 17: D+ для выбора последующего диска и D- для выбора предыдущего. Номер диска высветится на дисплее магнитола.

ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО КОМПАКТ - ДИСКОВ: грязь, пыль, царапины, пятна и потёки резко ухудшают качество звучания ваших дисков на автомагнитоле. Поэтому, пожалуйста, придерживайтесь следующих правил хранения и использования дисков: --- используйте только качественные диски; удаляйте пыль, грязь, следы пальцев и другие виды загрязнений поверхности диска только мягкой сухой тканевой салфеткой лёгкими движениями от центра к краям диска; никогда не пользуйтесь никакими очистителями, типа спреев, очистителей головок, бытовых очистителей для очи-

стки поверхности диска; храните диски только в специальных коробочках; избегайте хранить диски долгое время под прямыми лучами солнца, у источников повышенной температуры или влажности; не делайте никаких бумажных наклеек на поверхность дисков, сделайте необходимую надпись фломастером.

1



СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СИГНАЛОВ

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1

датчик температуры и
микрофон

цифровой дисплей

панель кнопок

динамик



ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

во время вождения автомобиля на цифровом дисплее появляются предупреждающие надписи, кроме того из динамика доносятся соответствующие звуковые предостережения. Эта система имеет 10 срочных предупреждений, каждое из которых относится к своей сфере ответственности. Имеется противогонная система, включающая четырёхзначный цифровой код и тревожную сирену.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК:

кнопка **OK** предназначена для подтверждения запросов и ввода данных;

кнопка **C** для прекращения звукового сигнала и выхода из всех программ;

кнопки **P ↑** и **R ↓** предназначены для перемещения вверх и вниз, влево или вправо, записи или воспроизведения сообщений, а также для корректировки данных калькулятора;

кнопка **L ●** служит для включения или выключения освещения цифрового дисплея;

кнопка **R ↓** служит для прекращения коротких предупреждающих "бипов" при превышении скорости движения 120 км/ час.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАДПИСИ:

после начала движения автомобиля могут возникнуть определённые трудности. Водитель об этих временных трудностях предупреждается двумя путями: звуковыми предупреждениями из динамика или визуальными предупреждениями на цифровом дисплее.

В случае появления после начала движения автомобиля трудностей, на цифровом дисплее могут появиться сообщения о следующих нештатных ситуациях:

не полностью закрыта дверь автомобиля

не закрыта крышка багажного отделения

не закрыт капот двигателя

падение давления масла в двигателе

повышение температуры охлаждающей жидкости

проблемы в системе зарядки аккумуляторной батареи

не опущен рычаг стояночного тормоза

низкий уровень тормозной жидкости в системе

изношенность тормозных колодок

В случае, если у вас включены фары, при остановке двигателя и вынимания ключа зажигания из замка раздаётся звуковой сигнал, напоминающий о необходимости погасить фары. Сообщение о необходимости замены тормозных колодок появляется на табло каждый час.

Для прекращения напоминаний нажмите кнопку  на панели, но на дисплее останется соответствующий значок.  Вы можете также, нажав кнопку , выключить напоминание о необходимости погасить свет фар после остановки двигателя.

ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА:

когда центральный замок закрыт сигналом пульта дистанционного управления, то закрываются также двери, багажник, капот двигателя и лючок бензобака. Одновременно на цифровом дисплее появляется надпись "включена противоугонная система", а также начинает мигать лампочка. В случае, если одна из вышеперечисленных дверей не закрыта, или если по кузову автомобиля был нанесён удар - включается тревожная сирена. Попытки несанкционированного снятия системы предупреждения или отсоединения автомобиля от аккумулятора также влекут за собой включение тревожной sireны. При нажатии любой кнопки на пульте дистанционного управления звук sireны выключается, и через 30 секунд после этого противоугонная система автоматически включается.

Противоугонная система оснащена четырёхзначным цифровым шифром, который можно задействовать, но можно его и не активизировать. При сходе автомобиля с конвейера кодовая система не активизирова-

на, но её можно активизировать в случае необходимости. Для того, чтобы её активизировать обратитесь к разъяснению. В то время, когда противоугонная система активизирована, или звучит тревожная сирена - включение двигателя невозможно. Для того, чтобы дезактивировать противоугонную систему нажмите кнопку 1 на пульте дистанционного управления. В случае, если автомобиль закодирован, то необходимо одновременно ввести четырёхзначный цифровой код. Если при введении кода вы трижды допустили ошибку или упустили время ввода шифра - включится тревожная сирена. В этом случае нажатие любой кнопки на пульте дистанционного управления повлечёт за собой запираение всех дверей и новое включение противоугонной системы.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ : (на рисунке надпись: "введите, пожалуйста, цифровой код") если противоугонная система активизирована, и после нажатия кнопки 1 на пульте дистанционного управления в течение 9 секунд не открыть боко-



1

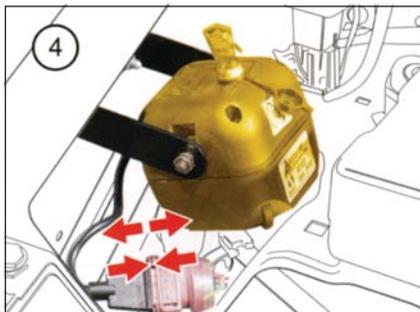
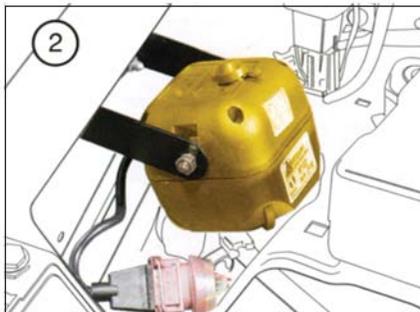
вые двери, либо капот двигателя, или крышку багажника, то система вновь автоматически запрет все эти двери. Точно так же, после начала движения автомобиля и достижения им скорости 20 километров в час система автоматически запрет все двери автомобиля и отогреет их после остановки и выключения двигателя.

ПОИСК АВТОМОБИЛЯ: при активизированной противоугонной системе можно нажать кнопку 1 на пульте дистанционного управления и все фонари автомобиля начнут мигать. Этот приём используется для поиска автомобиля среди других на больших стоянках.

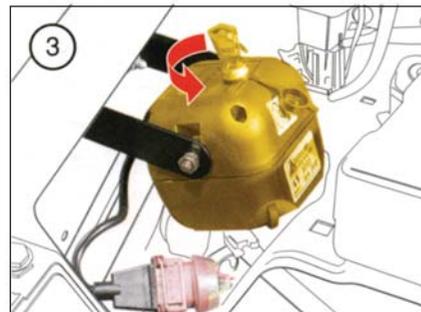
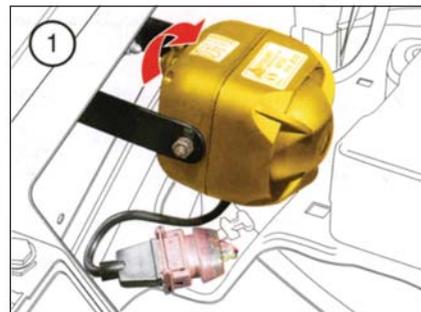
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПО ПЕРЕ-
НАЛАДКЕ (RESET)

Для перенастройки необходимо отсоединить аккумуляторную батарею и коннектор тревожной сирены, а затем снова включить. Вы можете отключить тревожную сирену при помощи специального ключа, прилагаемого в комплекте ключей автомобиля.



Затем отсоедините коннектор тревожной сирены, ослабьте винт на отрицательной клемме аккумулятора и снимите этот провод с батареи. После этого вновь подсоедините к батарее и затяните соответствующий винт, затем подсоедини-



те коннектор тревожной сирены и включите зажигание. Теперь система обновлена и можно обновить на дисплее данные о времени, дате, а также настроить контраст и обновить цифровой шифр

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЙ СИСТЕМЕ:

если скорость автомобиля превысила 120 километров в час, включается предупреждающий звуковой сигнал и по мере увеличения скорости его частота возрастёт. Однако нажатием кнопки R **R I** на щитке дисплея можно выключить этот звук. Предупреждающая и противоугонная система имеет специальную дополнительную батарею. Если отсоединен контакт с основным аккумулятором, то система будет работать с дополнительной батареей в течение часа. Одновременно с включением фар или подфарников, загорается освещение дисплеев на переднем приборном щитке автомобиля. В обычном режиме при нажатии кнопки 1 на пульте дистанционного управления замки дверей отпираются, а при нажатии кнопки 3 - запираются. Этим можно воспользоваться при случае, когда двери автоматически запираются, как только автомобиль достигнет скорости 20 км/ час. После начала движения автомобиля его скорость будет высвечиваться на цифровом дисплее.

предупреждающий звуковой сигнал

выключенное звуковое предупреждение

часы и минуты



предупреждение о том, что кондиционер включен

год/ месяц/ число

день недели (среда)

1

ОСНОВНОЙ ДИСПЛЕЙ: на основном дисплее каждая кнопка имеет своё предназначение:



при нажатии кнопки C **C** на основном дисплее прекращается звуковое предупреждение, и на дисплее появляется соответствующая пиктограмма. ~~X~~

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

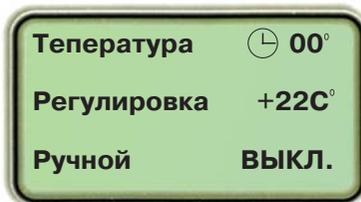
1

При вторичном нажатии кнопки **C** подача предупреждающего звукового сигнала возобновляется. При нажатии кнопки **R I** прекращается предупреждающий звук "бип", а также прекращается предупреждающий сигнал о превышении скорости 120 километров в час. При повторном нажатии этой же кнопки указанные выше звуковые сигналы возобновляются. При нажатии кнопки **L** освещение дисплея предупреждений гаснет. При вторичном нажатии этой кнопки освещение включается. Нажатием кнопки *** +** можно регулировать интенсивность освещения дисплея от нуля до 100%.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:

на цифровом дисплее можно высветить 10 дополнительных функций. Ввод дополнительных функций осуществляется кнопкой **OK**. Выберите кнопками **P I** или **R I** желаемые дополнительные функции и затем введите их в систему нажатием кнопки **OK**. После минования в них надобности выведите их нажатием кнопки **C**.

ФУНКЦИЯ 1 - РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ (на рисунке дисплея автоматическая;



Под словами температура внутри понимается температура внутри автомобиля. Под словами " регулирование температуры" понимается выбранная вами температура. Достичь выбранной температуры можно только при включённом кондиционере воздуха. Нажатием кнопки **R I** вы можете уменьшить выбранную температуру. Нажатием кнопки **P I** вы можете увеличить выбранную температуру. Нажатием кнопки **OK** вы можете выбрать либо автоматическую регулировку температуры, либо ручную. Первоначальное положение - выбор ручную. В некоторых случаях в автомобиле работает кондиционер, однако невозможно отрегулировать температуру внутри

салона. В автоматическом режиме система охлаждения, включив кондиционер, доведёт температуру в салоне до выбранной вами. Температуру воздуха в салоне автомобиля можно менять с помощью этой системы в пределах от 10 до 40 градусов Цельсия. Следует уточнить, что функция регулирования температуры не будет функционировать при включённом обогревателе.

Изображение вентилятора появляется на дисплее в то время, когда включён кондиционер. ❄️



УКАЗАТЕЛЬ ПРОЙДЕННОГО РАССТОЯНИЯ: нажатием кнопки **OK** выберите функцию.

В начале движения нажатием кнопки от **1 0.0** до **9 wxyz** наберите пройденный километраж.

Нажатием кнопки **OK** введите данные в память компьютера .

По окончании поездки введите эти же кнопками **1 0.0** **9 wxyz** новые показания на спидометре.

Затем нажмите кнопку **OK** и компьютер выдаст вам данные о пройденном расстоянии в километрах.

Нажатием кнопки **C** вы можете стереть не нужные вам данные.



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1 ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ СООБЩЕНИЙ:

по вашему желанию можно записать на дисплее сообщение, которое появится затем в нужное время. Нажатием кнопки **OK** выберите положение функции. В этом случае на дисплее появятся сообщения от 1 до 6 (см. рисунок 1-й сверху). Сообщения, которые должны появиться в назначенное время отмечены чёрточками ниже цифры. Для выбора записей пользуйтесь кнопками от **1** до **6** на щитке цифрового дисплея. Для регулирования времени, когда должно появиться сообщение, пользуйтесь кнопками от **9** до **1** на щитке цифрового дисплея. Время появления записи исчисляется в часах и минутах. Например, для того, чтобы сообщение было воспроизведено в 10 часов 30 минут, нажмите сначала кнопку **1**, затем кнопку **0**, далее соответственно кнопки **3** и **0**. На табло функций могут быть либо записи сделанные ранее, либо никаких записей.



Поэтому начните с нажатия кнопки **OK** чтобы убрать ранее сделанные сообщения. После изменения времени воспроизведения сообщения, если оно было написано ранее, сообщение появится на табло цифрового дисплея уже в новое время, назначенное вами. Нажатием кнопки **R I** начните вводить сообщение на цифровой дисплей. Максимальное время до начала ввода сообщения - 10 секунд. Нажатием кнопки **P I** вы можете проверить на слух правильность сделанной записи. Для выхода из этой функции нажмите кнопку **C**.

КАЛЬКУЛЯТОР. Нажатием кнопки **OK** войдите в функцию, эта функция имеет четыре арифметических действия. Кнопка *** +** служит для регулирования освещённости табло цифрового дисплея, а также для выбора основных арифметических действий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАЛЬКУЛЯТОРА: введите первое число нажатием кнопок от 1 до 9 на щитке дисплея. Периодическим нажатием кнопки *** +** выберите необходимое арифметическое действие. Введите затем нажатием кнопок от 1 до 9 второе число. При нажатии кнопки **OK** на табло высветится результат действия. Если при наборе числа вы допустили ошибку, то ошибочно введённую цифру можно стереть, нажав кнопку **PI**.



Нажатием кнопки **L** вводится запятая десятичной дроби. Если вводимое число содержит более 8 цифр, то калькулятор округляет результат. Нажатием кнопки **C** можно убрать ошибочно введённую цифру. Двойным нажатием кнопки **C** выходим из режима калькулятора.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1

МАСЛО И ФИЛЬТР: благодаря этой функции вы сможете контролировать сроки замены масла, масляного и воздушного фильтра вашего автомобиля. Каждый раз после того, как вы сменили фильтр вы можете ввести в бортовой компьютер данные о километраже, который прошёл автомобиль на момент замены. Нажатием кнопки **OK** выберите функцию. Эта функция имеет два положения "фиксация километража" и "норма работы". Нажатием кнопки **OK** выберите положение, например, "фиксация километража", а в нём - подфункцию: масло в двигателе, масляный фильтр, воздушный фильтр. Такой выбор осуществляется кнопками **P I** и **R I**. Затем после введения данных о километраже, который необходимо пройти машине до замены одного из выбранных в подфункции предмета, нажмите кнопку **OK** для того, чтобы зафиксировать их в памяти бортового компьютера. Далее переходите к следующей подфункции.

Показ расстояния

Масло и Фильтр

Настройки

Настройка KM

Выработка

Масло 5000

Масл. Фильтр 5000

Возд. Фильтр 5000

Нажмите кнопку **C**, чтобы стереть предыдущие данные. Нажатием кнопки **P I** выберите положение "норма работы". Кнопкой **OK** войдите в подфункцию, и на табло появится символ " текущий километраж".Наберите данные о том, сколько километров прошёл к настоящему времени автомобиль и введите их кнопкой **OK**. При втором нажатии кнопки **OK** на дисплее появится расчёт расстояний, прошедших с момента последних замен масла в двигателе, масляного фильтра и воздушного фильтра

C

ИЗМЕНЕНИЕ КОДА: нажатием кнопки **OK** вы можете войти в функцию.

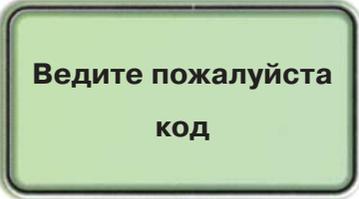
С помощью этой функции вы сможете:

Изменить четырёхзначный цифровой код ;

Изменить временной срок введения цифрового кода;

Активировать или деактивировать цифровой код;

Для того, чтобы осуществить любое из вышеперечисленных изменений следует сначала набрать правильное число существующего кода. Если код был набран с ошибкой, на дисплее появится надпись "ошибка кода" и после этого функция выключится. После набора правильного кода на табло появятся значения подфункций. Нажатием кнопок **P ↓** или **R ↓** вы сможете выбрать нуж-



**Ведите пожалуйста
код**



1-Температура

2-Датчик Вибратора

3-Настройка Кода

ное вам положение. Если код активирован, то перед началом действия следует ввести четырёхзначный цифровой код. В случае, если код не активирован, то нет необходимости введения кода перед началом действий.

На заводе - изготовителе изначально установлен на значение 1111, вы можете изменить это значение по своему усмотрению. На этом же этапе код не активизирован. Если вы забыли введённые вами цифры кода и у вас появились затруднения, то вы можете в соответствии с настоящим руководством перевести предупреждающую систему в режим переналадки, и цифровой код возвратится на первоначальное значение 1111.

1

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1

ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ ЦИФРОВОГО ЗНАЧЕНИЯ КОДА: нажатием кнопки **OK** войдите в положение "изменение цифрового значения кода" и введите новых четыре цифры по вашему усмотрению. Для подтверждения нового значения четырёхзначного кода, введите эти данные ещё раз. Если оба значения совпадут, старый код изменится на новый. Если эти данные будут различаться, на табло появится надпись "ошибка числового кода", и старый код не изменится.

Ввести новый Код**Время ввода Кода****Код: Активирован****Ведите пожалуйста****код****Время ввода Кода****10 12 14 16 18**

Клавишей **R ↓** выберите положение "изменение срока кода". Этим вы можете изменить временной срок введения кода. С нажатием кнопки **OK** на табло появляются пять временных значений в секундах. Нажимая кнопки **P ↓** или **R ↓** вы сможете выбрать желаемое время. На заводе - изготовителе срок ввода шифра установлен в 18 секунд с момента открытия дверей автомобиля.

Нажатием кнопки **OK** на положении "код" вы можете этот код либо активировать либо деактивировать. Кнопкой **C** осуществляется выход из функции. В положении активированного кода при открывании капота двигателя включается тревожная сирена. Чтобы этого не произошло, перед открыванием капота введите четырёхзначный код.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

1 УСТАНОВКА ЧАСОВ: нажатием кнопки **OK** войдите в функцию. В этом положении под цифровым значением часов появится чёрточка. Кнопками **P ↓** или **R ↓** установите значение часа. Нажатием кнопки **OK** введите это значение, чёрточка перейдёт на значения минут, затем секунд, которые устанавливаются аналогичным образом. При нажатии кнопки **1 α.D** можно вывести изображение часов на дисплей в постоянном режиме, или сделать их появляющимися. Циферблат настроен на 24-часовой режим. Нажатием кнопки **C** выйдите из этой функции.



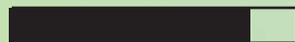
УСТАНОВКА ДАТЫ: войдите в эту функцию нажатием кнопки **OK** . Вы можете настроить значения: год, месяц, день, день недели. Нажимайте кнопки **P I** или **R I** для регулирования вышеуказанных данных. Когда будут введены данные о годе, месяце и дне, значение дня недели появится автоматически. Выход из функции осуществляется кнопкой **C** .

4-Часы**5-Дата****6-Контрастность****Ср.****2006/2/22**

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

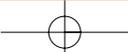
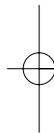
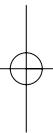
1

ДАТЧИК УДАРА ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ: нажатием кнопки **OK** войдите в функцию 9. Здесь вы сможете отрегулировать чувствительность на толчок датчика противоугонной системы. Завод - изготовитель устанавливает изначально такую чувствительность на 50%. Кнопкой **PI** можете повысить чувствительность датчика до 80% максимум. Кнопкой **RI** вы можете уменьшить чувствительность до 20% минимум. Этот датчик реагирует на каждый толчок в кузов автомобиля. От установки чувствительности зависит сила толчка, на которую будет реагировать сенсор противоугонной системы. Нажатием кнопки **C** выйдете из функции.

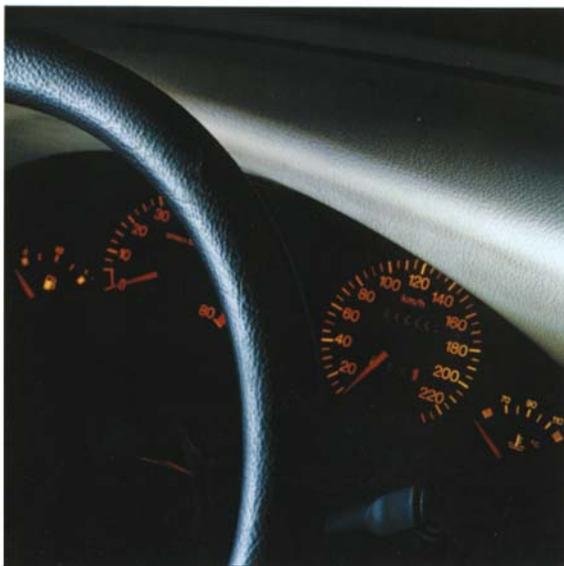
1-Температура**2-Датчик Вибратора****3-Настройка Кода****Чувствительность
Вибратора****H** **50** **B****Чувствительность
Вибратора****H** **80** **B**

КОНТРАСТ: нажатием кнопки **OK** войдите в функцию. С помощью этой функции вы сможете отрегулировать контрастность изображений и слов, появляющихся на основном цифровом дисплее. Изначальный уровень контраста, устанавливаемый на заводе составляет 75%. Кнопкой **P I** вы можете увеличить такой контраст до значения 90%. Кнопкой **R I** вы можете уменьшить значение контраста до 50%. Нажав кнопку **C** вы выходите из функции.





Органы управления и контроля



ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ
ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ
ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ
СИСТЕМА **PAK TRONIK** (*)
ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА
РЫЧАГИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА
СИСТЕМА ABS

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ

2



1. Указатель уровня топлива

2. Тахометр

3. Спидометр

4. Указатель температуры охлаждающей жидкости

5. Указатель пробега за поездку (сбрасывается на ноль)

6. Кнопка сброса на ноль указателя пробега за поездку

7. Указатель общего пробега

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ

2

Указатель уровня топлива : после выключения зажигания стрелка указателя становится на ноль, а после включения - указывает уровень топлива в бензобаке. Когда уровень топлива в баке понизится (до 7 литров), на панели индикации и предупреждений загорается соответствующий указатель. В этом случае постарайтесь по возможности быстро пополнить запас горючего. Объём бензобака составляет 70 литров.

Тахометр: показывает количество оборотов двигателя за минуту. Чтобы не нанести вреда двигателю не допускайте, чтобы стрелка прибора долго находилась на красном секторе.

Спидометр: показывает скорость автомобиля в километрах в час.

Указатель температуры охлаждающей жидкости: при нормальной работе двигателя стрелка указателя находится где - то посередине шкалы прибора. В случае, если стрелка прибора перейдёт в красный сектор, то это означает недопустимое повышение температуры охлаждающей жидкости, что может привести к серьёзным поломкам. Следует немедленно остановиться и принять меры по устранению неисправности.

Основными причинами такого явления могут быть:

- неполадки в работе вентилятора : проверьте блок предохранителей и замените сгоревший
- течь в системе охлаждения двигателя: подождите пока охладится двигатель, затем проверьте уровень жидкости в радиаторе
- неполадки в работе водяного насоса.

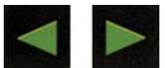
Указатель пробега за поездку: перед началом поездки поставьте его на ноль.

Кнопка сброса на ноль указателя: нажмите.

Указатель общего пробега: показывает общий пробег с момента схода с конвейера завода - изготовителя

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА:



(стрелки зелёного цвета) при переводе на колонке руля вверх или вниз рычага указателя поворота, на передней панели начнёт мигать соответствующая правая или левая зелёная стрелка. Одновременно начинает мигать соответствующий фонарь поворота. В случае аварийной остановки и нажатии соответствующей клавиши, на панели начинают мигать обе стрелки одновременно. Если при этом одна из стрелок начинает мигать значительно быстрее другой, это предупреждает, что один из фонарей (передний или задний) указателя поворота не работает.

ПРИМЕЧАНИЕ: если в результате тех или иных причин автомобиль резко замедляет ход, то стрелки на передней панели начнут мигать в течение 10 секунд.

УКАЗАТЕЛЬ БЛИЖНЕГО СВЕТА



(зелёный) загорается при включении фар ближнего света.

УКАЗАТЕЛЬ ДАЛЬНОГО СВЕТА



(синий) загорается при включении фар дальнего света.

УКАЗАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ПЕРЕДНИХ ФАР



(зелёный) загорается при включении передних противотуманных фар.

УКАЗАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ



(жёлтый) загорается при включении соответствующего фонаря.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ STOP (красный):STOP

с появлением этого сигнала на приборной панели немедленно остановитесь и выключите двигатель.

2

СИГНАЛИЗАТОР САМОДИАГНОСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ (жёлтый):

Загорается при каждом включении зажигания, при запуске двигателя гаснет.

Как только система самодиагностики найдёт в двигателе автомобиля какую - то неисправность, на приборной панели этот индикатор загорится снова.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: если на панели горит указанный индикатор, а двигатель работает в обычном режиме - обратитесь к представителю фирмы "Иран Ходроу". В таком режиме можно продолжать движение. Если же при горящем индикаторе вы заметили в работе двигателя какие - то неполадки, то продолжайте движение с малой скоростью и незамедлительно обратитесь в авторемонтную мастерскую - представительство фирмы.

СИГНАЛИЗАТОР ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (красный):

загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя (в случае, если система в нормальном состоянии). Если не гаснет после включения двигателя или загорается на ходу, то это свидетельствует о неполадках и требует немедленной остановки автомобиля и выключения двигателя. При недостаточном уровне масла в системе смазки двигателя доведите его уровень до нормы. Проконсультируйтесь с дилером или на сервисной станции "Иран Ходроу".

СИГНАЛИЗАТОР РАЗРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (красный):

загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя (в случае, если система в нормальном состоянии). Если не гаснет после включения двигателя или загорается на ходу, то это свидетельствует о неполадках и требует немедленного обращения в сервисный центр.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ

СИГНАЛИЗАТОР ПАДЕНИЯ УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ ИЛИ ВКЛЮЧЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА (красный):

2

если вы отпустили рукоятку стояночного тормоза, а сигнал продолжает гореть, то долейте тормозную жидкость в резервуар до соответствующей метки.

СИГНАЛИЗАТОР ВКЛЮЧЕНИЯ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА(красный):



гаснет после полного отпускания рукоятки стояночного тормоза. Если же этот сигнал будет продолжать гореть и после того как вы опустите рукоятку стояночного тормоза - немедленно обращайтесь на сервисную мастерскую фирмы.

СИГНАЛ О ТОМ, ЧТО ДВЕРИ НЕ ЗАКРЫТЫ (красный): загорается в случае если хоть одна из дверей не закрыта.



Горит даже при выключенном двигателе. Воздержитесь от вождения автомобиля до устранения неисправности.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ (ABS)



(система устанавливается по отдельному заказу) загорается после включения зажигания на несколько секунд, затем гаснет. В случае, если сигнализатор после включения зажигания или не загорается или остаётся горящим и далее - это свидетельствует о неполадках в тормозной системе и вам следует срочно обратиться в сервисный центр "Иран Ходроу".

СИГНАЛИЗАТОР ИЗНОШЕННОСТИ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК (жёлтый):

свидетельствует о необходимости проверки состояния тормозных дисков и колодок и их замены в случае необходимости.

2

СИГНАЛИЗАТОР НЕДОСТАТКА ГОРЮЧЕГО (жёлтый):

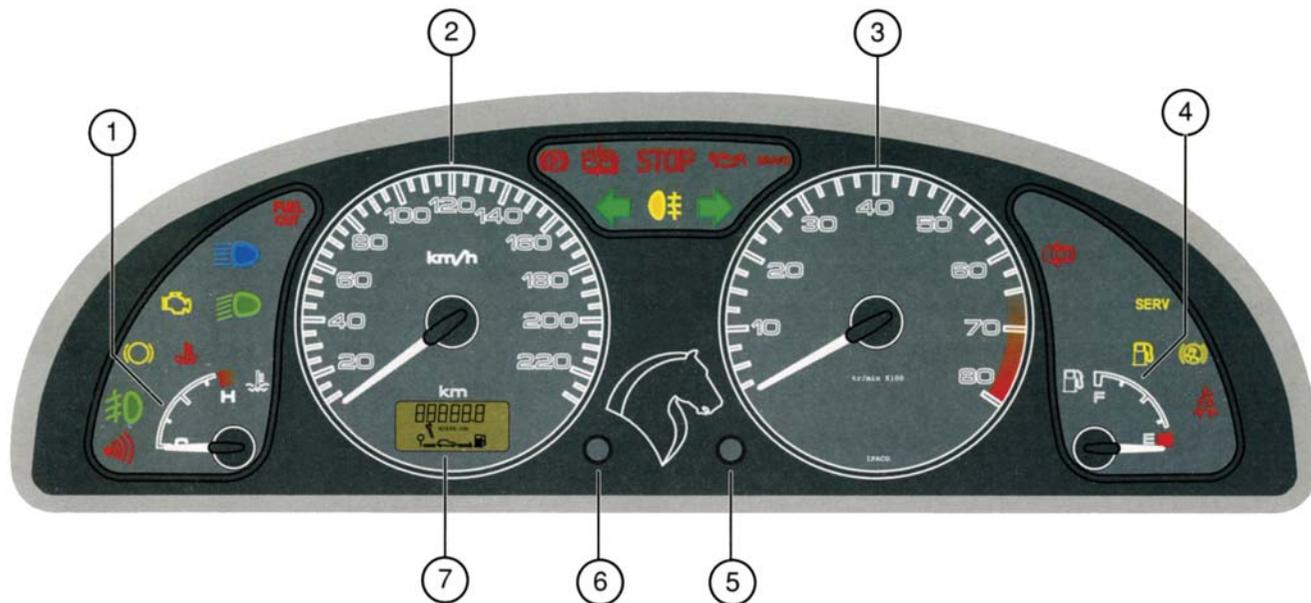
загорается в случае когда в баке осталось менее 7 литров топлива, и требуется дозаправка.

СИГНАЛИЗАТОР КИПЕНИЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ (красный):

загорается в том случае, когда стрелка прибора дошла до конца красного сектора и жидкость закипела. Немедленно остановитесь и обратитесь в сервисную мастерскую.

ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

2



(данные от стр. 84 по стр. 90 включительно относятся только к модели "Саманд LX")

1. Указатель температуры охлаждающей жидкости
 2. Спидометр
 3. Тахометр

4. Указатель уровня топлива
 5. Кнопка изменения положений
 6. Кнопка сброса на ноль
 7. Цифровой дисплей приборной панели

ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА: при выключенном зажигании стрелка указателя стоит на нуле, а после включения - указывает уровень топлива в бензобаке. Когда уровень топлива в баке понизится (приблизительно до 7 литров), на панели индикации и предупреждений загорается соответствующий указатель. В этом случае постарайтесь по возможности быстро пополнить запас горючего. Объём бензобака составляет 66 литров.

ТАХОМЕТР: показывает количество оборотов двигателя за минуту. Чтобы не нанести вреда двигателю не допускайте, чтобы стрелка прибора долго находилась на красном секторе.

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ: при нормальной работе двигателя стрелка указателя находится где - то посередине шкалы прибора. Переход стрелки прибора в красный сектор означает недопустимое повышение температуры охлаждающей жидкости, что может привести к серьёзным поломкам. Следует немедленно остановиться и принять меры по устранению неисправности. Основными причинами такого явления могут быть:

- **неполадки в работе вентилятора** : проверьте блок предохранителей и, в случае необходимости замените сгоревший.

- **течь в системе охлаждения двигателя:** подождите пока охладится двигатель, затем проверьте уровень жидкости в радиаторе

- **неполадки в работе водяного насоса.**

КНОПКА ИЗМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ: используется для изменения 8 различных положений на цифровом дисплее приборной панели.

КНОПК СБРОСА НА НОЛЬ используется для того, чтобы очистить дисплей от ненужной информации.

ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ: для более детальной информации на этот счёт см. страницу 90.

ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

2

УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА (стрелки зелёного цвета) при нажатии на колонке руля вверх или вниз рычага указателя поворота, на передней панели начнёт мигать соответствующая правая или левая зелёная стрелка. Одновременно начинает мигать соответствующий фонарь поворота. В случае аварийной остановки и нажатии соответствующей клавиши, на панели начинают мигать обе стрелки одновременно. Если при этом одна из стрелок начинает мигать значительно быстрее другой, это означает, что один из фонарей (передний или задний) указателя поворота не работает.

ПРИМЕЧАНИЕ: если в результате тех или иных причин автомобиль резко замедляет ход, то стрелки на передней панели начнут мигать в течение 10 секунд.

УКАЗАТЕЛЬ БЛИЖНЕГО СВЕТА (зелёный)



загорается при включении фар ближнего света.

УКАЗАТЕЛЬ ДАЛЬНЕГО СВЕТА (синий)



загорается при включении фар дальнего света.

УКАЗАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ПЕРЕДНИХ ФАР (зелёный)



загорается при включении передних противотуманных фар.

УКАЗАТЕЛЬ ЗАДНЕГО ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ (жёлтый)



загорается при включении заднего противотуманного фонаря.

ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СИГНАЛИЗАТОР ЭКСТРЕННОЙ ОСТАНОВКИ STOP (красный): с появлением этого сигнала на приборной панели немедленно остановитесь и выключите двигатель. Срочно обратитесь в ближайший сервисный пункт представительства "Иран Ходроу" в вашем регионе.



2

СИГНАЛИЗАТОР САМОДИАГНОСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ (жёлтый): Загорается при каждом включении зажигания в целях поиска неисправности и при запуске двигателя гаснет. Однако, если система самодиагностики найдёт в двигателе автомобиля какую - то неисправность, этот индикатор снова загорится на приборной панели.



РЕКОМЕНДАЦИЯ: если на панели горит указанный индикатор, а двигатель работает в обычном режиме - обратитесь к представителю фирмы "Иран Ходроу". В таком режиме можно продолжать движение. Если же при горящем индикаторе вы заметили в работе двигателя какие - то неполадки, то продолжайте движение с малой скоростью и незамедлительно обратитесь в ближайший сервисный пункт представительства "Иран Ходроу" в вашем регионе.

СИГНАЛИЗАТОР ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (красный) : загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя (в случае, если система в нормальном состоянии). Если не гаснет после включения двигателя или загорается на ходу, то это свидетельствует о серьёзных неполадках, и вам требуется немедленно остановить автомобиль и выключить двигатель. При недостаточном уровне масла в системе смазки двигателя доведите его уровень до нормы. Проконсультируйтесь с дилером или на сервисной станции "Иран Ходроу".



СИГНАЛИЗАТОР РАЗРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (красный): загорается при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя (в случае, если система в нормальном состоянии). Если не гаснет после включения двигателя или загорается на ходу, то это свидетельствует о неполадках и требует немедленного обращения в сервисный центр.



ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

2

СИГНАЛИЗАТОР СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА (красный) загорается в том случае, когда вы не опустили до конца рычаг стояночного тормоза. Он загорается также, если уровень тормозной жидкости упал ниже нормы. Если рычаг стояночного тормоза опущен полностью, а сигнализатор горит - проверьте уровень тормозной жидкости в резервуаре. Если же уровень в норме, рычаг опущен, а сигнализатор продолжает гореть, то необходимо с соблюдением всех мер предосторожности доставить автомобиль к вашему дилеру или в ближайший сервисный пункт фирмы "Иран Ходроу".

СИГНАЛ О ТОМ, ЧТО ДВЕРИ НЕ ЗАКРЫТЫ (красный):

загорается в случае если хоть одна из дверей не закрыта. Горит даже при выключенном двигателе. Воздержитесь от вождения автомобиля до устранения неисправности.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ (красный):

этот сигнал загорается в течение нескольких секунд после запуска двигателя, а затем (если с системой всё нормально) гаснет. Если же сигнал не загорается или загорается и не гаснет - это свидетельствует о неисправностях в тормозной системе. С соблюдением максимальной предосторожности доберитесь до ближайшего сервиса "Иран Ходроу", чтобы устранить эту неисправность.

СИГНАЛИЗАТОР РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ (красный):

будет гореть после запуска двигателя до тех пор, пока вы не пристегнётесь правильно ремнем безопасности (то есть - вставьте металлический язычок замка в соответствующий замок сбoku кресла водителя). Одновременно будут подаваться звуковые сигналы.

СИГНАЛИЗАТОР НЕИСПРАВНОСТИ АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ ABS:

загорается после включения зажигания на несколько секунд, затем гаснет. В случае, если сигнализатор после включения зажигания или не загорается или остаётся горящим и далее - это свидетельствует о неполадках в тормозной антиблокировочной системе. Вам следует срочно доставить ваш автомобиль в сервисный центр "Иран Ходроу" для выявления и устранения неполадок.

ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

СИГНАЛИЗАТОР ИЗНОШЕННОСТИ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК (жёлтый):

свидетельствует о необходимости проверки состояния тормозных дисков и колодок и их замены в случае необходимости.

СИГНАЛИЗАТОР SERV(жёлтый):

появление его предупреждает о неполадках либо в антиблокировочной системе АБС, либо об изношенности тормозных колодок. При появлении на цифровом дисплее передней панели этого знака рекомендуем вам как можно скорее обратиться к вашему дилеру или в сервисный центр "Иран Ходроу".

СИГНАЛИЗАТОР НЕДОСТАТКА ГОРЮЧЕГО (жёлтый):

загорается в случае когда в баке осталось менее 7 литров топлива, и требуется дозаправка.

СИГНАЛИЗАТОР КИПЕНИЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ (красный):

загорается в том случае, когда стрелка прибора дошла до конца красного сектора и жидкость закипела. Немедленно остановитесь и обратитесь в сервисную мастерскую.

СИГНАЛИЗАТОР РАБОТЫ ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ (красный):

загорается и гаснет при включении зажигания, свидетельствует о том, что противоугонная система включена.

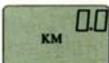
ПРИБОРНАЯ ЦИФРОВАЯ ПАНЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ (*)

2

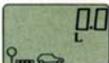
ПОЛЬЗОВАНИЕ ЦИФРОВЫМ ДИСПЛЕЕМ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ. Этот дисплей расположен в левой нижней части приборной панели под указателем скорости. Управляется двумя кнопками расположенными рядом: кнопкой 6 обнуления информации (Reset) и кнопкой 5 изменения положений (Change Mode).



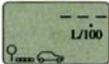
ПОЛОЖЕНИЕ 1: первой информацией, которая появляется на дисплее при запуске двигателя, является информация о пройденном километраже с начала эксплуатации автомобиля (в километрах), её невозможно стереть.



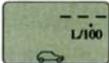
ПОЛОЖЕНИЕ 2: указатель пробега за поездку. Эту информацию можно стереть кнопкой 6.



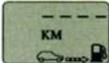
ПОЛОЖЕНИЕ 3: общее количество топлива, израсходованное с момента обнуления предыдущей информации (в литрах).



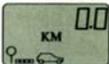
ПОЛОЖЕНИЕ 4: среднее потребление топлива в литрах на 100 км. с момента обнуления предыдущей информации.



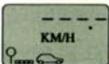
ПОЛОЖЕНИЕ 5: потребление топлива на текущий момент в литрах на 100 км.



ПОЛОЖЕНИЕ 6: приблизительный расчёт: на сколько километров пути хватит остатка топлива в баке.



ПОЛОЖЕНИЕ 7: это положение схоже с положением 2 с той разницей, что в случае обнуления информации о пройденном километраже в окошках обнуляется также информация о расходе топлива во время данной поездки.



ПОЛОЖЕНИЕ 8: средняя скорость с момента обнуления предыдущей информации (в километрах в час).



ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ:

1. Убедитесь, что рычаг стояночного тормоза поднят, а рычаг переключения передач установлен в нейтральном положении.
2. Выключите все ненужные электроприборы, например, кондиционер.
3. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в замке.

Во время запуска двигателя НЕ НАЖИМАЙТЕ НА ПЕДАЛЬ АКСЕЛЕРАТОРА И НЕ ДЕРЖИТЕ СТАРТЁР ВКЛЮЧЁННЫМ БОЛЕЕ 15 СЕКУНД. Если двигатель не запустился, подождите не менее 10 секунд, затем попытайтесь снова его запустить.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ИЛИ ЖЕ ПОСЛЕ ЗАПУСКА ВЫКЛЮЧАЕТСЯ: нажмите слегка во время запуска педаль газа. Не включайте стартёр более чем на 15 секунд, и как только двигатель запустился - немедленно отпустите ключ зажигания в замке. Если двигатель снова не запустился, то в этом случае нажмите педаль акселератора до упора и снова включите стартёр, чтобы удалить из двигателя излишки бензина. Нельзя держать включённым стартёр свыше 15 секунд, как только двигатель заведётся, отпустите педаль акселератора. Нельзя резко нажимать и отпускать педаль газа в то время, когда включён стартёр.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: никогда не нагружайте двигатель если он ещё не прогрелся, не начинайте движение с повышенной скоростью. Когда выключаете двигатель, держите ногу на педали тормоза, рукоятку переключения передач поставьте в нейтральное положение и не

выжимайте педаль сцепления.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ В ХОЛОДНУЮ ПОГОДУ: при температуре ниже 10 градусов мороза для запуска двигателя потребуется более длительное время, чем при нормальной температуре воздуха. Обязательно выключите все ненужные потребители электроэнергии.

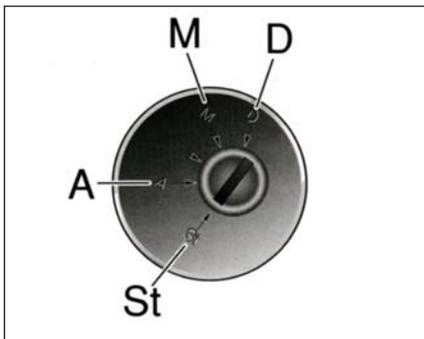
ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ: в целях экономии потребления топлива начинайте движение сразу же после запуска двигателя, однако имейте в виду, что пока двигатель не прогрелся, его не следует перегружать, нажимая на акселератор и развивать сразу высокую скорость.

ОСТАНОВКА АВТОМОБИЛЯ: всегда после остановки автомобиля в выбранном вами месте следует, держа ногу на педали тормоза, выключить двигатель и немедленно затянуть рычаг стояночного тормоза и поставить рычаг переключения передач в нейтральное положение.

НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ ПО ОБКАТКЕ АВТОМОБИЛЯ : двигатель, коробка передач, шины, тормоза, требуют определённого времени для обкатки. Поэтому советуем вам первые 1000 километров эксплуатации автомобиля строго выполняйте нижеследующие рекомендации. --- не допускайте, чтобы двигатель работал с оборотами, превышающими показатели 3 тысячи оборотов в минуту. --- на любой из передач нельзя вдавливать педаль акселератора до упора. --- на любой из передач не следует перегружать двигатель. --- по возможности избегайте резкого торможения. --- после указанного выше пробега автомобиля в таком режиме вы можете начать увеличивать обороты двигателя вашего автомобиля.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

2



ОТПИРАНИЕ ЗАМКА НА РУЛЕ АВТОМОБИЛЯ: вставьте ключ в замок зажигания, одновременно с лёгким поворотом руля поверните колюч в замке зажигания до первого положения А. Замок руля откроется.

ЗАПИРАНИЕ ЗАМКА НА РУЛЕ АВТОМОБИЛЯ: после поворота ключа в исходное положение немного поверните баранку руля, чтобы замок защёлкнулся.

ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА В ЗАМКЕ ЗАЖИГАНИЯ (см. рисунок):

Положение St - ключ можно вытащить из замка зажигания. Руль заперт. Большая часть фонарей автомобиля, такие как габаритные фонари, фары, аварийная мигалка доступна для включения.

Положение M - работают всё оборудование, освещение приборной доски и материнское плато бортового компьютера.

Положение D - запуск двигателя, после его запуска незамедлительно отпустите ключ, который автоматически установится в положение **M**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ :

1. ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ НИКОГДА НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ И НЕ ВЫНИМАЙТЕ ИЗ ЗАМКА КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ, ПОСКОЛЬКУ РУЛЬ БУДЕТ ЗАПЕРТ НА ЗАМОК, И УПРАВЛЕНИЕ АВТОМОБИЛЕМ СТАНЕТ НЕВОЗМОЖНЫМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ :

2. НИКОГДА НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ НАХОДИТСЯ В ЗАКРЫТОМ ПОМЕЩЕНИИ, ТАК КАК ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ПОТЕРИ СОЗНАНИЯ И СМЕРТИ ЛЮДЕЙ В ЗАКРЫТЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: выполняя нижеприведенные правила вы сможете не только способствовать сохранению окружающей среды, но и сделать своё вождение более экономичным и безопасным:

- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН И МОТОРНОЕ МАСЛО ТОЛЬКО ТЕХ СОТРОВ, КОТОРЫЕ РЕКОМЕНДУЕТ ВАМ ЗАВОД - ИЗ ГОТОВИТЕЛЬ**
- не проливайте топливо на землю во время заправки
- не забывайте своевременно проходить технический осмотр
- всегда внимательно следите, чтобы тормозная, масляная и бензосистемы не имели бы протечек
- после запуска двигателя незамедлительно начинайте движение в спокойном темпе
- при остановке автомобиля на период свыше 20 минут (в пробках или перед светофором) выключайте двигатель
- плавно нажимайте педаль акселератора и не давайте чрезмерного ускорения вашему автомобилю, старайтесь, чтобы по дороге автомобиль шел плавно, без рывков, поскольку часто меняющаяся нагрузка приводит к ускоренной амортизации деталей автомобиля
- следите, чтобы не превысить разрешённую скорость
- следите за давлением в шинах, за правильностью схода - развала и балансировкой
- включайте кондиционер в действительно необходимых случаях, это позволит вам значительно экономить горючее
- если вы сами меняете масло в двигателе, то не допускайте его разлива по земле, соберите старое масло и сдайте его на пункт переработки масел
- планируйте ваши поездки, чтобы свести к минимуму их неоправданное количество
- по возможности избегайте поездок в "часы пик"

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

2



ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ: схема переключения передач изображена на рукоятке соответствующего рычага. Коробка передач синхронизирована со всеми передачами, включая передачу заднего хода. **НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ:**

- во время движения не опирайтесь на рычаг переключения передач, давление вашей руки на рычаг переключения передач может привести к ускоренному износу соответствующих механизмов.
- не используйте также педаль выключения сцепления в качестве опоры для вашей левой ноги, поскольку это также может привести к ускоренному износу системы сцепления.
- не используйте половинное нажатие педали сцепления во время остановки на уклоне - это приводит к быстрому износу сцепления, в вышеуказанных целях используйте только ручной тормоз.

- при длительных поездках старайтесь максимально использовать самую высокую передачу. Езда на низкой передаче приводит к повышенному потреблению топлива и большей шумности двигателя. Как можно быстрее переключайтесь на более высокую передачу, чтобы не перегружать двигатель.

СИСТЕМА PAK TRONIK (*)

СИСТЕМА ОПОВЕЩЕНИЯ ПРИ ВКЛЮЧЕНИИ ЗАДНЕЙ ПЕРЕДАЧИ (модель "Саманд LX) эта система предоставляет возможность водителю легко и правильно запарковать автомобиль в любых условиях.

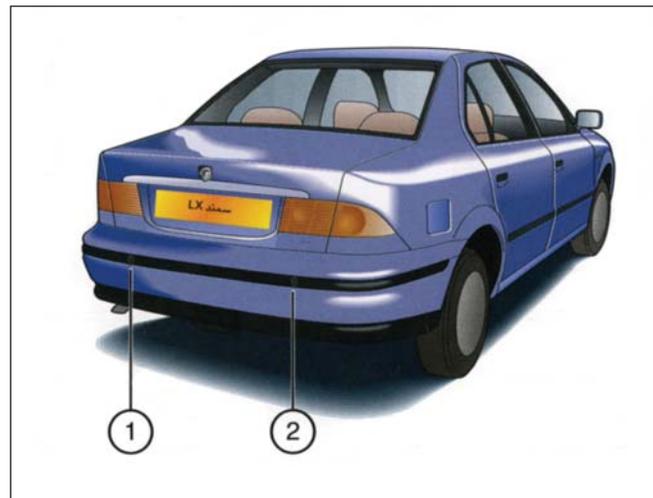
ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ : сенсор заднего хода, установленный на заднем бампере автомобиля предупреждает водителя коротким гудком о появлении препятствия. По мере приближения автомобиля к препятствию чувствительность сенсора возрастает, и количество гудков за единицу времени

Увеличивается, что даёт возможность водителю уверенно парковаться.

ХАРАКТЕРИСТИКИ СИСТЕМЫ: эта система на автомобиле "Саманд LX" состоит из двух сенсоров на заднем бампере частота звуковых сигналов характеризуется следующими величинами:

- расстояние от 138 см до 92 см - три гудка за 2 минуты времени;
- расстояние от 92 см до 46 см - три гудка за 1 минуту;
- расстояние от 46 см до 5 см - непрерывный гудок. ДИ

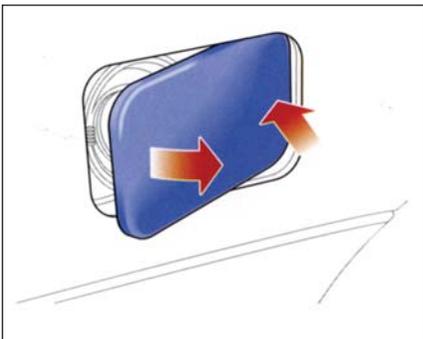
ДИАГНОСТИКА СИСТЕМЫ: в случае, если один из сенсоров вышел из строя то характер гудков и их частота будет другой по сравнению с теми, что описаны выше. В этом случае водителю необходимо обратиться в сервисную мастерскую "Иран Ходроу" для выяснения причины и устранения неисправности.



2

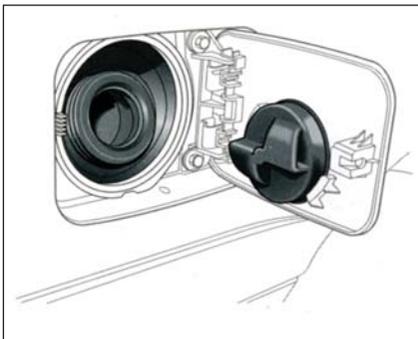
ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

2

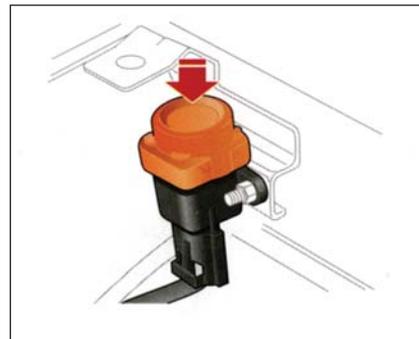


ЛЮЧОК БЕНЗОБАКА расположен на правом заднем крыле автомобиля и управляется центральным замком. Когда центральный замок открыт, нажмите внутрь правую сторону лючка и откройте его.

ПРИМЕЧАНИЕ: лючок бензобака запирается и отпирается только централизованным замком.



КРЫШКА ГОРЛОВИНЫ БЕНЗОБАКА: для открывания крышки горловины поверните её против часовой стрелки и на несколько секунд не трогайте, чтобы из под крышки вышли накопившиеся в баке бензиновые пары. При заправке автомобиля бензином поместите крышку горловины на специально предназначенное ей место на внутренней стороне лючка бензобака (см. рисунок). На этой же стороне лючка имеется наклейка с указанием рекомендованного сорта бензина. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** рекомендованным для использования на двигателе XU7JPL3 бензином является неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95. В случае



применения бензина другого качества возможны поломки из за самовозгорания топлива в цилиндрах с сопутствующими этому ударами в двигателе.

КЛАПАН ВОЗОБНОВЛЕНИЯ ПОДАЧИ ТОПЛИВА

установлен под правым крылом возле двигателя. В случае дорожно - транспортного происшествия и резкого удара по кузову автомобиля, система безопасности клапана перекрывает подачу топлива в двигатель. После того как вы убедитесь в том, что в системе бензоподдачи отсутствует течь нажмите кнопку на этом устройстве (см. рисунок), и подача топлива возобновится.

РЫЧАГИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ



РЫЧАГ УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА: прежде чем повернуть налево нажмите рычаг вниз, а перед поворотом направо - поднимите его вверх (одновременно на приборной панели замигает соответственно левая или правая стрелка).

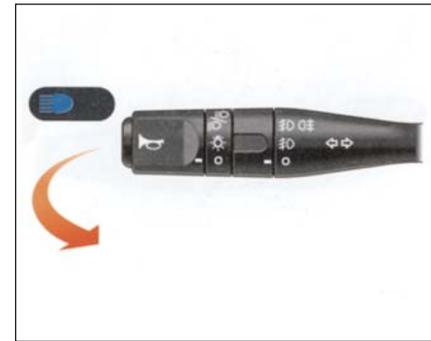


ВКЛЮЧАТЕЛИ СВЕТА (см. рисунок):
Положение 1 - все фонари потушены.

Положение 2 - горят габаритные огни, освещена приборная доска.

Положение 3 - горят передние фары (ближний свет)

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ: если водитель захочет выйти из автомобиля, оставив фары невыключенными, то, как только откроется дверь - раздастся предупреждающий сигнал.



2

БЛИЖНИЙ И ДАЛЬНИЙ СВЕТ: если вы захотите включить дальний свет, то потяните рычаг по направлению к баранке руля, при этом загорится указатель голубого цвета. Если же вы захотите подать короткий световой сигнал ("световой удар"), то потяните рычаг на половину хода и сразу же отпустите.

РЫЧАГИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

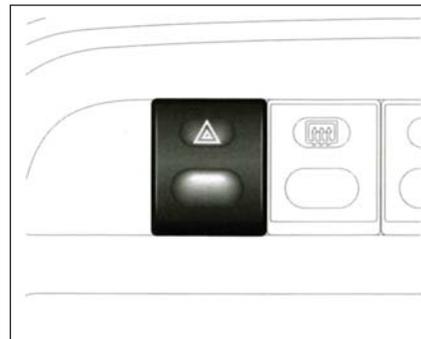
2



ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: чтобы их включить поверните вперёд средний кольцевой выключатель. Одновременно с включением противотуманных фар на приборной панели загорается соответствующий индикатор. Эти фары можно зажечь и тогда, когда включены обычные фары или габаритные огни.

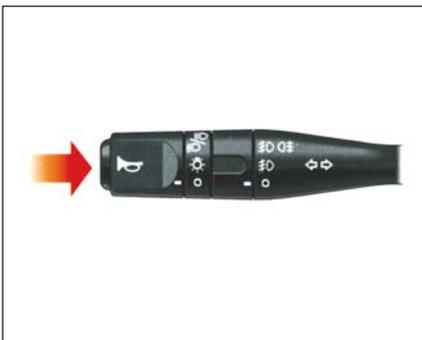


ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ: чтобы их включить поверните средний кольцевой выключатель ещё на один щелчок. Одновременно загорается соответствующий индикатор на приборной панели. Эти фонари включаются при следующих условиях: - включены передние фары или габаритные огни; - включены габаритные огни и передние противотуманные фары (если имеются на автомобиле). Противотуманные фары ослепляют даже в хорошую или дождливую погоду, днём или ночью, поэтому пользование ими без нужды запрещено. Включайте противотуманные фары только в случае необходимости.



АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ: нажмите кнопку аварийной сигнализации. Незамедлительно начнут мигать на приборной панели соответствующие индикаторы. Пользуйтесь указанной сигнализацией только в оправданных случаях, например, когда ваш автомобиль создаёт неудобства другим автомобилям в проезде или в случае аварийной остановки. Тревожная сигнализация продолжит мигать даже в случае, если двигатель не работает, поэтому после устранения неполадок незамедлительно выключите эту сигнализацию. Одновременно напоминаем, что в случае резкого уменьшения скорости автомобиля по любой причине, сигнализация будет мигать в течение 10 секунд.

РЫЧАГИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ



2

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ: для подачи звукового сигнала надавите на конец рычага указателя поворотов.
(см. рисунок)

РЫЧАГИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ НА РУЛЕВОЙ КОЛОНКЕ

2



СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ: рычаг стеклоочистителя и омывателя стекла расположен на правой стороне рулевой колонки и работает только при включённом зажигании в следующих режимах:

- 3 - максимальная скорость (при интенсивных осадках);
- 2 - нормальная скорость (при умеренном дожде);
- 1 -- прерывистый режим работы;
- 0 - выключен.



ВКЛЮЧЕНИЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ НА ОДИН ЦИКЛ (движение "дворника" туда и обратно) для этого следует нажать рычаг один раз вниз. Если вы потяните рычаг на себя, начнёт работать омыватель стекла.



ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА . Гидроусилитель тормозной системы функционирует только при работающем двигателе. При неработающей системе гидроусиления тормозов приходится прикладывать значительно большие усилия на педаль тормоза для того, чтобы затормозить автомобиль, тормозной путь значительно увеличивается.

ВСЕГДА ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЕ: - **НИКОГДА** не двигайтесь с выключенным двигателем или с переключателем передач, установленном в нейтральное положение. - **ВСЕГДА**, когда буксируют ваш автомобиль с выключенным двигателем, будьте максимально бдительны.

Если во время движения двигатель вашего автомобиля выключился по любой причине, подведите автомобиль к ближайшему удобному и надёжному месту для последующей остановки. Постарайтесь затормозить как можно быстрее, поскольку система гидроусиления тормозов обладает некоторой инерцией. Воспользуйтесь этим.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ: он блокирует только задние колёса. Для того, чтобы задействовать стояночный тормоз потяните вверх рычаг (см. рисунок).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

при остановке двигателя во время движения тормозной путь значительно увеличивается из за прекращения действия системы гидроусиления тормозов. Поэтому до начала движения постарайтесь предусмотреть возможные возникнуть неожиданности.



2

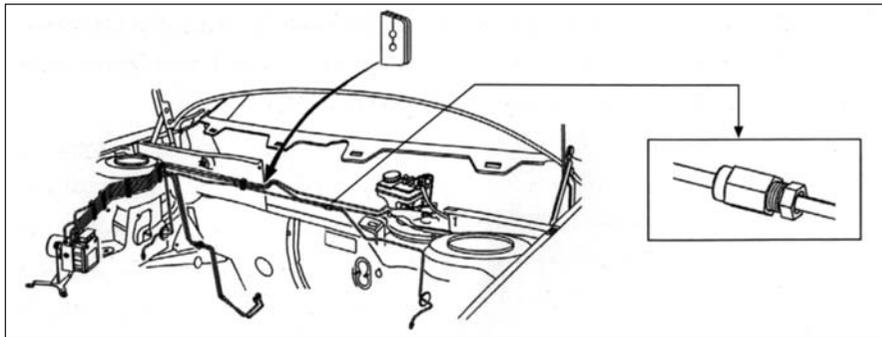
ВСЕГДА используйте стояночный тормоз при парковке и поднимайте вверх рычаг до конца. Для того, чтобы разблокировать колёса, слегка потяните рычаг стояночного тормоза вверх и надавите на кнопку в головке рычага. Когда стояночный тормоз полностью опущен - гаснет индикатор тормоза на приборной панели переднего щитка. Если вы оставляете автомобиль на стоянке с уклоном, то необходимо помимо затягивания стояночного тормоза, поставить автомобиль на первую или заднюю передачу.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА ABS

2

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ABS) (*):

Антиблокировочная тормозная система является одной из систем, обеспечивающих безопасность и комфортность вождения, которые установлены на автомобиле "Саманд". Она предотвращает блокирование колёс при торможении на скользких трассах или экстренном торможении, укорачивает тормозной путь, повышает управляемость автомобиля, его устойчивость и, в конечном счёте, увеличивает безопасность вождения вашего автомобиля. В случае, если во время торможения колёса начнут скользить, возрастает риск, помимо удлинения тормозного пути, также потери управляемости автомобиля. Для избежания этих неблагоприятных явлений и предназначена антиблокировочная тормозная система ABS. Эта система, действие которой контролируется и регулируется с помощью электроники, предохраняет от блокирования колёс и предоставляет водителю возможность сохранить управление автомобилем при резком или внезапном торможении. В обычных гидравлических тормозных системах при нажатии на педаль тормоза усилие передаётся на колёса в постоянном режиме, и это может со-



здать условия для блокирования колёс при резком торможении или на скользкой дороге.

В то же время новые системы управления и устойчивости, такие как ABS, препятствуют блокированию колёс и созданию опасных критических условий вождения. Система ABS следит за работой каждого колеса и может регулировать тормозное усилие таким образом, чтобы к каждому колесу было приложено максимально необходимое его количество с тем, чтобы подавать на колесо тормозное усилие в виде периодического кратковременного импульса, что обеспечивает более эффективное торможение и не блокирует колёса.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПРЕИМУЩЕСТВ АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ ABS :

1. Возможность устойчивости автомобиля во время экстренного торможения как на прямой трассе, так и на извилистой дороге
2. Возможность сохранения управляемости автомобиля во время экстренного торможения как на прямой трассе, так и на извилистой дороге
3. Снижение психологического напряжения для водителя, повышение комфорта вождения
4. Снижение износа автомобильных шин от усиленного трения их об асфальт во время экстренного торможения.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА ABS

ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНОГО УСИЛИЯ (Electronic Brake Force Distribution System) EBD

эта система предназначена для распределения тормозного усилия между передними и задними колёсами вашего автомобиля, препятствует чрезмерному торможению задней оси автомобиля и повышению температуры в задних колёсах. Эта система распределяет тормозное усилие между передней и задней осями автомобиля, что позволяет создавать наилучшие условия для торможения для каждого из колёс.

Система **ABS** препятствует блокированию колёс во время экстренного торможения, а система **EBD** гарантирует при любых случаях торможения наилучшее распределение тормозного усилия между передней и задней осями автомобиля. В период эксплуатации автомобиля, оснащённого антиблокировочной тормозной системой, обращайте внимание на следующие моменты:

- во время торможения нажимайте на педаль тормоза с достаточным усилием, принципы безопасности

будут соблюдены, поскольку антиблокировочная тормозная система уравнивает тормозное усилие.

- ощущение ногой вибрации тормозной педали во время торможения на скользкой дороге или же во время экстренного торможения является естественным и свидетельствует о правильной работе антиблокировочной тормозной системы.

- естественным является также звук, исходящий от передних и задних колёс во время торможения на скользкой дороге или же во время экстренного торможения. Причина его - работа антиблокировочной тормозной системы.

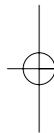
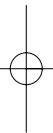
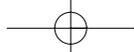
- антиблокировочная тормозная система подключена к системе самодиагностики автомобиля, и в случае появления каких-либо неисправностей в ней - на приборной панели загорается соответствующий тревожный индикатор.

- при включении зажигания и запуске двигателя этот индикатор загорается на приборной панели и через несколько секунд гаснет. Если же индикатор не загорается или

же, наоборот, не гаснет через несколько секунд после запуска двигателя, то это свидетельствует о неполадках в антиблокировочной тормозной системе, и вам следует обратиться к вашему дилеру или в сервисный центр "Иран Ходроу".

- если после того как вы полностью опустили рычаг стояночного тормоза, на приборной панели одновременно загорелись два тревожных индикатора   неполадки стояночного тормоза и антиблокировочной системы, то вам необходимо незамедлительно прекратить движение и со всеми мерами предосторожности транспортировать ваш автомобиль в сервисный центр фирмы "Иран Ходроу".

2



3

Обслуживание и уход за автомобилем



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ
ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА
ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВС
ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ
ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ
ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ
СТЕКЛОЧИСТИТЕЛИ
ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОШИН
УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

3

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ХОЗЯИНОМ АВТОМОБИЛЯ: помимо планового регламентного технического обслуживания и периодического контроля за работой автомобиля и отдельных его агрегатов, хозяину автомобиля надлежит регулярно проводить несложную техническую проверку и осмотр своего автомобиля.

С учётом советов, которые изложены ниже, вы сможете самостоятельно осуществлять ряд действий по техническому контролю над вашим автомобилем.

ЕЖЕДНЕВНЫЙ КОНТРОЛЬ И ОСМОТР:

- работы всех фонарей, звукового сигнала, сигналов поворота, стеклоочистителя, омывателя стекла, аварийной остановки.
- исправности ремней безопасности и тормозов
- проверка на течь всех эксплуатационных жидкостей по потёкам под автомобилем

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ И ПРОВЕРКА:

- уровня масла в двигателе
- уровня охлаждающей жидкости
- уровня жидкости в резервуаре тормозной системы
- уровня жидкости в гидроусилителе рулевой системы
- уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла
- давления в шинах и их состояния
- работы кондиционера воздуха автомобиля.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ: если ваш автомобиль в течение длительного времени эксплуатировался в особых условиях, таких как загрязнённая атмосфера, при очень высокой или, наоборот, очень низкой температуре, то он нуждается в повышенном внимании с вашей стороны. По этому вопросу рекомендуем вам проконсультироваться с экспертами в сервисном центре "Иран Ходроу".

СОВЕТЫ:

1. Если вы ездите на автомобиле на высоких скоростях, то почаще проверяйте уровень масла в двигателе.
2. В случае неожиданного заметного падения уровня эксплуатационных жидкостей или же неравномерного истирания покрышек необходимо срочно обратиться в сервисный центр фирмы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ГАРАЖЕ: в случае, если указанные выше контроль и проверка, а также ремонт осуществляются в гараже, вам следует соблюдать следующие необходимые правила безопасности:

- остерегайтесь попадания пальцев рук или предметов одежды в движущиеся детали автомобиля
- после остановки двигателя не прикасайтесь к выхлопной системе и системе охлаждения двигателя до их охлаждения
- при работающем двигателе не прикасайтесь к агрегатам электропитания
- воздержитесь от запуска и работы двигателя в непроветриваемых помещениях, помните, что автомобильные выхлопы ядовиты и очень опасны
- воздержитесь от работы под автомобилем, стоящим на домкрате, если не установлены прочные подставки
- убедитесь, что оголённые провода и любые другие искрящие предметы находятся вдали от двигателя
- при производстве ремонтных работ используйте защитную одежду и перчатки
- до начала работ в двигательном отсеке снимите с себя металлические браслеты, а также любые драгоценности
- остерегайтесь прикасаться инструментом или металлическими предметами контактами аккумуляторной батареи или электрических коннекторов.

ЯДОВИТЫЕ ЖИДКОСТИ: все эксплуатационные жидкости, применяемые в автомобиле, ядовиты, поэтому избегайте их попадания на открытые царапины, порезы или раны на теле. К ним относятся такие жидкости как

электролит в аккумуляторной батарее, антиобледенитель в омывателе стекла, тормозная жидкость, жидкость в гидроусилителе руля, бензин, моторное масло, моющие присадки в омывающей жидкости. Обязательно читайте прилагаемые к ним инструкции или наклейки на соответствующей упаковке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

вентилятор кондиционера воздуха может работать некоторое время после выключения двигателя. Поэтому, открывая капот двигателя старайтесь быть от него подальше.

ВНИМАНИЕ! Длительный контакт с моторным маслом может явиться причиной некоторых кожных заболеваний, таких как воспаления или даже рак кожи. После контактов с маслом немедленно тщательно помойте руки.

3

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

3

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: безопасность и нормальная работа вашего автомобиля в значительной степени зависит от правильного ухода за ним.

Ответственность по уходу и обслуживанию автомобиля возлагается на его владельца, поэтому необходимо в строго предусмотренные заводом - изготовителем сроки осуществлять работы по замене моторного масла, тормозной жидкости, охлаждающей жидкости для двигателя, а также проводить периодический осмотр и контроль, о котором говорилось выше.

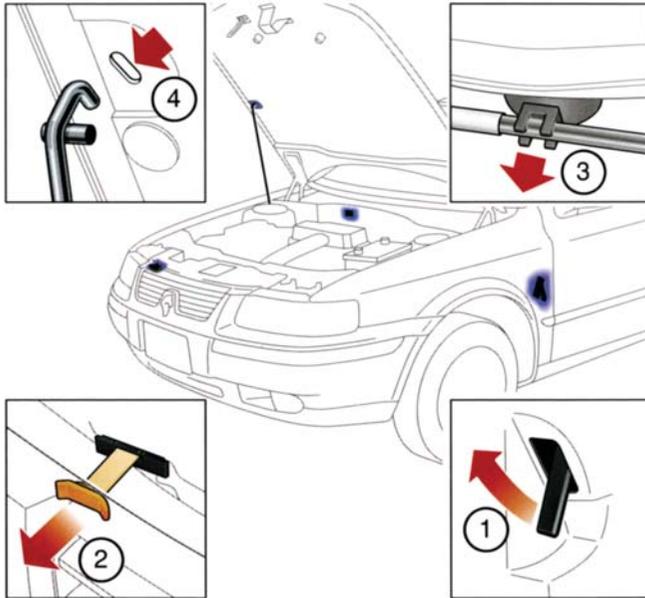
ГАРАНТИЙНАЯ КНИЖКА. В ней отмечены все проведенные ранее сервисные работы, начиная с момента поступления автомобиля в продажу. Кроме того в ней регистрируются все случаи замены в сервисной мастерской масла в двигателе, тормозной жидкости, жидкости в гидроусилителе руля и так далее. После каждой проведенной работы в сервисной мастерской фирмы "Иран Ходро" убедитесь, что в вашей сервисной книжке записаны выполненные работы, имеется соответствующие подписи и печати.

ЗАМЕНА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ: является обязательным, чтобы каждые два года в автомобиле заменялась тормозная жидкость невзирая на пройденное автомобилем расстояние за этот период. Предусматривается, что тормозная жидкость должна быть заменена при регламентном техобслуживании. Если сроки замены масла в двигателе, замены тормозной жидкости и проведение общих сервисных работ близки по времени, то

все эти виды работ выполняются одновременно с тем, чтобы водителю не приезжать на сервис несколько раз.

ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ : необходимо заменять охлаждающую жидкость через каждые два года, независимо от расстояния, пройденного автомобилем за это время. Охлаждающая жидкость сохраняет свои незамерзающие свойства до температуры 30 градусов ниже нуля.

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА

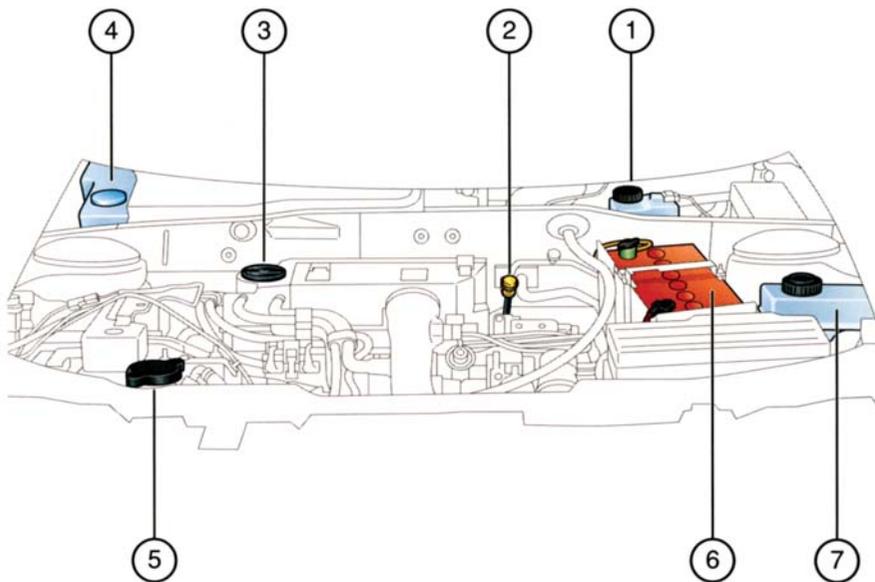
**ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА** (см. рисунок):

1. Из салона автомобиля со стороны водителя потяните за рычажок, чтобы открыть замок на капоте. Капот несколько приподнимется со своего места.
2. Потяните предохранитель капота и поднимите его.
3. Освободите от защёлки металлический упор капота.
4. Вставьте упор в предназначенное для него гнездо в капоте.

3

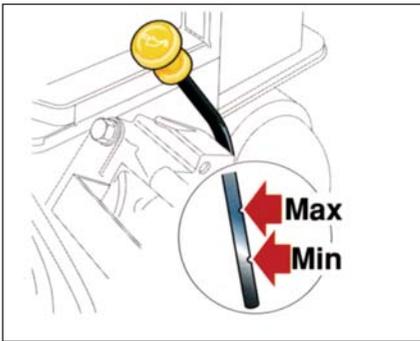
ДО ТОГО КАК ВЫ СЯДЕТЕ ЗА РУЛЬ АВТОМОБИЛЯ

3



РАСПОЛОЖЕНИЕ АГРЕГАТОВ ДВИГАТЕЛЯ (см. рисунок)

1. Резервуар тормозной жидкости
2. Масляный щуп
3. Горловина заливки масла в двигатель
4. Резервуар омывателя стекла
5. Заливная горловина охлаждающей жидкости
6. Аккумуляторная батарея
7. Резервуар гидроусилителя руля



ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (см. рисунки) проверяйте уровень масла в двигателе по меньшей мере раз в неделю, а при интенсивной эксплуатации автомобиля - и чаще. Замер уровня производите на холодном двигателе, автомобиль должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

ЗАЛИВКА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЬ: откройте крышку горловины и залейте туда масло. Уровень масла никогда не должен превышать отметку **MAX** на масляном щупе. Относительно сорта масла и его количества для залива обратитесь к разделу **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** в этой же книжке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА НЕ ЗАЛИВАЙТЕ МАСЛО ВЫШЕ ОТМЕТКИ **MAX** НА МАСЛЯНОМ ЩУПЕ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЁЗНОЙ ПОЛОМКЕ ДВИГАТЕЛЯ.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

3



ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять не менее одного раза в неделю, причём автомобиль должен стоять на горизонтальной площадке, а охлаждающая система должна быть холодной. Уровень охлаждающей жидкости не должен превышать отметку **MAX** и быть не ниже отметки **MIN**, нанесенных на внутренней вертикальной стенке радиатора. В необходимых случаях пополните уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

ДОЛИВКА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ: после выключения двигателя выждите не менее 15 минут, чтобы температура охлаждающей жидкости опустилась ниже 100 градусов. Поверните крышку горловины радиатора, прихватив её тканью, чтобы не обжечь руки, и медленно открывайте её, чтобы пары вышли из под крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если радиатор требует постоянного долива охлаждающей жидкости в размере не менее литра, то вам следует обратиться в сервисную мас-

терскую фирмы "Иран Ходро". Следите за тем, чтобы плотно, до упора, закрывать крышку горловины радиатора.

В экстренных случаях, за неимением охлаждающей жидкости можно долить радиатор чистой водой, однако следует иметь в виду, что это допустимо только в порядке исключения, и вам следует поставить об этом в известность вашего дилера или специалиста в вашей сервисной мастерской.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: полную замену охлаждающей жидкости следует производить только в сервисной мастерской "Иран Ходро", оборудованной соответствующими приспособлениями и укомплектованной квалифицированным персоналом. Такую полную замену охлаждающей жидкости следует производить каждые 2 года, жидкость должна обладать свойством не замерзать при 30 градусах ниже нуля.

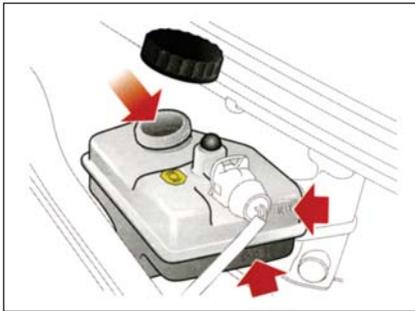
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

охлаждающая жидкость содержит ядовитые компоненты, пить её смертельно опасно. Поэтому храните её в закрытой таре и вне досягаемости детей. В случае, если ребёнок выпил жидкость - незамедлительно обращайтесь к врачу. Избегайте попадания охлаждающей жидкости на кожу и в глаза. В случае попадания - немедленно смойте с большим количеством воды и мыла.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА: ваш автомобиль оснащён главной системой безопасности: тормозами. Передние тормоза вашего автомобиля - дисковые, задние - барабанные. Тормоза оснащены системой гидроусиления. При работающем двигателе эта система уменьшает ваши усилия при нажатии на педаль тормоза.

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ: в ходе эксплуатации вашего автомобиля не исключено, что объём тормозной жидкости может уменьшаться вследствие истирания тормозных колодок, что влечёт за собой необходимость пополнения объёма тормозной жидкости. Если же за короткое время эксплуатации автомобиля уменьшение объёма тормозной жидкости будет интенсивным настолько, что это бросается в глаза, то немедленно обратитесь в сервисный центр фирмы. Откажитесь от поездки, если уровень жидкости в резервуаре ниже минимальной отметки, либо срочно долейте жидкость до необходимого уровня. **ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ ДВА ГОДА ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ПОЛНОСТЬЮ ЗАМЕНЯТЬ ТОРМОЗНУЮ ЖИДКОСТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ.** Тормозную жидкость следует полностью заменять через каждые 20



тысяч километров пробега в условиях влажного климата.

КОНТРОЛЬ УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ: прежде всего тщательно очистите резервуар вокруг крышки горловины, чтобы в резервуар не попала пыль или грязь. Затем отверните крышку и долейте тормозную жидкость до отметки **MAX** на резервуаре (см. рисунок). Не допускайте, чтобы уровень тормозной жидкости был бы ниже минимальной отметки **MIN**. Используйте только свежую тормозную жидкость, хранящуюся в плотно закрытой таре. **НЕ НАЛИВАЙТЕ В РЕЗЕРВУАР ЖИДКОСТИ СВЫШЕ УСТАНОВЛЕННОЙ НОРМЫ.** Используйте только стандартную тормозную жидкость известных изготовителей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ ОЧЕНЬ ЯДОВИТА, ЕЁ СЛЕДУЕТ ДЕРЖАТЬ В ПЛОТНО ЗАКРЫТОЙ ТАРЕ И ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ РЕБЁНОК ПРОГЛОТИЛ ЖИДКОСТЬ, НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВРАЧУ.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ НА КОЖУ ИЛИ В ГЛАЗА. В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ ЖИДКОСТИ НА КОЖУ, НЕМЕДЛЕННО СМОЙТЕ ЕЁ С БОЛЬШИМ КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ И МЫЛА, А В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ ЖИДКОСТИ В ГЛАЗА - ОБИЛЬНО СМОЙТЕ ЕЁ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание ожогов не заливайте тормозную жидкость при горячем двигателе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: попавшая на окрашенную поверхность тормозная жидкость может испортить покраску. Для удаления жидкости с окрашенной поверхности соберите её чистой тканью, а затем вымойте это место специальным автомобильным шампунем.

ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ

3

ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЯ: если рулевая система работает без замечаний, то нет необходимости доливать жидкость в резервуар гидроусилителя, однако в случае такой необходимости заливать жидкость следует постепенно и небольшими порциями. В случае резкого падения уровня жидкости в гидроусилителе руля необходимо доставить автомобиль в сервисный центр для выяснения причин и устранения неисправности. Если уровень жидкости в резервуаре опустился ниже минимальной отметки, то доливку следует произвести до запуска двигателя, если же сделать наоборот - это может привести к поломке насоса гидроусилителя. При быстром, заметном на глаз, падении уровня жидкости в резервуаре, воздержитесь от поездок при таком состоянии системы. Долейте жидкость в резервуар до максимального уровня. Если же явление будет повторяться, то обратитесь в сервисный центр фирмы. Проверяйте уровень жидкости в системе гидроусилителя руля не реже одного раза в неделю. Во время проверки двигатель должен быть холодным, а передние колёса должны быть поставлены прямо.



ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В РЕЗЕРВУАРЕ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ: до открывания крышки горловины резервуара хорошенько очистите место вокруг неё, чтобы в резервуар не попала грязь. Снимите крышку резервуара и чистой безворсовой тканью вытрите щуп на крышке. Положите его вновь в резервуар, не вворачивая, и для замера уровня жидкости вновь выньте наружу. В необходимых случаях залейте в резервуар соответствующую жидкость таким образом, чтобы её уровень находился между максимальной и минимальной отметками.

НЕ ЛЕЙТЕ В РЕЗЕРВУАР ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ ЖИДКОСТИ СВЕРХ ПОЛОЖЕННОГО. Для полу-

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЖИДКОСТЬ ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ ОЧЕНЬ ЯДОВИТА, ЕЁ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ В НАДЁЖНОМ МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. ПРИ ПОПАДАНИИ ЖИДКОСТИ В ПИЩЕВОД НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВРАЧУ.

чения информации о том, какую жидкость следует заливать в резервуар обращайтесь к разделу "**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**". В случае попадания жидкости на участок кожи или в глаза незамедлительно промойте этот участок с большим количеством мыла и воды. Во избежание случайных ожогов не доливайте жидкость если двигатель горячий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: попавшая на окрашенную поверхность жидкость гидроусилителя руля может испортить покраску автомобиля. Для удаления жидкости с окрашенной поверхности соберите её чистой тканью, а затем вымойте это место специальным автомобильным шампунем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

КИСЛОТА, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ, ЯДОВИТАЯ. ПОЭТОМУ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С НЕЙ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

- в случае, если она попала на одежду или кожу, немедленно снимите одежду, промойте соответствующий участок кожи большим количеством воды с мылом и незамедлительно обратитесь к врачу.
- при попадании кислоты в глаза долго, не менее 15 минут промывайте глаза и немедленно обращайтесь к офтальмологу.
- если вы своевременно не обратились к врачу, то попадание кислоты в пищевод грозит гибелью.
- во время работы аккумуляторная батарея выделяет взрывоопасный газ водород, избегайте появления в районе двигателя искр или открытого огня.
- во время работы в моторном отсеке снимите для вашей безопасности с себя любые металлические украшения, такие как браслет, кольца, цепочки. **НИКОГДА** не допускайте прикосновения к контактам аккумуляторной батареи инструментом или металлическими предметами.



ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА: прежде чем отсоединить контакты батареи отключите противоугонную систему убедитесь, что зажигание выключено. Сначала отсоединяйте минусовой кабель, затем плюсовой. При подключении батареи к энергосистеме автомобиля сначала подсоедините плюсовой кабель, затем минусовой. Следите, чтобы полюса батареи имели бы хороший контакт с соответствующими кабелями автомобиля. При установке аккумулятора на место, следите за правильностью его установки (контакты должны быть ближе к двигателю), накиньте зажимы и затяните их так, чтобы аккумулятор зафиксировался, однако перетягивать зажимы не следует.

Обращайте внимание, чтобы новый аккумулятор не отличался от заменяе-

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

мого размером и расположением полюсов батареи, поскольку неправильное подсоединение полюсов к энергетической системе автомобиля может вызвать пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не заряжайте аккумуляторную батарею непосредственно на автомобиле и присоединённой к его энергосистеме, поскольку это может нанести энергосистеме автомобиля значительные повреждения.

3

ЕСЛИ АВТОМОБИЛЬ СВЫШЕ ШЕСТИ ДНЕЙ НЕ ЭКСПЛУАТИРУЕТСЯ, НЕОБХОДИМО ХОТЯ БЫ ОДИН РАЗ ЗАВЕСТИ ДВИГАТЕЛЬ И ОСТАВИТЬ ЕГО РАБОТАЮЩИМ НА ОДИН ЧАС.

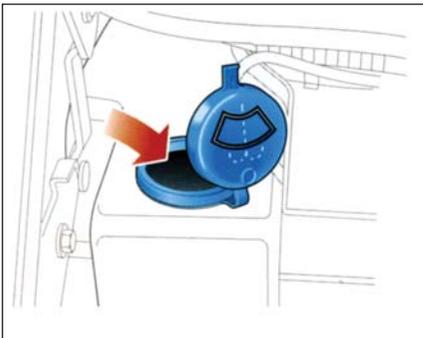
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: - НЕ ПРОВОДИТЕ ЗАРЯДКУ АККУМУЛЯТОРА, ЕСЛИ ОН ПОКРЫТ ИЗМОРОЗОМ

- ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА НЕ ДОПУСКАЙТЕ ОТКРЫТОГО ОГНЯ ИЛИ ИСКРЫ (АККУМУЛЯТОР ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ ВЫДЕЛЯЕТ ОГНЕОПАСНЫЙ ВОДОРОД)

- ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА И ПЕРЕД ПРИСОЕДИНЕНИЕМ ЕГО К ЭНЕРГОСИСТЕМЕ АВТОМОБИЛЯ ВЫЖДИТЕ ОДИН ЧАС, ЧТОБЫ ВЫДЕЛЯЕМЫЙ АККУМУЛЯТОРОМ ОГНЕОПАСНЫЙ ВОДОРОД РАССЕЯЛСЯ В АТОМОСФЕРЕ.

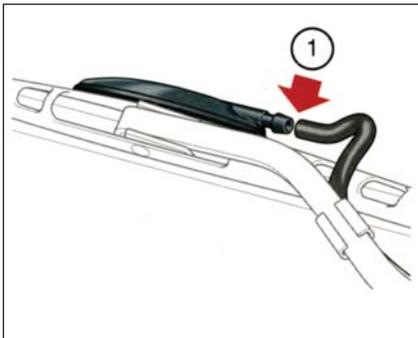
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ

3



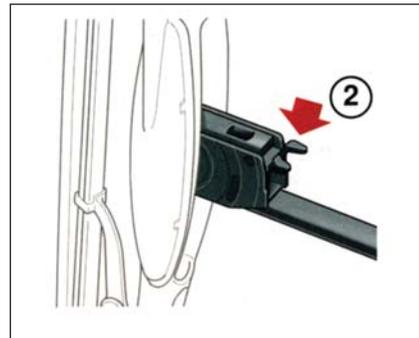
ЗАЛИВКА ОМЫВАТЕЛЯ СТЕКЛА: Для того, чтобы быть уверенным в том, что ваше стекло будет чисто вымыто, добавляйте в воду специальную оmyвающую и антиобледенительную жидкость или пользуйтесь готовым моющим раствором. Всегда следуйте инструкциям и советам, напечатанным на таре оmyвающей жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: некоторые антиобледенительные жидкости могут повредить покраску.

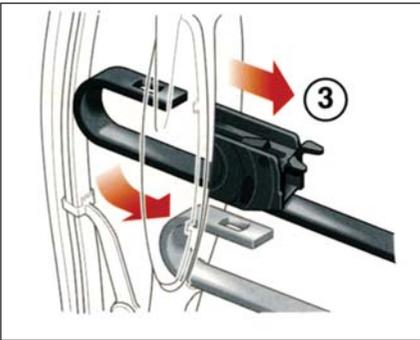


СНЯТИЕ ЩЁТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ (см. рисунки) :

1. Снимите со щётки трубку оmyвателя стекла.



Поднимите вверх плечо рычага стеклоочистителя и поверните щётку таким образом, чтобы она составила с плечом угол в 90 градусов.
2. Нажмите вниз защёлку.

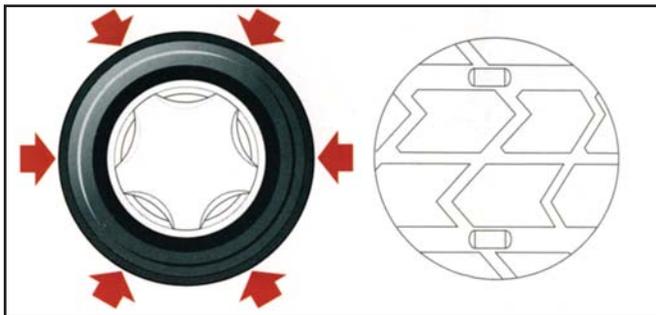


3.Нажмите внутрь щётку стеклоочистителя и поверните её так, чтобы она вышла из защёлки и затем снимите щётку. Смазка, силиконовые клеи, производные нефти отрицательно влияют на эффективную работу стеклоочистителя. Хорошо вымойте щётки в горячей воде с мылом и установите их на место.

3

ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОШИН

3



ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАДИАЛЬНЫЕ ШИНЫ НА ПЕРЕДНИХ И ЗАДНИХ КОЛЁСАХ. ДИСКИ КОЛЁС ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ПОКРЫШЕК С КАМЕРАМИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИХ НА ВАШЕМ ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ.

ПОКАЗАТЕЛЬ ИСТИРАНИЯ АВТОПОКРЫШЕК: автопокрышки, которыми оснащён ваш автомобиль, снабжены индикаторами, по которым можно судить о степени их изношенности. Когда покрышка истрётся на 1/6 миллиметра, по периферии колеса проявятся индикаторы, что означает необходимость его замены.

ВИЗУАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ СОСТОЯНИЯ ПОКРЫШЕК: уделяя внимание состоянию покрышек, одновременно следите, чтобы обод и боковины покрышки не имели расслоений, порезов, вздутий и других дефектов.

ДАВЛЕНИЕ В ПОКРЫШКАХ: его следует замерять один раз в неделю. Замер должен осуществляться на холодных шинах, поскольку в нагретых после продолжительной езды шинах давление выше. Рекомендованные параметры давления вы можете узнать в разделе "**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**".

МОЙКА КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ

Для сохранения красивого внешнего вида и окраски вашего автомобиля придерживайтесь следующих правил:

- никогда не мойте ваш автомобиль очень горячей водой
- чтобы избежать появления на кузове автомобиля, особенно с окраской типа "металлик", царапин и потёртостей, применяйте для мытья мягкую ткань.
- не применяйте для мойки автомобиля стиральный порошок или жидкость для мытья посуды.
- старайтесь не оставлять автомобиль на длительное время под прямыми лучами солнца
- если вы моете ваш автомобиль под струёй воды из шланга, то старайтесь не направлять струю на уплотнительные резинки стёкол, дверей, а также на тормозные диски и барабаны
- если автомобиль очень загрязнён, то до начала мойки полейте его хорошенько струёй из шланга, чтобы размочить грязь, затем начните мойку прохладной водой с автошампунем. Не жалейте воды, чтобы хорошенько смыть остатки грязи с кузова. После завершения мойки окатите автомобиль чистой водой и просушите его с помощью куска замши.

МОЙКА НИЗА АВТОМОБИЛЯ: периодически смывайте водой грязь с нижней части автомобиля, прежде всего ходовой части, особенно после зимы.

ДЛЯ МОЙКИ КУЗОВА СНАРУЖИ ПРИМЕНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ СРЕДСТВА:

- специальный автошампунь;
- полирующая вакса;
- очиститель битумных пятен;
- жидкость для мойки стёкол;



3

защитное средство для уплотнителей;
очиститель ободов колёс и очиститель алюминиевых ободов.

УХОД ЗА АВТОМОБИЛЕМ

3

ОЧИСТКА БИТУМНЫХ ПЯТЕН используйте технический спирт для очистки кузова от битумных пятен или загрязнений фракциями нефти. Затем смойте остатки спирта с участка водой с мылом.

ПОЛИРОВКА КУЗОВА АВТОМОБИЛЯ: в случае, если вы решите отполировать кузов вашего автомобиля, мы советуем применять для этой цели следующие средства: мягкую чистящую пасту для удаления с поверхности кузова пятен без нанесения вреда краске; заполняющую пасту для удаления царапин с поверхности кузова; ваку для нанесения защитного слоя между краской и внешней средой.

ЩЁТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ мойте горячей водой с мылом. Не употребляйте для очистки щёток технического спирта или очистителей на основе бензина.

СТЁКЛА И ЗЕРКАЛА: периодически очищайте стёкла вашего автомобиля изнутри и снаружи с применением соответствующих моющих средств.

ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО мойте особенно часто и с применением специальной жидкости, в частности при каждой мойке автомобиля или перед тем как поставить новые стеклоочистители.

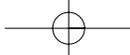
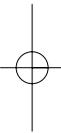
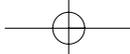
ЗАДНЕЕ СТЕКЛО внутреннюю сторону стекла протирайте мягкой тканью слева направо. Не применяйте моющих средств, поскольку это может испортить нагревательные элементы на стекле.

ЗЕРКАЛА мойте водой с мылом. Если они покрыты наледью, то для их очистки используйте пластиковый скребок.

САЛОН АВТОМОБИЛЯ:

прежде всего удалите пылесосом пыль из салона. Пластиковые детали салона мойте моющим средством, затем протрите влажной тканью. Ковровые покрытия сидений и ковриков мойте моющим средством, для того, чтобы убедиться, что покрытия не полиняют, испытайте средство на незаметных местах в салоне. Для очистки приборной панели, дисплеев, часов, сигнала и проч. Используйте сухую мягкую ткань, не применяйте спреев или чистящих средств. Вытащите наружу ремни безопасности и промойте их горячей водой с мылом. Они высохнут естественным путём. До высыхания не пользуйтесь автомобилем. Не натирайте передний щиток до глянца, поскольку он отразится на ветровом стекле, что затруднит вождение автомобиля.

СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВОДА НЕ ПОПАЛА НА КАТУШКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК, МЕБЕЛЬНЫЙ ПОЛИРОЛЬ, ПРОИЗВОДНЫЕ НЕФТИ.



4

Техническое обслуживание



ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ РАЗРЯЖЕНОМ
АККУМУЛЯТОРЕ

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

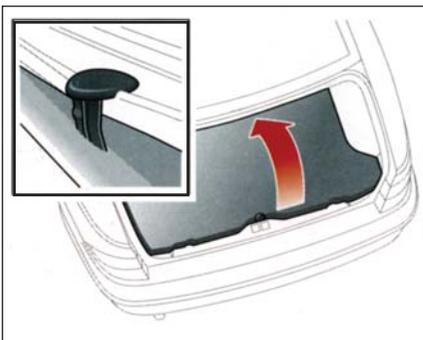
ЗАМЕНА ЛАМП

ИНДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

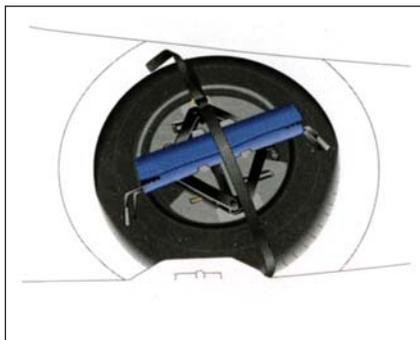
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО



4

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ: подняв вверх коврик в багажном отделении, потяните за рычажок и поднимите крышку, открывающую доступ к запасному колесу. Освободите стягивающий ремешок и выньте аварийный светоотражающий треугольник, коробку с инструментами и инструменты. Выньте запасное колесо.

**АВАРИЙНЫЙ ТРЕУГОЛЬНИК .**

при остановке автомобиля из за поломки или для замены колеса треугольник должен быть выставлен позади автомобиля на расстоянии от 50 до 100 метров. В случае остановки на пересечённой местности, где видимость ограничена, указанное выше расстояние должно быть увеличено.

**ИНСТРУМЕНТЫ** (см. рисунки):

- 1. Колёсный ключ.**
- 2. Торцевой ключ.**
- 3. Ключ домкрата .**
- 4. Домкрат.**

Избегайте класть инструмент на коврик багажного отделения. Для того, чтобы во время движения инструменты и запасное колесо не гревели туго затягивайте соответствующий ремешок . к разным моделям "Саманда" придаётся разный инструмент для производства несложных ремонтных работ. Он умещается в специально отведённых местах в районе запасного колеса.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

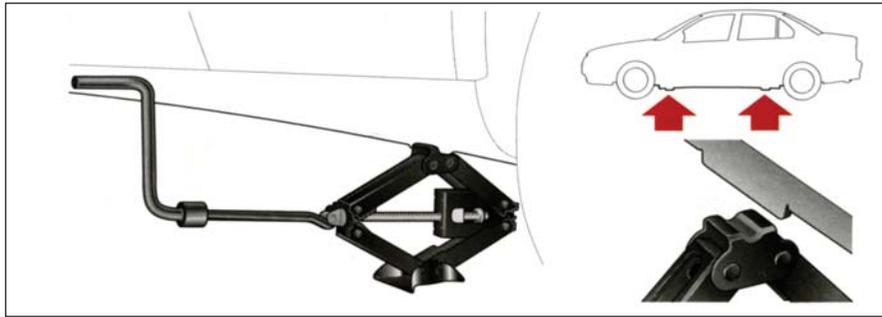
**СНЯТИЕ КОЛПАКА С КОЛЕСА**

(только для металлических дисков): зацепите крюком ключа домкрата за внутреннюю щеку колпака и потяните колпак наружу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ НА ДОРОГЕ ТАКЖЕ И ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЁС. ВЫСАДИТЕ ПассажиРОВ ИЗ АВТОМОБИЛЯ И РАЗМЕСТИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ МЕСТА ВАШЕЙ РАБОТЫ.

СНЯТИЕ АЛЮМИНИЕВОГО ДИСКА

(*) приёмы снятия спортивного диска полностью такие же как и при снятии стального диска, за исключением того, что не требуется снимать декоративный колпак.

**УСТАНОВКА ДОМКРАТА ПОД ДНИЩЕМ АВТОМОБИЛЯ:**

установите домкрат под одним из четырёх мест, отмеченных на рисунке ближе к тому колесу, который вы хотите заменить. Убедитесь, что домкрат установлен на твёрдой горизонтальной площадке. Никогда не поднимайте автомобиль домкратом, если внутри находятся пассажиры. Убедитесь, что передние колёса стоят прямо. Затяните стояночный тормоз и поставьте автомобиль на первую передачу.

ПОДЪЁМ АВТОМОБИЛЯ ДОМКРАТОМ:

1. Ослабьте гайки на колесе с помощью колёсного ключа.
2. Вставьте колёсный ключ в ключ домкрата, а его крюк зацепите за соответствующую петлю домкрата. Вращением колёсного ключа по часовой стрелке раздвиньте домкрат до тех пор, пока он не упрётся в соответствующее место под днищем автомобиля.
3. Отвинтите верхнюю гайку и вставьте на её место торцевой ключ.
4. Поднимите автомобиль на такую высоту, чтобы он оторвался от земли.
5. Отвинтите оставшиеся три гайки и снимите колесо.

НИКОГДА НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ДОМКРАТ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ КАКИХ ЛИБО РАБОТ ПОД АВТОМОБИЛЕМ. ДОМКРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ЗАМЕНЫ КОЛЕСА.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

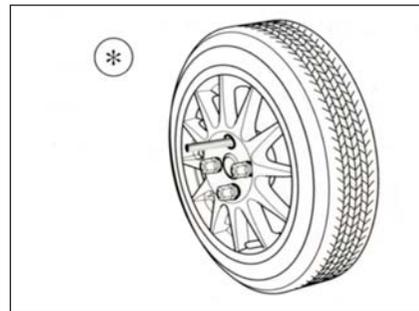
4



- используйте торцевой ключ как направляющую при посадке заменённого колеса на место.
- завинтите три гайки на колесе, после вывинтите торцевой ключ и завинтите четвёртую гайку.
- затяните все четыре гайки.
- опустите домкрат и выньте его из под автомобиля.
- ещё раз туго затяните четыре гайки на колесе.



Приложите колпак к колесу и сильно надавите, чтобы он сел на место. Поместите ящик с инструментами на его место в багажном отсеке, туда же поместите заменённое колесо и затяните удерживающий колесо ремешок.



Повреждённое колесо отремонтируйте как можно скорее и поместите его на своё место.

ВСЕГДА ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ КОЛЕСА НЕМЕДЛЕННО ПРОВЕРЯЙТЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА ВО ВНОВЬ УСТАНОВЛЕННОМ КОЛЕСЕ, А ТАКЖЕ ТЩАТЕЛЬНО ПРОВЕРЯЙТЕ КРЕПЬЕГОСТЬ ЕГО ЗАТЯЖКИ.

* для комплектации SAMAND LX

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ РАЗРЯЖЕНОМ АККУМУЛЯТОРЕ

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ РАЗРЯЖЕННОМ АККУМУЛЯТОРЕ осуществляется только тогда, когда аккумуляторная батарея на вашем автомобиле разряжена полностью. Присоедините кабель к контактам вспомогательного аккумулятора или к аккумулятору на другом автомобиле. Никогда не пытайтесь завести двигатель путём толкания автомобиля или буксируя его другим автомобилем.

ПРИМЕНЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ: если вы "прикуриваете" от другого автомобиля, то поставьте их на стоянке таким образом, чтобы они были друг против друга. Проверьте, чтобы автомобили не касались друг друга кузовами. Затяните стояночные тормоза, убедитесь, что рычаги переключения передач установлены в нейтральное положение в обеих машинах, выключите зажигание и отключите всех потребителей электроэнергии на обоих автомобилях. Затем действуйте в соответствии с указаниями на следующей странице.

4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- В ОБЫЧНЫХ УСЛОВИЯХ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЙ ВОДОРОД, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЁЗНЫМ ПОСЛЕДСТВИЯМ. ПОЭТОМУ НЕ ПОДНОСИТЕ К ДВИГАТЕЛЬНОМУ ОТСЕКУ ОТКРЫТОГО ОГНЯ ИЛИ ИСКРЯЩИХ ПРЕДМЕТОВ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ЕСЛИ АККУМУЛЯТОР ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ПОКРЫТ ИЗМОРОЗОЮ ИЛИ НАТЁКАМИ ЛЬДА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

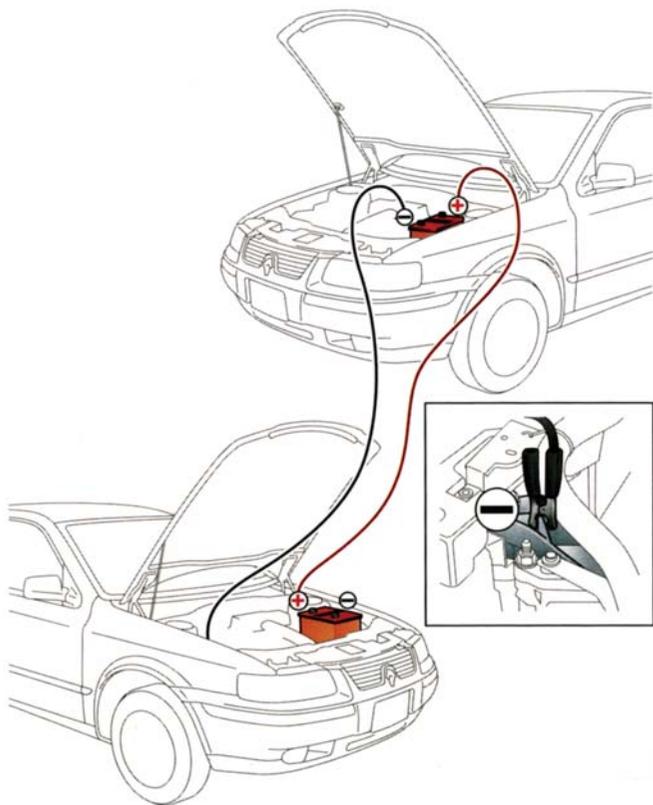
- УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВОЛЬТАЖ КАЖДОГО ИЗ АККУМУЛЯТОРОВ ОДИН И ТОТ ЖЕ - 12 ВОЛЬТ, А ТАКЖЕ, ЧТО СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ ИМЕЮТ ХОРОШИЕ ЗАХВАТЫ И ПРИГОДНЫ ДЛЯ РАБОТЫ С 12-ВОЛЬТОВЫМ ТОКОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

- ВО ВРЕМЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ БАТАРЕИ К БАТАРЕЕ ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПРИСОЕДИНИТЬ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ ПОЛЮС ОДНОЙ БАТАРЕИ К ОТРИЦАТЕЛЬНОМУ ПОЛЮСУ ДРУГОЙ, А ТАКЖЕ СЛЕДИТЕ, ЧТОБЫ КАБЕЛИ НЕ КАСАЛИСЬ КАКИХ ЛИБО ЧАСТЕЙ ДВИГАТЕЛЯ.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПРИ РАЗРЯЖЕНОМ АККУМУЛЯТОРЕ

4



СОЕДИНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА С АККУМУЛЯТОРОМ:

1.Соедините кабелем красного цвета положительные полюса аккумуляторов обоих автомобилей.

2.Присоедините один конец чёрного или зелёного провода к клемме аккумулятора - донора, а другой конец кабеля --- к корпусу вашего автомобиля как можно дальше от его аккумулятора, бензопровода и трубок тормозной системы (см. рисунок) .

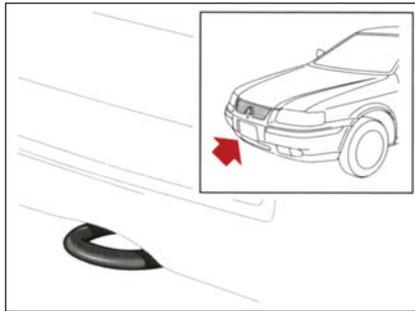
3.Ещё раз проверьте, чтобы кабели не касались никаких посторонних деталей на автомобилях . Запустите двигатель автомобиля -- донора. Подождите несколько минут, чтобы двигатель заработал устойчиво.

4.Запустите двигатель на вашем автомобиле. После того как двигатели двух автомобилей начнут работать в обычном режиме, выждите минуты две в таком режиме. После этого автомобиль - донор может заглушить свой двигатель. Порядок снятия дополнительных проводов с клемм обратный тому, как вы их присоединяли. После того как вы снимите эти провода с клемм, можете включить потребители электроэнергии на вашем автомобиле.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

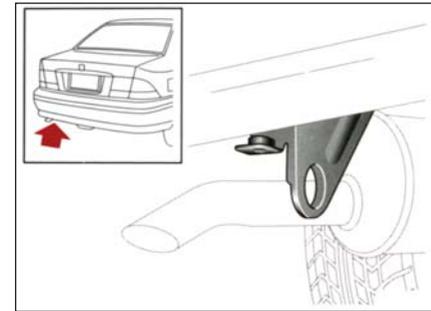
АВТОМОБИЛЬ - БУКСИР ДОЛЖЕН БЫТЬ ТЯЖЕЛЕЕ, ЧЕМ БУКСИРУЕМЫЙ АВТОМОБИЛЬ. В БУКСИРУЕМОМ АВТОМОБИЛЕ НЕ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ Пассажиры. ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ДВИГАТЕЛЕ БУСТЕР ГИДРОУСИЛИТЕЛЯ ТОРМОЗОВ НЕ РАБОТАЕТ, И ДЛЯ ТОРМОЖЕНИЯ ПРИХОДИТСЯ ПРИКЛАДЫВАТЬ НА ПЕДАЛЬ ТОМОЗА ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ УСИЛИЯ.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С МЕХАНИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ: поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение и включите аварийные "мигалки". **ВОДИТЕЛИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МАКСИМАЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫМИ ПРИ БУКСИРОВКЕ, БУКСИРУЮЩИЙ АВТОМОБИЛЬ НЕ ДОЛЖЕН РАЗВИВАТЬ ВЫСОКУЮ СКОРОСТЬ.** Если тормоза вашего автомобиля относительно мягкие, то старайтесь держать буксирный трос в натянутом состоянии. Этот приём необходим для того чтобы избежать рывков при буксировке и обрыва буксировочного троса. Для буксирования привлекайте опытного водителя.



ПЕРЕДНЯЯ БУКСИРОВОЧНАЯ ПЕТЛЯ находится под передним бампером и предназначена для буксировки автомобиля в положении "на четырёх колёсах". **СОВЕТУЕМ УСТАНОВИТЬ КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ А** (см. соответствующую страницу настоящего руководства)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГДА ВО ВРЕМЯ БУКСИРОВКИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ НЕ ВЫНИМАЙТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ И НЕ ПОВОРАЧИВАЙТЕ ЕГО ДО ТОГО ПОЛОЖЕНИЯ, КОГДА ЗАМОК РУЛЯ ЗАПЕРТ.



ЗАДНЯЯ БУКСИРОВОЧНАЯ ПЕТЛЯ расположена близ выхлопной трубы (см. рисунок). С её помощью возможно буксирование автомобилей меньшего веса, чем ваш автомобиль. Её нельзя использовать для буксировки автомобиля в положении "на двух колёсах".

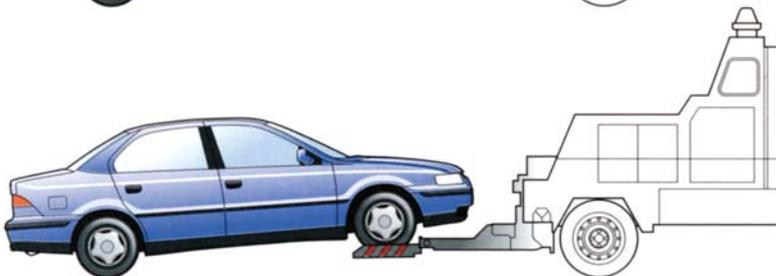
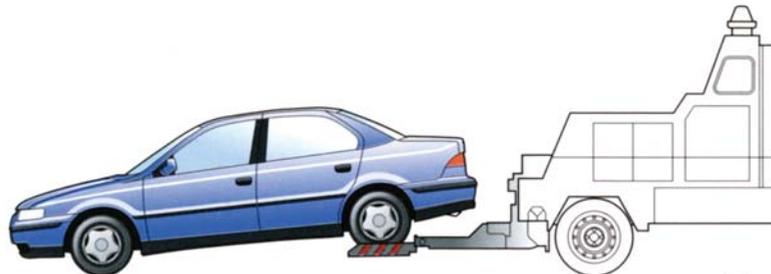
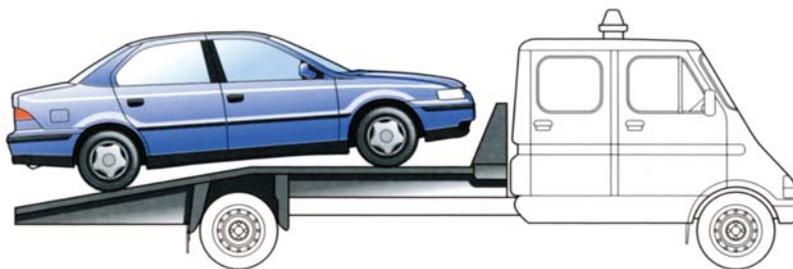
БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

БУКСИРОВКА ЭВАКУАТОРОМ: советуем применять этот способ буксировки, который более надёжен с точки зрения сохранности буксируемого автомобиля.

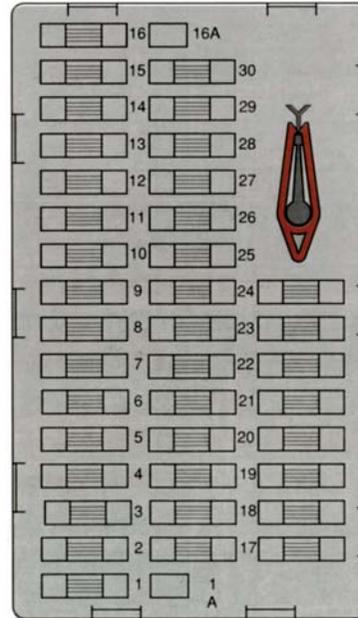
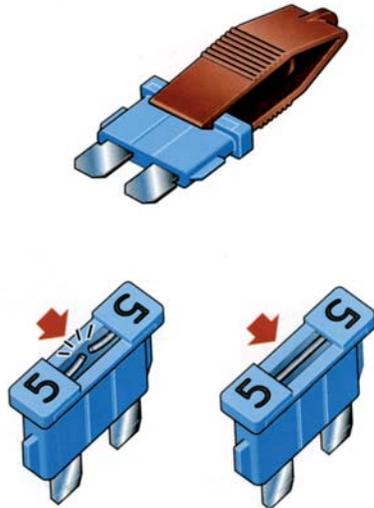
БУКСИРОВКА ЗА ЗАДОК АВТОМОБИЛЯ: по возможности воздерживайтесь от буксировки автомобиля в подвешенном состоянии за задние колёса, если же обстоятельства вынуждают вас буксировать таким образом, то старайтесь, чтобы такая буксировка осуществлялась бы на наименьшее расстояние и с минимальной скоростью. Колёса на автомобиле должны быть поставлены абсолютно прямо, руль замкнут. Кроме того заблокируйте дополнительно руль тросами или какими либо другими приспособлениями.

БУКСИРОВКА ЗА ПЕРЕДОК АВТОМОБИЛЯ: колёса должны быть поставлены прямо, руль замкнут. Постарайтесь дополнительно подкрепить блокировку руля какими либо другими приспособлениями.

ПРИ БУКСИРОВКЕ АВТОМОБИЛЯ ЗА ПЕРЕДОК, КОГДА ЗАДНИЕ КОЛЁСА ИДУТ ПО ЗЕМЛЕ, ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ БЫЛ ПОЛНОСТЬЮ ОСВОБОЖДЁН.



ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



БЛОК ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ расположена слева в двигательном отсеке рядом с мотором стеклоочистителя. Для доступа к предохранителям снимите крышку с коробки. Предохранители предназначены перегорать с тем, чтобы прекратить подачу электроэнергии и не допустить ущерба механизмам - потребителям. Каждый раз, когда отказываются работать механизмы, возможно, что перегорел соответствующий предохранитель.

4

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

1. Выключите зажигание и отключите все потребители энергии
2. Откройте крышку блока предохранителей и в соответствии со схемой, нарисованной на обороте крышки определите дефектный предохранитель
3. С помощью пинцета вытащите перегоревший предохранитель из гнезда в блоке предохранителей. Сгоревший предохранитель легко определить по отсутствию на нём соответствующей проволоки (см. рисунок)
4. Сгоревший предохранитель замените на аналогичный или более слабый. Следите, чтобы у вас в запасе было некоторое количество разных предохранителей.

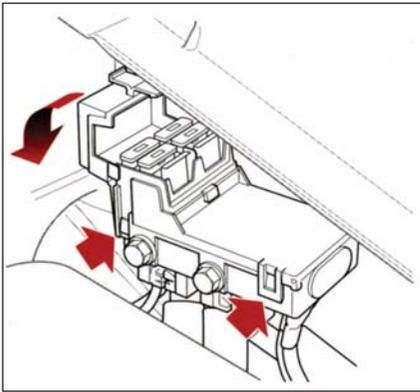
ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

4

№	ампераж	защищаемая цепь
F 1	10	магнитола
F 2	5	блок контроля
F 3	5	анитблокировочная тормозная система
F 4	5	зуммер включения света, фонари правой стороны
F 5	5	кондиционер воздуха
F 6	30	антиблокировочная тормозная система
F 7	20	звуковой сигнал
F 8	shunt	для прекращения работы всех предохранителей
F 9	5	фонари левой стороны
F 10	30	задние стеклоподъёмники
F 11	30	передние фонари
F 12	5	фонарь заднего хода, сенсор заднего хода
F 13	20	передние противотуманные фары
F 14	30	анитблокировочная тормозная система
F 15	15	фонарики на дверях, фонарики на потолке

№	ампераж	защищаемая цепь
F 16	20	прикуриватель
F 17	10	противоугонная система, тревожная сирена
F 18	10	задние противотуманные фонари
F 19	5	сигнал включения обогревателя, приборная панель
F20	30	автомагнитола, включение зажигания (*)
F 21	30	реле обогревателя воздуха
F 22	20	не функционирует
F 23	5	включатель обогрева заднего стекла
F 24	20	моторчик стеклоочистителя, таймер снега снегоочистителя
F25	5	радио, часы, термометр охлаждающей жидкости
F 26	15	аварийные мигалки
F 27	30	обогреватель заднего стекла, обогреватель зеркал
F 28	10	приборная панель, цифровые часы, индикатор тормозов
F 29	30	подъёмник передних стёкол плафон, перчаточное отделение,
F30	10	зеркало в салоне, боковые электрзеркала заднего вида

ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ расположена справа. Для доступа к предохранителям откиньте защёлки на блоке и откройте крышку блока.

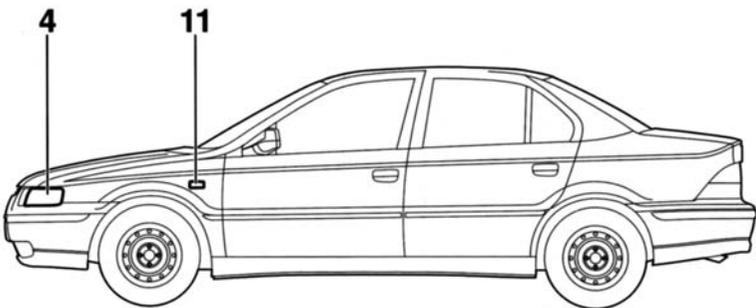
При закрывании дверцы коробки внимательно следите, чтобы защёлки стали на предназначенные им места.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ:

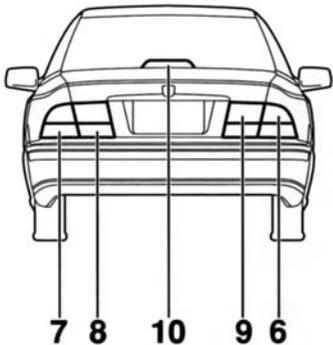
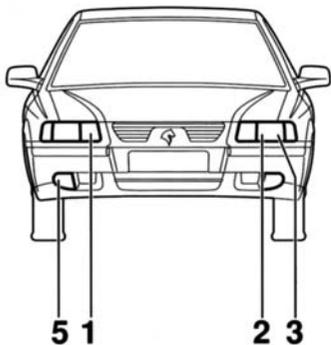
№	ампераж	защищаемая цепь
F 31	30	вентилятор
F 32	30	вентилятор
F 33	shunt	ключ включения зажигания
F 34	shunt	дальний свет, ближний свет
	резерв	
	резерв	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ РАССЧИТАНА НА РАБОТУ СО СТАНДАРТНЫМИ ИЛИ ПОДОБРАННЫМИ ЭНЕРГОПОТРЕБИТЕЛЯМИ. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСОЕДИНИТЬ К ЭНЕРГОСИСТЕМЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ КАКОЙ ЛИБО ЭЛЕКТРОПОТРЕБЛЯЮЩИЙ АГРЕГАТ, ПОСОВЕТУЙТЕСЬ В СЕРВИСНОЙ МАСТЕРСКОЙ ФИРМЫ. НЕКОТОРЫЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПРИБОРЫ МОГУТ ОТРИЦАТЕЛЬНО ПОВЛИЯТЬ НА РАБОТУ БЛОКА КОНТРОЛЯ АВТОМОБИЛЯ, МАТЕРИНСКОЕ ПЛАТО АУДИОСИСТЕМЫ, СИСТЕМУ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И Т.Д. УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

ЗАМЕНА ЛАМП



4



РАСПОЛОЖЕНИЕ ОСВЕТИТЕЛЕЙ НА АВТОМОБИЛЕ

1. Передние фары дальнего света
2. Передние фары ближнего света
3. Габаритные огни
4. Передние указатели поворота
5. Передние противотуманные фары
6. Задние фонари / стоп - сигналы
7. Задние указатели поворота
8. Фонарь заднего хода
9. Задние противотуманные фонари
10. Верхний стоп - сигнал
11. Указатели поворота на крыльях

ЗАМЕНА ЛАМП

ЗАМЕНА ЛАМП

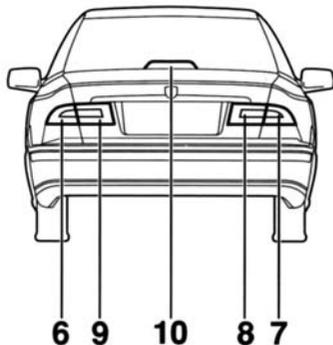
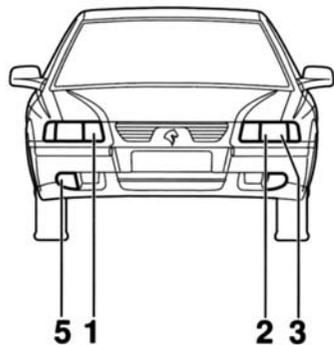
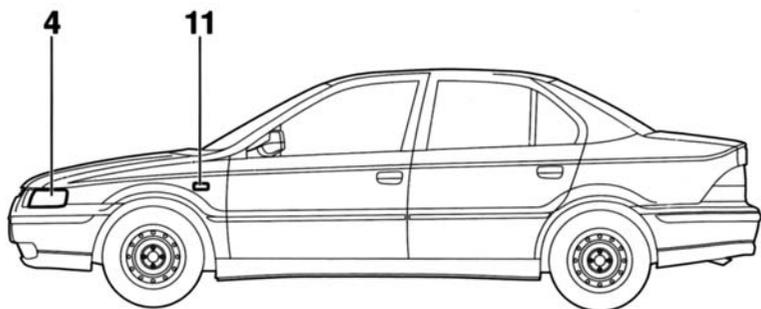
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ САДИТЬСЯ ЗА РУЛЬ, ПРОВЕРЬТЕ РАБОТУ ВСЕХ ФОНАРЕЙ И ЛАМП. ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ.

Ватт	Предназначение лампы
55	передние фары, дальний свет
55	передние фары, ближний свет
5	габаритные огни
55	передние противотуманные фары
21	задние противотуманные фонари
21	указатели поворота
5	указатели поворота на крыльях
21	лампы заднего хода
21/5	задние фонари/лампы стоп-сигнала
5	лампы плафонов
5	лампы на дверях
5	лампы на плафоне для чтения дорожных карт
5	лампа в багажном отсеке
5	лампа в перчаточном отделении
5	освещение зеркала в салоне

4

ЗАМЕНА ЛАМП

4



РАСПОЛОЖЕНИЕ ОСВЕТИТЕЛЕЙ НА АВТОМОБИЛЕ "САМАНД LX"

1. Передние фары дальнего света
2. Передние фары ближнего света
3. Габаритные огни
4. Передние указатели поворота
5. Передние противотуманные фары
6. Задние фонари / стоп - сигналы
7. Задние указатели поворота
8. Фонарь заднего хода
9. Задние противотуманные фонари
10. Верхний стоп - сигнал
11. Указатели поворота на крыльях

ЗАМЕНА ЛАМП

ЗАМЕНА ЛАМП В АВТОМОБИЛЕ " САМАНД LX"

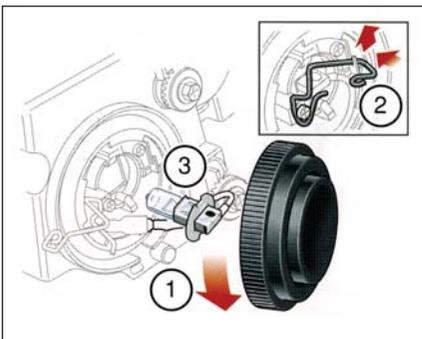
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕЖДЕ ЧЕМ САДИТЬСЯ ЗА РУЛЬ, ПРОВЕРЬТЕ РАБОТУ ВСЕХ НАРУЖНЫХ ФОНАРЕЙ И ЛАМП. ПРИ ЗАМЕНЕ ЛАМП ВЫКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВО, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ.

Ватт	Предназначение лампы
55	передние фары, дальний свет
55	передние фары, ближний свет
5	габаритные огни
55	передние противотуманные фары
21	задние противотуманные фонари
21	указатели поворота
5	указатели поворота на крыльях
21	лампы заднего хода
21/5	задние фонари/лампы стоп-сигнала
5	лампы плафонов
5	лампы на дверях
5	лампы на плафоне для чтения дорожных карт
5	лампа в багажном отсеке
5	лампа в перчаточном отделении
5	освещение зеркала в салоне

4

ЗАМЕНА ЛАМП

4

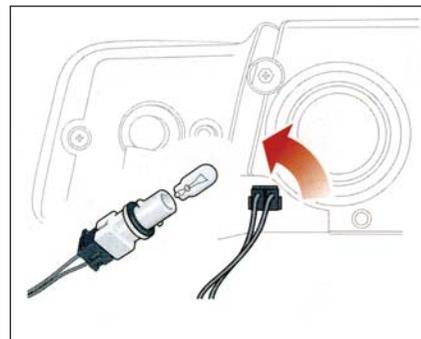
**ПЕРЕДНЯЯ ФАРА, ДАЛЬНИЙ СВЕТ**

(см. рисунок)

- 1.Снимите защитную крышку
- 2.Для освобождения пружинного держателя сожмите его и выньте
- 3.Выньте лампу с патроном
- 4.Чтобы не касаться рукой стекла лампы возьмите её за патрон и по направляющим вставьте в отражатель. Затем поставьте на место пружинный держатель
- 5.Поставьте защитную крышку на своё место.

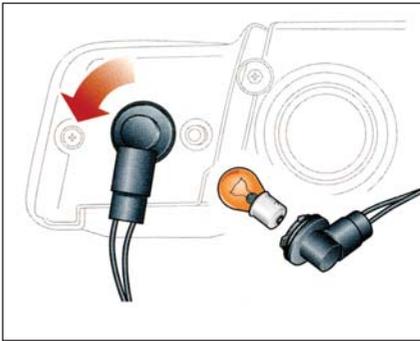
**ПЕРЕДНЯЯ ФАРА, БЛИЖНИЙ СВЕТ:**

- 1.Снимите защитную крышку
- 2.Отсоедините соединительную фишку
- 3.Освободите пружинный держатель
- 4.Не касаясь рукой стекла лампы возьмитесь за патрон и по направляющим вставьте его в отражатель, затем поставьте на место пружинный держатель
- 5.Присоедините соединительную фишку
- 6.Поставьте защитную крышку на своё место

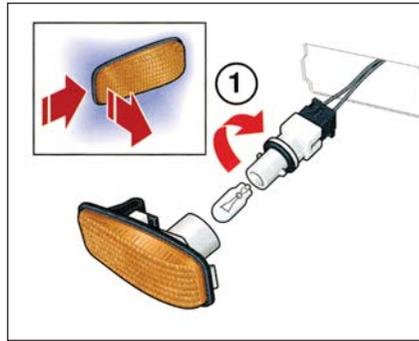
**ГАБАРИТНЫЕ ОГНИ** расположены в том же блоке, что и передние фары.

- 1.Поверните лампу с её основанием, чтобы можно было извлечь её наружу
- 2.Выньте лампу из основания
- 3.Вставьте новую лампу в основание и затем поставьте всё на место.

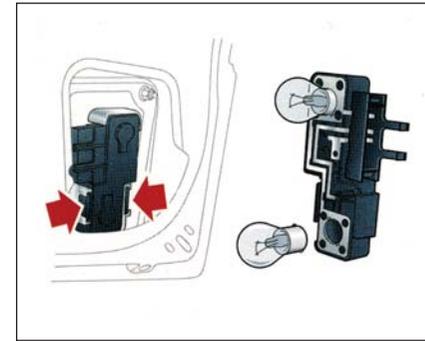
ЗАМЕНА ЛАМП



ЛАМПА УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА: поверните основание лампы против часовой стрелки (как указано на рисунке) и вытащите её наружу. Надавите на лампу и, поворачивая её против часовой стрелки, выньте из патрона. Замените лампу и повторите все действия в обратном порядке.



ЛАМПА УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА НА КРЫЛЕ АВТОМОБИЛЯ: подайте весь фонарик вперёд по ходу автомобиля и потяните его наружу с тем, чтобы вынуть его со своего места. Отложите жёлтый фонарик в том же положении, как он был укреплен на крыле и поверните основание лампы. Выньте лампу из патрона и замените её. Поставьте патрон на его место и поверните до упора. Поставьте фонарик на место в обратном порядке.

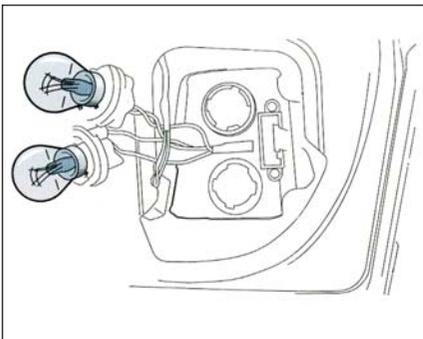


ЛАМПА ФОНАРЯ ЗАДНЕГО ХОДА И ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ: откройте крышку багажника. Сожмите пластиковые пружины лампового блока и выньте его наружу. Нажмите на соответствующую лампу, чтобы её притопить в патроне, поверните её против часовой стрелки и вытащите. Замените лампу и поставьте блок на место.

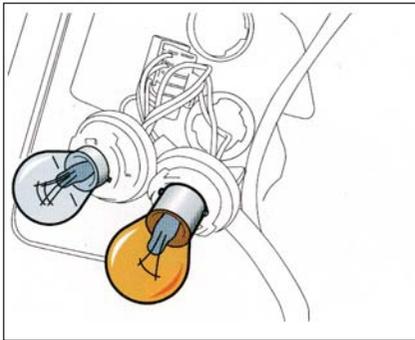
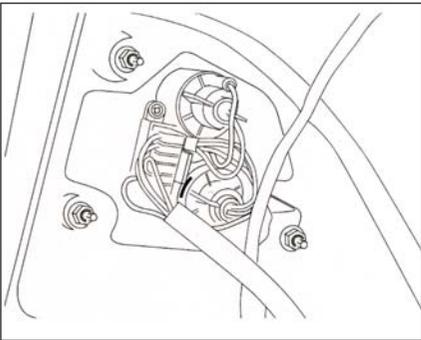
4

ЗАМЕНА ЛАМП

4

**ЛАМПА ФОНАРЯ ЗАДНЕГО ХОДА И ПРОТИВОТУМАННОГО ФОНАРЯ АВТОМОБИЛЯ "САМАНД LХ"**

(см. рисунок): откройте крышку багажника. Поверните ламповый блок против часовой стрелки и выньте блок наружу. Нажмите на соответствующую лампу, чтобы её притопить в патроне, поверните её против часовой стрелки и вытащите. Замените лампу и поставьте блок на место.

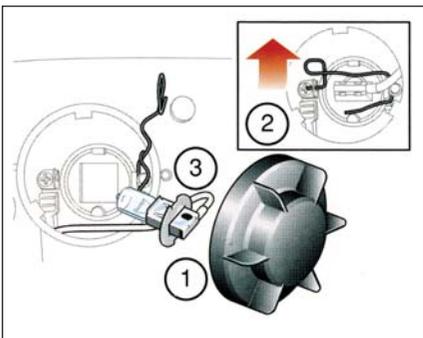


**ЛАМПА ЗАДНЕГО УКАЗАТЕЛЯ
ПОВОРОТА И СТОП - СИГНАЛА
"САМАНД LX"** в багажном отделе-
нии поверните ламповый блок про-
тив часовой стрелки и вытащите его
наружу. Выньте перегоревшую лам-
пу указанным выше способом .за-
мените её и поставьте ламповый
блок на место в обратном порядке.

4

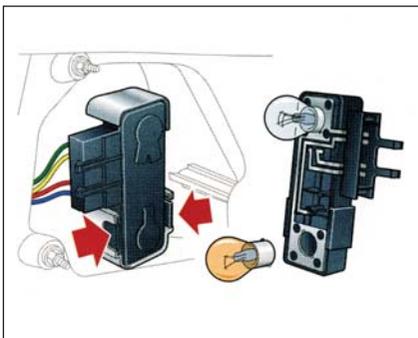
ЗАМЕНА ЛАМП

4

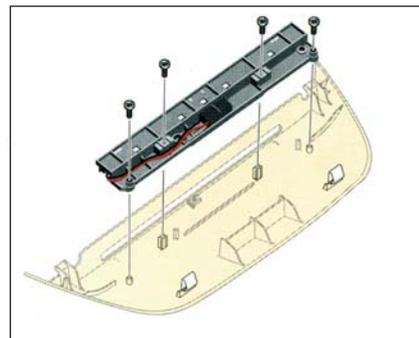


ПЕРДНЯЯ ПРОТИВОТУМАННАЯ ФАРА: доступ к ней возможен снизу передней части автомобиля.

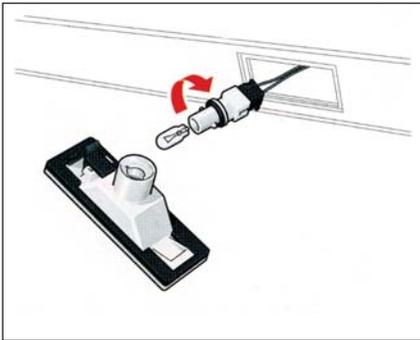
- 1.Снимите защитную крышку
- 2.Сожмите пружинную защёлку и потяните её вверх, чтобы снять
- 3.Выньте лампу и снимите фишку
- 4.Не трогая голыми руками за стекло лампы поставьте её взамен перегоревшей
- 5.Вставьте блок по направляющим на своё место
- 6.Закройте блок защитной крышкой



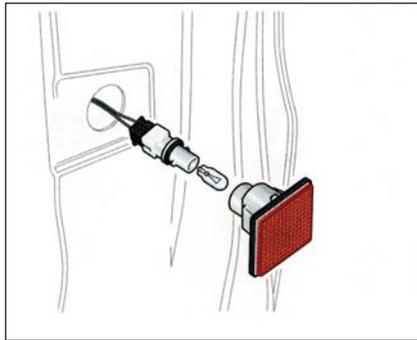
ЛАМПА ЗАДНЕГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА И СТОП - СИГНАЛА: откройте крышку багажника. Сожмите пластиковые пружины лампового блока (см. рисунок) и выньте его наружу. Нажмите на соответствующую лампу, чтобы её притопить в патроне, поверните и вытащите. Замените перегоревшую лампу и всё поставьте на место в обратном порядке.



ВЕРХНИЙ СТОП - СИГНАЛ: потяните вверх заднюю часть защитного стекла стоп - сигнала и выньте его. Отсоедините соединительные фишки. Отвинтите четыре винта и снимите осветительный блок. Меняется блок в целом. После замены блока присоедините к нему фишки, оденьте защитное стекло и всё поставьте на место.



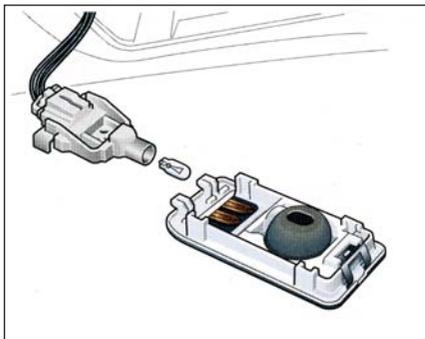
ОСВЕЩЕНИЕ НОМЕРНОГО ЗНАКА: нажмите на фонарь влево и поверните вниз, чтобы вынуть его из своего гнезда. Вытащите сгоревшую лампу и замените её на новую. Всё соберите в обратном порядке.



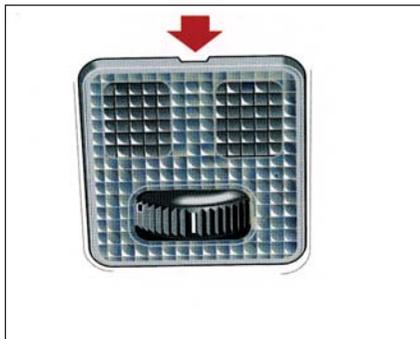
ЛАМПА ФОНАРЯ ДВЕРИ: осторожно выньте фонарик из двери (см. рисунок). Поверните основание лампы и выньте её из фонарика. Выньте перегоревшую лампу из основания. Всё соберите в обратном порядке.

ЗАМЕНА ЛАМП

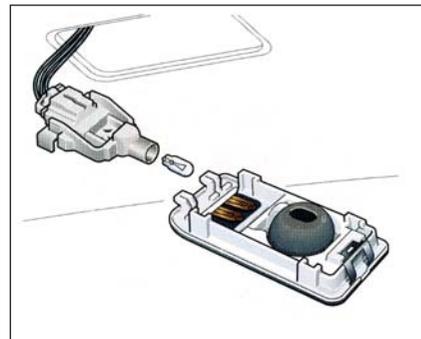
4



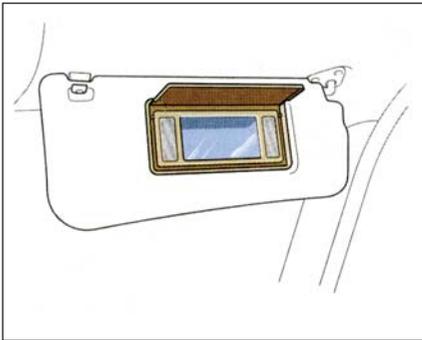
ЛАМПА ПЕРЕДНЕГО ПЛАФОНА: аккуратно вставьте отвёртку в паз декоративного плафона (см. рисунок) и, пользуясь ей как рычагом, отделите его. Придерживая рукой ламповый блок выньте лампу и замените её. Убедитесь, что ламповый блок прочно сидит в предназначенном ему месте. Всё соберите в обратном порядке.



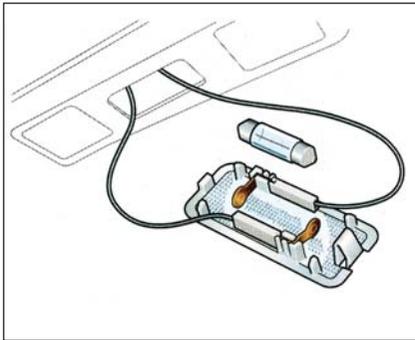
ФОНАРЬ ДЛЯ ЧТЕНИЯ ДОРОЖНОЙ КАРТЫ меняется целиком, отдельно лампу заменить нельзя. Аккуратно вставьте отвёртку в пахверху декоративного плафона и, пользуясь ей как рычагом, отделите его. Вытащите наружу соединительные фишки. Присоедините их к новому блоку фонаря и всё соберите в обратном порядке.



ЛАМПА ЗАДНЕГО ПЛАФОНА: аккуратно вставьте отвёртку в паз декоративного плафона и, пользуясь ей как рычагом, отделите его. Придерживая рукой ламповый блок откройте его, выньте лампу и замените её на новую. Убедитесь, что ламповый блок прочно сидит в предназначенном ему месте. Всё соберите в обратном порядке.



ЛАМПА ЗЕРКАЛА В САЛОНЕ АВТОМОБИЛЯ не меняется. Для замены противосолнечной шторки с лампой обратитесь в сервисную мастерскую фирмы.



ЛАМПА В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ: аккуратно вставьте отвёртку в паз в торце фонаря. Доступ к лампе откроется после того, как вы вытащите наружу плафончик осветителя. Вытащите сгоревшую лампу из держателей. Замените её. Всё соберите в обратном порядке.

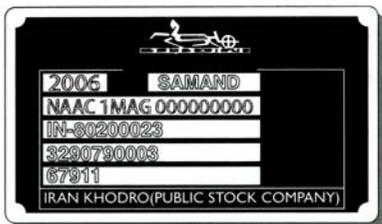
ДО ТОГО КАК ВЫ СЯДЕТЕ ЗА РУЛЬ АВТОМОБИЛЯ:

ПОСЛЕПРОДАЖНЫЙ СЕРВИС

Автомобиль "Саманд" спроектирован и изготовлен с наивысшим уровнем качества и безопасности. Поэтому мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы ставили на ваш автомобиль запчасти и комплектующие только изготовления "Иран Ходроу". При замене частей и механизмов советуйтесь с представителями фирмы "Иран Ходроу".

4

ИНДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ



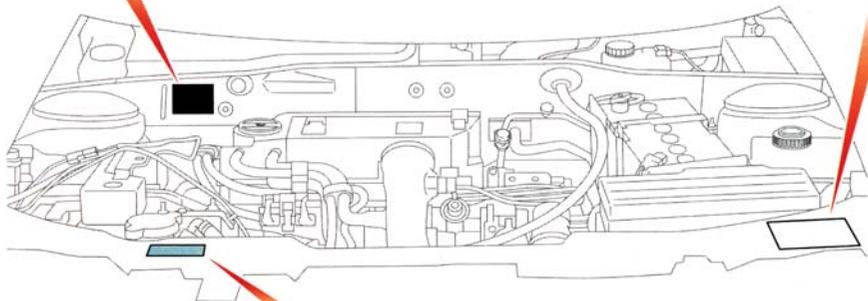
توجسه
باتری آلتیر ناٹور

کٹنوشو منت باٹری (رڈمز رنگ) باید همیشه به قطب مثبت باٹری وصل باشد.
برای اجتناب از خسارت به آلتیر ناٹور میهنکه آلتیر ناٹور نباید بدون اتصال به باٹری کار نماید.

ATTENTION **IMPORTANT**
ALTERNATEUR La cossse + rouge doit toujours être branchée
à la borne+ de la batterie.
L'alternateur ne doit jamais tourner sans être connecté
à la batterie, sous risque de détérioration.

CAUTION **IMPORTANT**
ALTERNATOR The + red cable shoe should always be connected to
the battery + terminal.
To avoid damage the alternator should never turn
without being connected to the battery.

ACHTUNG **SEHR WICHTIG**
WECHSELSTROM Der rote Kabelschuh + muss immer am glüsgel de
GENERATOR Batterie angeschlossen sein.
Der Wechselstromgenerator darf niemals drehen ohne
An der Batterie angeschlossen sein. Bei Nichtbeobach tung
Zerstörungsgefahr.



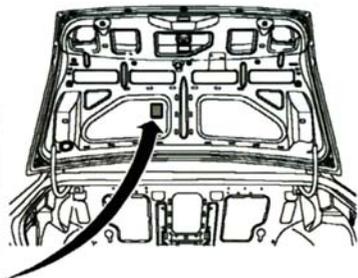
4



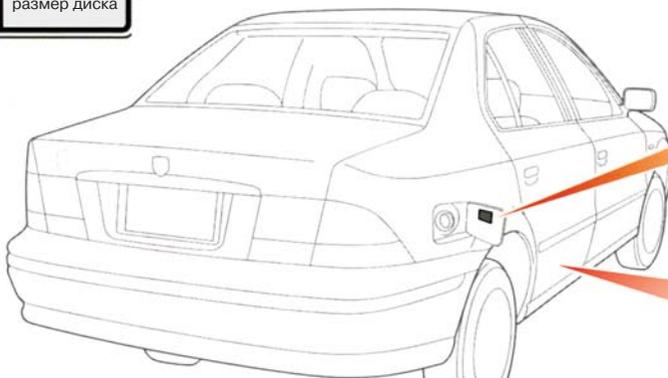
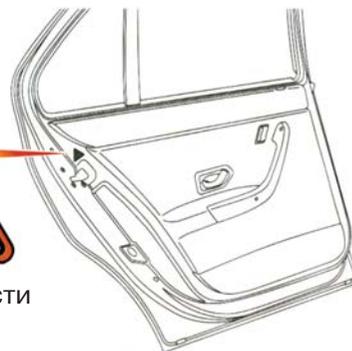
ИНДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ

4

2 BAR	давление в передних шинах
29 P.S.I	
2.1 BAR	давление в задних шинах
31 P.S.I	
185/65 R15 88H	тип и размер шин
6J15 <small>STEEL</small>	размер диска
6.5J15 <small>ALUMINIUM</small>	



Замок безопасности детей.



Заправлять только не этилированный бензин. Сорт бензина (AI 95)

(RON95)

VIN

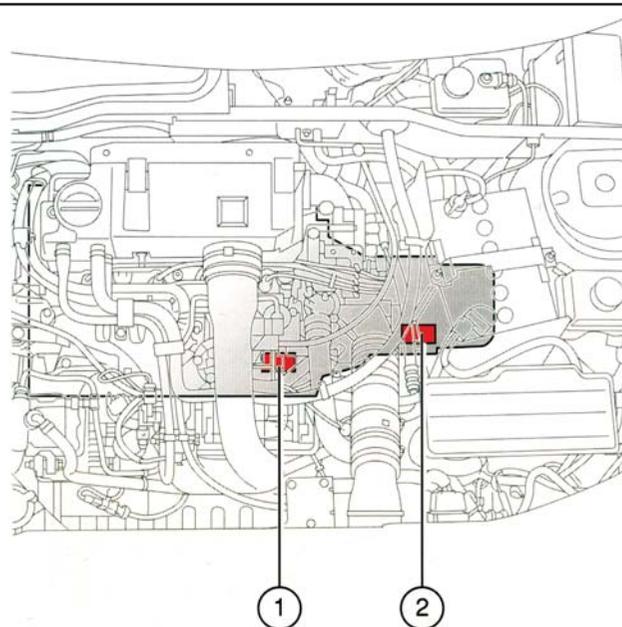
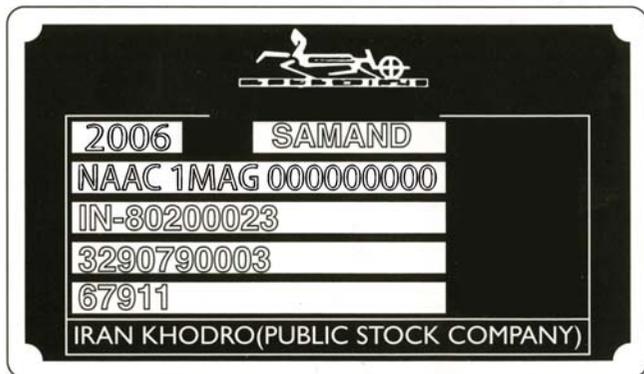
Серийный номер расположен под задним правым сидением

ИНДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА:

при обращении в сервисную мастерскую по вопросам работы двигателя и коробки передач следует ссылаться на соответствующие номера автомобиля.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ: таблички с нанесёнными на них данными и номерами расположены в двигательном отсеке перед мотором. На рисунке: Модель -1380, система - "Саманд", тип - (пусто), номер шасси -, номер двигателя -, номер краски 67911.



4

- 1.номер двигателя: выгравирован горизонтально на передней части блока цилиндров .
- 2.номер коробки передач : выгравирован на табличке на передней панели коробки передач.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

4

ТИП ДВИГАТЕЛЯ	XU7JPL3
Объём двигателя (куб. см)	1761
Порядок зажигания в цилиндрах	1-3-4-2
Обороты холостого хода	850
Внутренний диаметр цилиндра	83 мм
Ход поршня	81,4 мм
Количество цилиндров	4
Количество клапанов	8
Степень сжатия	1: 9,3
Система воспламенения	дублированная
Свечи	SAGEM RFN58LZ
Зазор между контактами	0,9+ ₋ 0,05 мм
Коробка передач	BE 3/5
Максимальная мощность двигателя	100 л.с при 6000 об/мин
Максимальный крутящий момент	153NM/3000 об/ мин
Октановое число топлива	95

Аккумуляторная батарея	кислотно -свинцовая
Заряд аккумулятора	55 амперчасов
Вольтаж аккумулятора	12 вольт
Система зарядки батареи	альтернативная
КОЛЁСА	
Диски	6J15 стальные, 6.5J15 алюминиевые (*)
Шины	185/65R14 18565R15
Степень сжатия	
Система воспламенения	дублированная
Зазор между контактами	0,9+ ₋ 0,05 мм
Коробка передач	BE 3/5

Давление в шинах передних и задних - по городу - 2 атм,
вне города - 2,1 атм

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАПРАВОЧНЫЕ ОБЪЕМЫ	
Бензобак	66 литров
Моторное масло	5 литров
Применяемое масло	Total Quartz 7000 10W40 или Total Quartz 5000
Масло в коробку передач (сухую)	2 литра
Жидкость в систему охлаждения	7,4 литра
Жидкость в омыватель стекла	3,4 литра
Жидкость в гидроусилитель руля	1 литр ATF Dexron II
Тормозная жидкость	DOT 4, Bendix 55 PEGUEAUT

(при использовании масла Total Quartz 5000 пробег до следующей замены составляет 10 000 километров)

РАСХОД ТОПЛИВА	
Среднее потребление бензина	8,5 литра на 100 км пробега по городу и вне его (стандарт ECE R 101)
Потребление при скорости 90 км/час	6,8 литра на 100 км (стандарт ECE R84)
Потребление при скорости 120 км/час	9,2 литра на 100 км (стандарт ECE R84)

4

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Автомобиля без пассажиров с полным бензобаком и без дополнительного оборудования	1200 кг
Максимальный вес автомобиля	1610 кг
4 Максимальная нагрузка на заднюю ось	468 кг
Максимальная нагрузка на переднюю ось	716 кг

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



4

Длина	4410 мм
Ширина с зеркалами бокового вида	1720 мм
Высота автомобиля	1360 мм
Расстояние между колёсами	2670 мм
Расстояние от передней оси до передка автомобиля	866 мм
Расстояние от задней оси до задка автомобиля	964 мм
Ширина между передними колёсами	1440 мм
Ширина между задними колёсами	1450 мм
Диаметр поворота автомобиля	11 метров

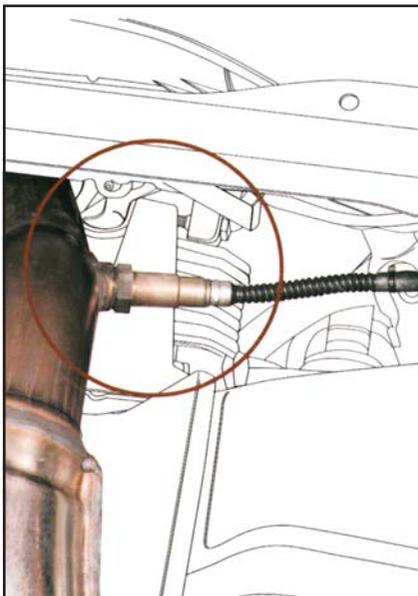
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ

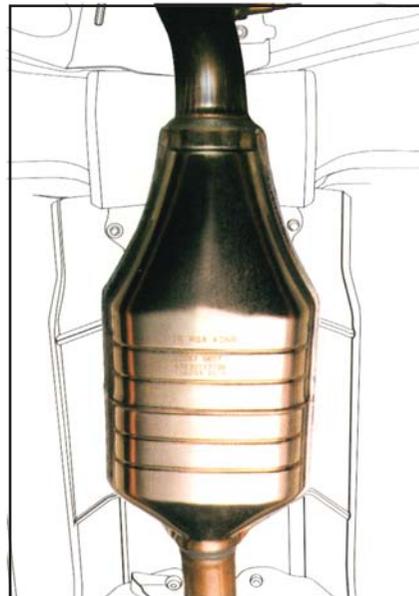
В целях выдерживания требований стандарта **EURO II** касательно количества выбрасываемых загрязняющих атмосферу веществ в вашем автомобиле применяются следующие средства:

4

ДВИГАТЕЛЬ: в целях достижения требований вышеуказанного стандарта на автомобиль установлен современный инжекторный двигатель **XU7JPL3**, имеющий значительно улучшенные характеристики по сравнению с предшествующим двигателем **XU7JPK**.



КИСЛОРОДНЫЙ ДАТЧИК: автомобиль оснащён кислородным датчиком, предназначение которого состоит в том, чтобы создавать наиболее подходящую топливную бензо - воздушную смесь и снижать таким образом токсичность выхлопных газов.

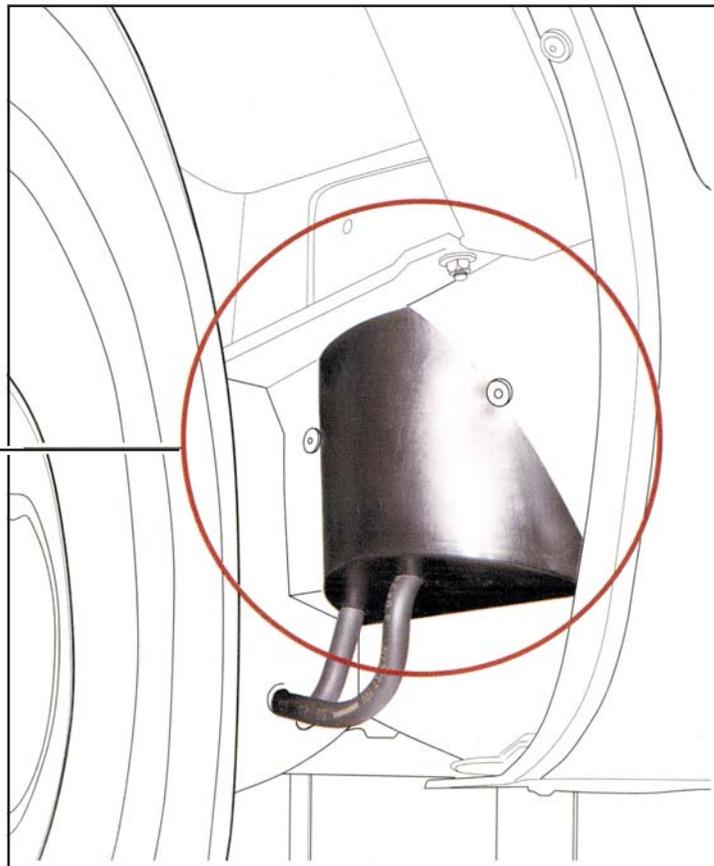
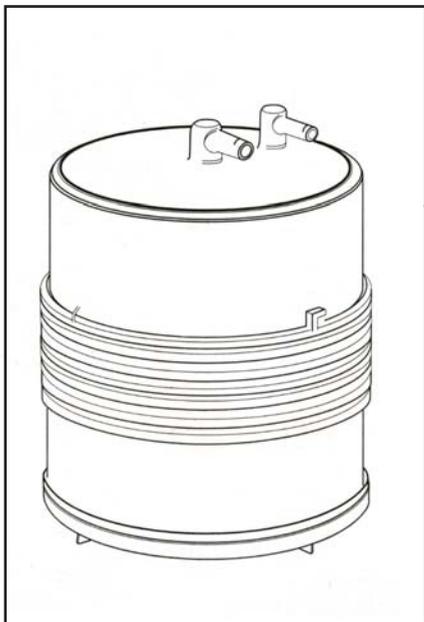


КАТАЛИЗАТОР: предназначен для смешивания загрязнённых выхлопных газов из двигателя с более чистыми газами. Важным условием нормальной работы катализатора является отсутствие свинца в топливе. Поскольку содержащийся в топливе свинец быстро выводит катализатор из строя, применение неэтилированного бензина обязательно для вашего автомобиля.

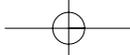
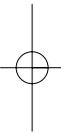
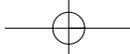
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ

АБСОРБЕР:

коробка абсорбера содержит в себе активированный уголь и абсорбирует пары бензина.



4



5

Сервисная книжка



ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА

ПЕРИОДИЧНОСТЬ РЕГЛАМЕНТНЫХ **ТО**

ОСОБЕНОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ
ОБСЛУЖИВАНИИ

ПРЕДПРОДАЖНАЯ ПОДГОТОВКА

**СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОСТИ:
УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ, ПОЗДРАВЛЯЯ ВАС И ВАШУ СЕМЬЮ С ПРАВИЛЬНЫМ ВЫБОРОМ
И ПРИОБРЕТЕНИЕМ АВТОМОБИЛЯ «САМАНД», НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ СОБЛЮДАТЬ
СЛЕДУЮЩИЕ ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:**

5

1. Никогда не мойте двигатель, если он не выключен;
2. Не устанавливайте на автомобиль какую-либо противоугонную систему без консультации с официальными представителями фирмы «IRAN KHODRO» в вашем регионе;
3. Воздержитесь от установки нестандартных подушек – платформ;
4. Не используйте неподходящие свечи зажигания;
5. Никогда не толкайте ваш автомобиль, потому что он может самопроизвольно завестись;
6. Если вы длительное время не пользуетесь автомобилем – снимите клеммы с аккумулятора;
7. Воздержитесь от замены аккумуляторной батареи на нестандартную;
8. Не открывайте крышку горловины радиатора, если двигатель горячий;
9. Воздержитесь от искушения попробовать отсоединить ради любопытства контактные фишки, предохранители и проч. Это должны делать специалисты;
10. Для производства ремонтных и регламентных работ обращайтесь только в официальное представительство фирмы «IRAN KHODRO» в вашем регионе.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ РЕГЛАМЕНТНЫХ ТО

Перечень работ	КМ																						
	6 мес.	24 мес.	5 000	10 000	15 000	20 000	25 000	30 000	35 000	40 000	45 000	50 000	55 000	60 000	65 000	70 000	75 000	80 000	85 000	90 000	95 000	100 000	
Сервис А	■		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Сервис Б				■		■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Сервис С						■				■				■				■				■	
Замена масла				■		■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Замена масляного фильтра				■		■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Замена воздушного фильтра						■				■				■				■				■	
Замена тормозной жидкости		■								■								■					
Замена бензофильтра								■						■						■			
Проверка масла в коробке передач								■						■						■			
Замена свечей зажигания						■				■				■				■				■	
Замена ремня ГРМ										■				■				■				■	
Замена охлаждающей жидкости		■																■					
Проверка износа передних тормозных колодок						■				■				■				■					
Проверка износа задних тормозных колодок										■				■				■					
Проверка общего состояния кузова и днища автомобиля										■				■				■					
Проверка правильности регулировки передних фар						■		■		■				■				■				■	
Проверка бензошлангов и бензобака на протечку				■		■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Проверка угла установки колес						■		■		■				■				■				■	

**СЕРВИС "А" ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ
5000 КИЛОМЕТРОВ:**

1. Проверка уровней:

- Моторное масло
- Обслуживаемая аккумуляторная батарея
- Охлаждающая жидкость
- Рабочая жидкость усилителя рулевого управления

2. Проверка:

- Работы фар, фонарей, плафонов освещения и сигнализации
- Работы звукового сигнала
- Состояние щеток стеклоочистителей
- Работы жиклеров омывателя

ПЕРИОДИЧНОСТЬ РЕГЛАМЕНТНЫХ ТО

СЕРВИС "Б" ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 10 ТЫСЯЧ КИЛОМЕТРОВ:

1.Выполнение сервиса "А"

2. Проверка:

- Герметичность и общее состояние гидросистем
- Состояние привода акселератора
- Работа педали сцепления
- Состояние пыльников рулевой рейки
- Состояние шин и давления в них (включая запасное колесо)

СЕРВИС "С" ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 20 ТЫСЯЧ КИЛОМЕТРОВ:

1.Выполнение сервиса "А" и "Б"

2.Проверка:

- Лёгкости хода шарниров и отсутствие люфта
- Отсутствие утечек из амортизаторов
- Натяжение ремня привода навесного оборудования
- Работоспособность стояночного тормоза

ОСОБЕННОСТИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Тормозная жидкость: подлежит замене каждые 40 000 км пробега или 1 раз в год.

Заменить до /__/_/__/__/_/__/__/_/ или при пробеге 40 000 км

Замена произведена /__/_/__/__/_/__/__/_/

Срок следующей замены /__/_/__/__/_/__/__/_/ или при пробеге 80 000 км

Замена произведена /__/_/__/__/_/__/__/_/

Срок следующей замены /__/_/__/__/_/__/__/_/ или при пробеге 120 000 км

Замена произведена /__/_/__/__/_/__/__/_/

5

Охлаждающая жидкость: подлежит замене один раз в 1 год или через каждые 80 000 км.

Заменить до /__/_/__/__/_/__/__/_/ или при пробеге 80 000 км

Замена произведена /__/_/__/__/_/__/__/_/

Срок следующей замены /__/_/__/__/_/__/__/_/ или при пробеге 160 000 км

Ремень газораспределительного механизма

Необходимо заменять его в соответствии с периодичностью, которая будет указана сервисной сетью «IRAN KHODRO», в зависимости от модели двигателя, установленного на Вашем автомобиле.

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИИ

На следующих страницах должна проставляться коммерческая печать технического центра, являющегося уполномоченным членом сервисной сети «IRAN KHODRO», который будет выполнять плановые технические обслуживания.

Требуйте от уполномоченного члена сервисной сети «IRAN KHODRO» внесения сведений о пробеге и виде (уровне) выполненного технического обслуживания, которое должно соответствовать силовому агрегату и условиям эксплуатации Вашего автомобиля (см. ниже)

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ**5**

Дата /_/_/_/_/_/_/_/_

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО ____ вид ТО «_»

Через _____ км

или

срок ТО /_/_/_/_/_/_/_/_

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

5

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

5

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

5

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

5

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

5

ОТМЕТКИ О ВЫПОЛНЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Дата / / / / / / / /

Пробег _____

Дополнительные работы: _____

Следующее ТО, вид ТО « ____ »

Через _____ км

или

срок ТО / / / / / / / /

Примечания: _____

Печать сервисного центра

